NEDERLANDS
ESPAÑOL
ITALIANO
PORTUGUÊS

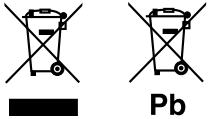
KD-R647 / KD-R641 / KD-R547 / KD-R541 / KD-R449 / KD-R447 / KD-R443 / KD-R442 / KD-R441

CD-RECEIVER
GEBRUIKSAANWIJZING
RECEPTOR CON CD
MANUAL DE INSTRUCCIONES
SINTOAMPLIFICATORE CON RIPRODUTTORE DI CD
ISTRUZIONI PER L'USO
RECEPTOR CD
MANUAL DE INSTRUÇÕES

JVC KENWOOD Corporation

Lees alvorens gebruik alle aanwijzingen goed door voor een optimale werking van het toestel.
Por favor lea detenidamente este manual para comprender a fondo todas las instrucciones y obtener un máximo disfrute de esta unidad.
Per ottenere dall'apparecchio le maggiori prestazioni possibile, prima di usarlo si raccomanda di leggere a fondo tutte le istruzioni qui fornite.
Leia atentamente todas as instruções antes de operar para obter o melhor desempenho posição do aparelho.

Made for iPod iPhone



Informatie over het weggooien van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen (particulieren)
Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische, elektronische producten en batterijen niet bij het normale huishoudelijke afval mogen.
Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt.
Voor inleveradressen zie www.nvmp.nl, www.ictmilieu.nl, www.stibat.nl. Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.
Opgelet: Het teken "Pb" onder het teken van de batterijen geeft aan dat deze batterij lood bevat.

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países de la Unión Europea que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)
Los productos y las baterías con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.
Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes.
Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.
Nota: El símbolo "Pb" debajo del (contenedor con ruedas tachado) en baterías indica que dicha batería contiene plomo.

Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e delle batterie (valide per i Paesi Europei che hanno adottato sistemi di raccolta differenziata)
I prodotti e le batterie recanti il simbolo di un cassonetto della spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.
I vecchi prodotti elettrici ed elettronici e le batterie devono essere riciclati presso un'apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti.
Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale. Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.
Nota: Il simbolo "Pb" sotto al simbolo delle batterie indica che questa batteria contiene piombo.

Informação sobre a forma de deitar fora Velho Equipamento Eléctrico, Electrónico e baterias (aplicável nos países da UE que adoptaram sistemas de recolha de lixos separados)
Produtos e baterias com o símbolo (caixote do lixo com um X) não podem ser deitados fora junto com o lixo doméstico.
Equipamentos velhos eléctricos, electrónicos e baterias deverão ser reciclados num local capaz de o fazer bem assim como os seus subprodutos.
Contacte as autoridades locais para se informar de um local de reciclagem próximo de si. Reciclagem e tratamento de lixo correctos ajudam a poupar recursos e previnem efeitos prejudiciais na nossa saúde e no ambiente.
Note: o símbolo "Pb" abaixo do símbolo em baterias indica que esta bateria contém chumbo.

CE

Conformiteitsverklaring met betrekking tot de EMC-richtlijn van de Europese Unie (2004/108/EC)
Fabrikant:
JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

EU-vertegenwoordiger:
JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04, 61145 Friedberg, Duitsland

Declaración de conformidad con respecto a la Directiva EMC 2004/108/CE
Fabricante:
JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

Representante en la UE:
JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04, 61145 Friedberg, Alemania

Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva EMC 2004/108/CE
Produttore:
JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

Rappresentante UE:
JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04, 61145 Friedberg, Germania

Declaração de conformidade relativa à Directiva EMC 2004/108/CE
Fabricante:
JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

Representante na UE:
JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04, 61145 Friedberg, Alemanha

Markering op produkten die laserstralen gebruiken
Dit label is aangebracht op de behuizing/houder en toont dat de component een laserstraal gebruikt die als Klasse 1 is geclassificeerd. Dit betekent dat de laserstraal relatief zwak is en er geen gevaar van straling buiten het toestel is.

La marca para los productos que utilizan láser
Esta etiqueta está colocada en el chasis e indica que el componente funciona con rayos láser de clase1. Esto significa que el aparato utiliza rayos láser considerados como de clase débil. No existe el peligro de que este aparato emita al exterior una radiación peligrosa.

Etichetta per i prodotti che impiegano raggi laser
L'etichetta si trova sul rivestimento o sulla scatola e serve ad avvertire che il componente impiega raggi laser che sono stati classificati come classe 1. Ciò significa che l'apparecchio utilizza raggi laser di una classe inferiore. Non c'è alcun pericolo di radiazioni pericolose all'esterno dell'apparecchio.

A marca dos produtos utilizando laser
A etiqueta é presa no chassis/estojo e indica que o componente utiliza raios laser, classificados como sendo de Classe 1. Isto significa que o aparelho está a utilizar raios laser que são de uma classe mais fraca. Não há perigo de radiação maléfica fora do aparelho.

INHOUD

ALVORENS GEBRUIK	2
BASISPUNTEN	3
STARTEN	4
CD / USB / iPod	5
RADIO	6
AUX	7
AUDIO-INSTELLINGEN	8
VERLICHTING	9
MEER INFORMATIE	9
OPLOSSEN VAN PROBLEMEN	10
TECHNISCHE GEGEVENS	11
INSTALLEREN / VERBINDEN	12

Meer over deze gebruiksaanwijzing
- De bediening wordt voornamelijk uitgelegd met gebruik van de toetsen op het voorpaneel van de **KD-R547** / **KD-R541** / **KD-R449** / **KD-R447** / **KD-R443** / **KD-R442** / **KD-R441**.
- **[XX]** toont de gekozen onderdelen.
- **(➔ XX)** verwijst naar verwante uitleg op het aangegeven paginanummer.

ALVORENS GEBRUIK

⚠ Waarschuwing

Bedien of gebruik geen functies die uw aandacht van de verkeersveiligheid af zou kunnen leiden.

⚠ Let op

Volume-instelling:
- Voorkom ongelukken en stel het volume derhalve zodanig in dat u geluid van buiten nog goed kunt horen.
- Verlaag het volume alvorens de weergave van digitale bronnen te starten om beschadiging van de luidsprekers door een plotselinge verhoging van het uitgangsniveau te voorkomen.

Algemeen:
- Gebruik geen USB-apparaat of iPod/iPhone indien dit veilig rijden zou kunnen storen.
- Maak beslist een back-up van alle belangrijke data. Wij zijn niet aansprakelijk voor het verlies van opgenomen data.
- Voorkom kortsluiting en steek derhalve nooit metalen voorwerpen (zoals munten en gereedschap) in het toestel.
- In geval van een storing door condensvorming op de laserlens, moet u de disc verwijderen en wachten totdat de condens is verdampt.

Afstandsbediening (RM-RK52):
- Plaats de afstandsbediening niet op warme plaatsen zoals op het dashboard.
- De lithiumbatterij kan ontploffen indien verkeerd geplaatst. Vervang de batterij door een van hetzelfde of gelijkwaardig type.
- Accu's en batterijen mogen niet worden blootgesteld aan buitensporige hitte, zoals van direct zonlicht, vuur, enz.
- Houd de batterij buiten het bereik van kinderen en in de oorspronkelijke verpakking totdat u gereed bent om deze te gaan gebruiken. Gooi gebruikte batterijen onmiddellijk weg. Als een batterij wordt ingeslikt, raadpleegt u onmiddellijk een arts.

Onderhoud

Reinigen van het toestel: Verwijder vuil van het voorpaneel met een droge siliconen of zachte doek.

Reinigen van de aansluitingen: Verwijder het voorpaneel en reinig de aansluitingen voorzichtig met een katoenen wattestokje en let op dat u de aansluitingen niet beschadigt.

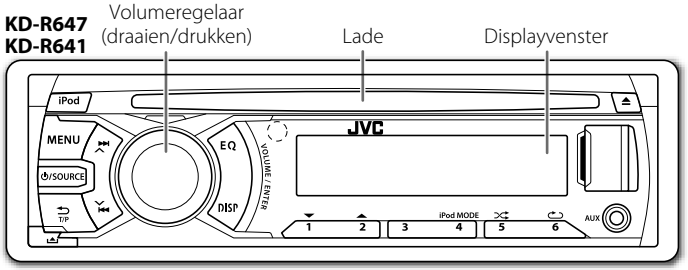
Aansluiting (op de achterkant van het voorpaneel)

Meer over discs:
- Raak het opnameoppervlak van een disc niet aan.
- Plak geen plakband e.d. op een disc en gebruik geen disc waar plakband e.d. op geplakt is.
- Gebruik geen toebehoren of hulpstukken voor discs.
- Veeg vanuit het midden van de disc naar de rand.
- Reinig discs met een droge siliconen of zachte doek. Gebruik geen oplosmiddelen.
- Verwijder een disc in horizontale richting uit het toestel.
- Verwijder bramen van het middengat en de discrand alvorens een disc te plaatsen.

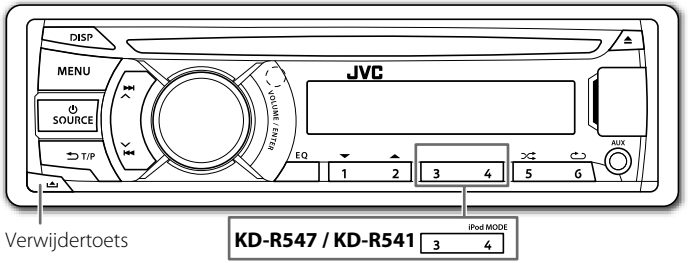
BASISPUNTEN

Voorpaneel

KD-R647
KD-R641



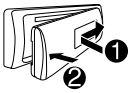
KD-R547 **KD-R449** **KD-R443** **KD-R441**
KD-R541 **KD-R447** **KD-R442**



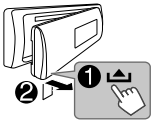
Verwijdertoets

KD-R547 / KD-R541

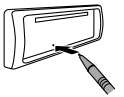
Bevestigen



Verwijderen



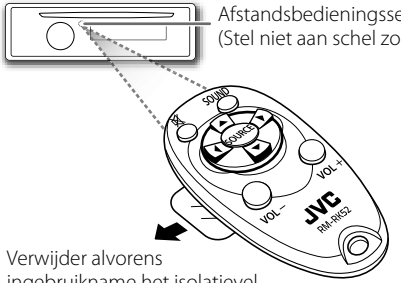
Terugstellen



De door u gemaakte instellingen worden tevens gewist.

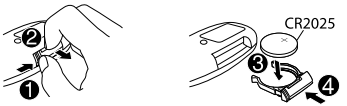
Afstandsbediening (RM-RK52)

- Bijgeleverd voor de **KD-R647**.
- Voor de **KD-R641** / **KD-R547** / **KD-R541** / **KD-R449** moet u het apart aanschaffen.



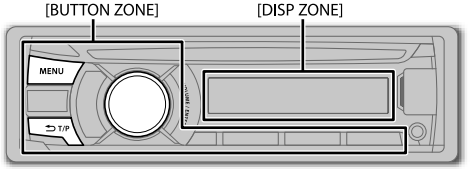
Verwijder alvorens ingebruikname het isolatievel.

Vervangen van de batterij



Voor het	Doet u dit (op het voorpaneel)	Doet u dit (op de afstandsbediening)
Inschakelen van de stroom	Druk op ⏻ **SOURCE**. • Houd even ingedrukt om de stroom uit te schakelen.	(niet mogelijk)
Instellen van het volume	Verdraai de volumeknop.	Druk op **VOL +** of **VOL –**.
	Druk op de volumeknop om het geluid te dempen of de weergave te pauzeren. • Druk nogmaals om te annuleren.	Druk op 🔇 om het geluid te dempen of de weergave te pauzeren. • Druk nogmaals om te annuleren.
Een bron selecteren	• Druk herhaaldelijk op ⏻ **SOURCE**. • Druk op ⏻ **SOURCE** en verdraai vervolgens binnen 2 seconden de volumeknop.	Druk herhaaldelijk op **SOURCE**.
Veranderen van de displayinformatie	Druk herhaaldelijk op **DISP**. **(➜ 10)** • Houd even ingedrukt om de huidige display-informatie rollend te tonen.	(niet mogelijk)

STARTEN



1 Annuleren van de demonstratie

1 Houd **MENU** even ingedrukt.
2 Druk op de volumeknop om **[DEMO]** te kiezen.
3 Draai de volumeknop om **[DEMO OFF]** te kiezen en druk vervolgens op de knop.
4 Druk op **MENU** om te verlaten.

2 Instellen van de klok

1 Houd **MENU** even ingedrukt.
2 Draai de volumeknop om **[CLOCK]** te kiezen en druk vervolgens op de knop.
3 Draai de volumeknop om **[CLOCK SET]** te kiezen en druk vervolgens op de knop.
4 Draai de volumeknop om de dag te kiezen en druk vervolgens op de knop.
5 Draai de volumeknop om het uur in te stellen en druk vervolgens op de knop.
6 Draai de volumeknop om de minuten in te stellen en druk vervolgens op de knop.
7 Draai de volumeknop om **[24H/12H]** te kiezen en druk vervolgens op de knop.
8 Draai de volumeknop om **[24 HOUR]** of **[12 HOUR]** te kiezen en druk vervolgens op de knop.
9 Druk op **MENU** om te verlaten.

3 Instellen van de basisinstellingen

1 Houd **MENU** even ingedrukt.
2 Draai de volumeknop om een keuze te maken en druk vervolgens op de knop.
• Zie de volgende tabel voor het kiezen.
3 Druk op **MENU** om te verlaten.
Druk op **⮌ T/P** om naar de voorgaande laag terug te gaan.

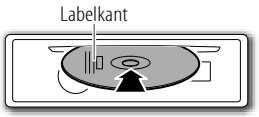
Basisinstelling: **XX**

CLOCK	
24H/12H	**24 HOUR**/ **12 HOUR**: Kiezen van het klokformaat.
CLOCK ADJ	**AUTO**: De kloktijd wordt automatisch ingesteld op basis van kloktijddata (CT) van het FM Radio Data System signaal. ; **OFF**: Geannuleerd.
CLOCK DISP	**ON**: De tijd wordt op het display getoond, ook wanneer de stroom is uitgeschakeld. ; **OFF**: Geannuleerd.
DIMMER	
DIMMER SET	Kiezen van de verlichting voor het display en toetsen als ingesteld met **[BRIGHTNESS]**. **AUTO**: Afwisselend veranderen naar de dag- en nachtinstellingen wanneer u de koplampen van de auto uit- en inschakelt.*1 ; **ON**: Kiezen van de nachtinstellingen. ; **OFF**: Kiezen van de daginstellingen.
BRIGHTNESS	Afzonderlijk instellen van de helderheid voor het display en de toetsen voor dag en nacht. 1 **DAY**/ **NIGHT**: Kies dag of nacht. 2 **BUTTON ZONE**/ **DISP ZONE**: Kies de zone voor de instelling. 3 Stel het helderheidsniveau in (**00** tot **31**). (Basisinstelling: **BUTTON ZONE**: **DAY**: **25** ; **NIGHT**: **9** / **DISP ZONE**: **DAY**: **31** ; **NIGHT**: **12** ; Voor de **KD-R647** / **KD-R641**: **DAY**: **31** ; **NIGHT**: **11**)
DISPLAY	
SCROLL*2	**ONCE**: Eenmaal rollend tonen van de display-informatie. ; **AUTO**: Het rollen van tekst wordt herhaald met intervallen van 5 seconden. ; **OFF**: Geannuleerd.
TAG DISPLAY	**ON**: Tonen van de tag-informatie tijdens weergave van MP3/WMA-fragmenten. ; **OFF**: Geannuleerd.
IPOD SWITCH*3 : Alleen voor **KD-R647** / **KD-R641** / **KD-R547** / **KD-R541**	
	HEAD MODE: Regelen van de muziekweergave met dit toestel. ; **IPOD MODE**: Regelen van de muziekweergave met zowel dit toestel als de iPod/iPhone. ; **EXT MODE**: Regelen van de muziekweergave met uitsluitend de iPod/iPhone.
SRC SELECT	
AM*4	**ON**: Activeren van AM als bronkeuze. ; **OFF**: Uitschakelen.
AUX*4	**ON**: Activeren van AUX als bronkeuze. ; **OFF**: Uitschakelen. ; **BT ADAPTER**: Kies wanneer de KS-BTA100 Bluetooth adapter met de AUX aansluiting is verbonden **(➜ 7)**. De bronverandert naar BT AUDIO.

*1 Het verlichtingsdraad moet worden verbonden. **(➜ 13)**
*2 Bepaalde tekens en symbolen worden niet juist getoond of er verschijnt een blanco voor in de plaats.
*3 Verschijnt alleen wanneer de bron USB-IPOD is.
*4 Verschijnt niet wanneer de overeenkomende bron wordt gekozen.

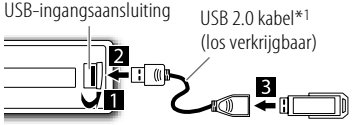
Starten van de weergave

CD



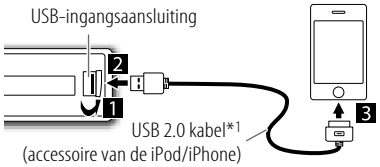
De bron verandert naar CD en de weergave start.
• Druk op ⏏ om een disc uit te werpen.

USB



De bron verandert naar USB en de weergave start.

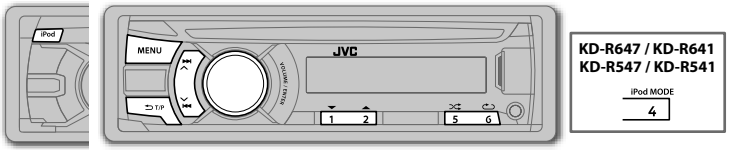
iPod/iPhone (alleen **KD-R647** / **KD-R641** / **KD-R547** / **KD-R541**)



De bron verandert naar USB-IPOD en de weergave start.
• U kunt tevens van een bron naar iPod overschakelen door een druk op **iPod.**

Druk herhaaldelijk op **4 iPod MODE** om de bedieningsfunctie direct te kiezen (**[HEAD MODE]** / **[IPOD MODE]** / **[EXT MODE]**).
• Zie tevens **[IPOD SWITCH]**. **(➜ 4)**

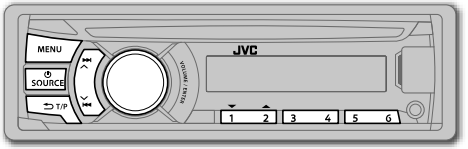
*1 Laat de kabel wanneer niet in gebruik niet in de auto achter.



✔ : Mogelijk
— : Niet mogelijk

Voor het	Doe dit	CD	USB	iPod
Kiezen van een fragment/bestand	Druk op ⏮/⏭ (of ◄/► op de RM-RK52).	✔	✔	✔*2
Kies een map (MP3/WMA)	Druk op **1**▼/**2**▲ (of ▲/▼ op de RM-RK52).	✔	✔	—
Snel achterwaarts/ voorwaarts	Houd ⏮/⏭ even ingedrukt (of ◄/► op de RM-RK52).	✔	✔	✔*2
Kiezen van een fragment/bestand uit een lijst	**1** Druk op **MENU** **2** Draai de volumeknop om een keuze te maken en druk vervolgens op de knop. • MP3/WMA-bestand: Kies de gewenste map en vervolgens het bestand. • iPod of JVC Playlist Creator (JPC) / JVC Music Control (JMC) bestand*3: Kies het gewenste bestand uit de lijsten (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS*4, GENRES, COMPOSERS*4). • Druk op ⮌ **T/P** om naar de voorgaande laag terug te gaan. • Druk op **MENU** om te annuleren. **Note: Verdraai de volumeknop snel voor snel-zoeken.**	✔	✔	✔*5
Afspelen herhalen	Druk herhaaldelijk op **6**↻ om een keuze te maken. • Audio-CD of JPC / JMC-bestand: TRACK RPT, RPT OFF • MP3/WMA-bestand: TRACK RPT, FOLDER RPT, RPT OFF • iPod: ONE RPT, ALL RPT	✔	✔	✔*5
Willekeurig afspelen	Druk herhaaldelijk op **5**⤮ om een keuze te maken. • Audio-CD: ALL RND, RND OFF • MP3/WMA-bestand of JPC / JMC-bestand: FOLDER RND, ALL RND, RND OFF • iPod: SONG RND, ALBUM RND*6, RND OFF	✔	✔	✔*5

*2 Alleen mogelijk met **[HEAD MODE]** en **[IPOD MODE]**. **(➜ 4)**
*3 Alleen voor bestanden die in de database met JPC / JMC zijn geregistreerd. **(➜ 10)**
*4 Alleen voor iPod.
*5 Alleen mogelijk met **[HEAD MODE]**. **(➜ 4)**
*6 Niet van toepassing op bepaalde modellen iPod/iPhone.



"ST" licht op tijdens ontvangst van een stereo FM-uitzending met voldoende signaalsterkte.

Opzoeken van een zender

1 Druk op ⏻ **SOURCE** om FM of AM te kiezen.
2 Druk op ⏮/⏭ (of ◄/► op de RM-RK52) om automatisch een zender op te zoeken.
(of)
Houd ⏮/⏭ (of ◄/► op de RM-RK52) even ingedrukt totdat "M" knippert en druk vervolgens herhaaldelijk om een zender handmatig op te zoeken.

Opslaan van een zender

U kunt maximaal 18 zenders voor FM en 6 zenders voor AM opslaan.
Tijdens het luisteren naar een zender....
Houd een van de cijfertoetsen (**1** tot **6**) waaronder u een zender wilt opslaan even ingedrukt.
(of)
1 Houd de volumeknop ingedrukt totdat "PRESET MODE" knippert.
2 Draai de volumeknop om een voorkeurnummer te kiezen en druk vervolgens op de knop.
Het voorkeurnummer knippert en "MEMORY" wordt getoond.

Kiezen van een opgeslagen zender

Druk op een van de cijfertoetsen (**1** tot **6**).
(of)
1 Druk op **MENU**.
2 Draai de volumeknop om een voorkeurnummer te kiezen en druk vervolgens op de knop.

Opzoeken van een favoriet programma (PTY-zoeken)

Alleen voor FM Radio Data System zenders.
1 Houd ⮌ **T/P** even ingedrukt.
2 Draai de volumeknop om een PTY-code (➜ 7) te kiezen en druk vervolgens op de knop.
Indien er een zender is die een programma van dezelfde PTY-code uitzendt, wordt op deze zender afgestemd.

Activeren van TA-standbyontvangst

Alleen voor FM Radio Data System zenders.
Druk op ⮌ **T/P**.
Het toestel schakelt van iedere bron uitgezonderd AM, tijdelijk over naar verkeersinformatie (TA) indien beschikbaar.
• Druk nogmaals op ⮌ **T/P** om uit te schakelen.

Overige instellingen

1 Houd **MENU** even ingedrukt.
2 Draai de volumeknop om **[TUNER]** te kiezen en druk vervolgens op de knop.
3 Draai de volumeknop om een keuze te maken (zie de tabel hieronder en op bladzijde 7) en druk vervolgens op de knop.
4 Druk op **MENU** om te verlaten.

Basisinstelling: **XX**

SSM	Voor de **KD-R641** / **KD-R541** / **KD-R443** / **KD-R442** / **KD-R441**: FM: **SSM 01 – 06** / **SSM 07 – 12** / **SSM 13 – 18** Automatisch opslaan van 18 zenders voor FM. "SSM" stopt te knipperen nadat de eerste 6 zenders zijn opgeslagen. Kies **SSM 07 – 12** / **SSM 13 – 18** voor het opslaan van de volgende12 zenders. Voor de **KD-R647** / **KD-R547** / **KD-R449** / **KD-R447**: FM: **SSM 01 – 06** / **SSM 07 – 12** ; FM-LO: **SSM 01 – 06** Automatisch opslaan van 12 zenders voor FM en 6 zenders voor FM-LO. "SSM" stopt te knipperen nadat de eerste 6 zenders zijn opgeslagen. Kies **SSM 07 – 12** voor het opslaan van de volgende 6 zenders voor FM.
AF-REG*	**AF ON**: Automatisch opzoeken van een andere zender die hetzelfde programma in hetzelfde Radio Data System netwerk uitzendt maar met een betere ontvangst indien de ontvangst van de huidige zender slecht is. ; **AF-REG ON**: Overschakelen naar een andere zender in een bepaalde regio met gebruik van AF. ; **AF OFF**: Geannuleerd.
NEWS-STBY*	Verschijnt alleen wanneer de bron FM is. **ON**: Het toestel schakelt tijdelijk naar het nieuwsprogramma over indien beschikbaar. ; **OFF**: Geannuleerd.
P-SEARCH*	**ON**: Indien het signaal van een gekozen voorkeurzender zwak is, zoekt dit toestel naar een andere zender die mogelijk hetzelfde programma als de oorspronkelijke zender uitzendt. ; **OFF**: Geannuleerd.

* Alleen voor FM Radio Data System-zenders.

Basisinstelling: **XX**

MONO	Verschijnt alleen wanneer de bron FM is. **MONO ON**: Verbeteren van de FM-ontvangst, maar het stereo-effect gaat verloren. ; **MONO OFF**: Geannuleerd.
IF BAND	**AUTO**: Verhogen van de gevoeligheid van de tuner voor minder, door in de buurt liggende zenders veroorzaakte storing. (Het stereo-effect gaat mogelijk verloren) ; **WIDE**: Onderhevig aan ruis van in de buurt liggende zenders maar de geluidskwaliteit wordt niet verslechterd en het stereo-effect blijf behouden.
RADIO TIMER	Inschakelen van de radio op een bepaalde tijd, ongeacht welke bron is gekozen. 1 **ONCE**/ **DAILY**/ **WEEKLY**/ **OFF**: Kies hoe vaak de timer moet worden geactiveerd. 2 Kies de golfband. Voor de **KD-R641** / **KD-R541** / **KD-R443** / **KD-R442** / **KD-R441**: **FM**/ **AM** Voor de **KD-R647** / **KD-R547** / **KD-R449** / **KD-R447**: **FM**/ **FM-LO**/ **AM** 3 Kies de voorkeurzender. Voor de **KD-R641** / **KD-R541** / **KD-R443** / **KD-R442** / **KD-R441**: **01** tot **18** (voor FM)/ **01** tot **06** (voor AM) Voor de **KD-R647** / **KD-R547** / **KD-R449** / **KD-R447**: **01** tot **12** (voor FM)/ **01** tot **06** (voor FM-LO/AM) 4 Stel de dag en tijd voor het inschakelen in. • "🕘" licht op wanneer voltooid. De radiotimer wordt in de volgende gevallen niet geactiveerd. • Het toestel is uitgeschakeld. • **[OFF]** is gekozen voor **[AM]** in **[SRC SELECT]** nadat de radiotimer voor AM is gekozen. **(➜ 4)**

PTY-code:
NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (popmuziek)**, ROCK M** (rockmuziek)**, EASY M** (easy listening muziek)**, LIGHT M** (lichte muziek)**, CLASSICS, OTHER M** (overige muziek)**, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M** (nationale muziek)**, OLDIES, FOLK M** (folkmuziek)**, DOCUMENT**

Gebruik een draagbare audiospeler

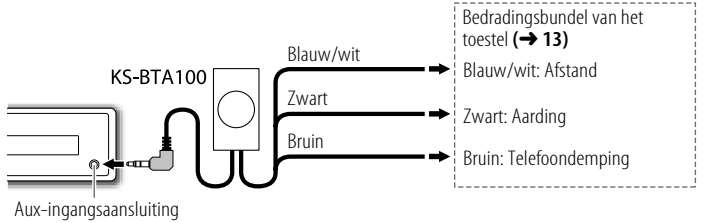
1 Verbind een draagbare audiospeler (los verkrijgbaar).

2 Kies **[ON]** voor **[AUX]** in **[SRC SELECT]. (➜ 4)**
3 Druk op ⏻ **SOURCE** om AUX te kiezen.
4 Schakel de draagbare audiospeler in en start de weergave.

Gebruik een stereoministekker met 3-kernen voor een optimaal geluid.

Gebruik van een Bluetooth® apparaat

1 Verbind de KS-BTA100 Bluetooth adapter (los verkrijgbaar).



2 Registreer (koppelen) de Bluetooth apparatuur met de KS-BTA100.
3 Kies **[BT ADAPTER]** voor **[AUX]** in **[SRC SELECT]. (➜ 4)**.
4 Druk op ⏻ **SOURCE** om BT AUDIO te kiezen.
5 Start het gebruik van het Bluetooth apparaat.

Zie de gebruiksaanwijzing van de KS-BTA100 voor details.

AUDIO-INSTELLINGEN

Voor het	Doe dit
Kiezen van een vastgelegde equalizer	Druk herhaaldelijk op **EQ**. FLAT (basisinstelling), NATURAL, DYNAMIC, VOCAL BOOST, BASS BOOST, USER
Vastleggen van uw eigen geluidsinstellingen	**1** Houd **EQ** even ingedrukt. **2** Draai de volumeknop om een keuze te maken en druk vervolgens op de knop. SUB.W *1: –08 tot +08 Basisinstelling: (00) BASS LVL: –06 tot +06 (00) MID LVL: –06 tot +06 (00) TRE LVL: –06 tot +06 (00) • De instelling wordt onder [USER] in EQ vastgelegd. • Druk op ⮌ **T/P** om naar het voorgaande onderdeel terug te keren. • Druk op **EQ** om te stoppen.

*1 Voor de **KD-R647** / **KD-R641** / **KD-R547** / **KD-R541** / **KD-R449**: Verschijnt alleen wanneer **[L/O MODE]** op **[SUB.W]** en **[SUB.W]** op **[ON]** is gesteld.

Overige instellingen

1 Houd **MENU** even ingedrukt.
2 Draai de volumeknop om **[PRO EQ]** of **[AUDIO]** te kiezen en druk vervolgens op de knop.
3 Draai de volumeknop om een keuze te maken (zie de tabel hieronder) en druk vervolgens op de knop.
Herhaal stap **3** totdat het gewenste onderdeel is gekozen.
4 Druk op **MENU** om te verlaten.

PRO EQ

1 **BASS** / **MIDDLE** / **TREBLE**: Kies een toon.
2 Stel de geluidselementen voor de gekozen toon in.

BASS	Frequentie:	**60**/ **80**/ **100**/ **200 Hz**	Basisinstelling: (80 Hz)
	Niveau:	**–06** tot **+06**	(00)
	Q:	**Q1.0**/ **Q1.25**/ **Q1.5**/ **Q2.0**	(Q1.0)
MIDDLE	Frequentie:	**0.5**/ **1.0**/ **1.5**/ **2.5 kHz**	Basisinstelling: (1.0 kHz)
	Niveau:	**–06** tot **+06**	(00)
	Q:	**Q0.75**/ **Q1.0**/ **Q1.25**	(Q1.25)
TREBLE	Frequentie:	**10.0**/ **12.5**/ **15.0**/ **17.5 kHz**	Basisinstelling:(10.0 kHz)
	Niveau:	**–06** tot **+06**	(00)
	Q:	**Q FIX**	(Q FIX)

De instelling wordt onder [USER] in EQ vastgelegd.

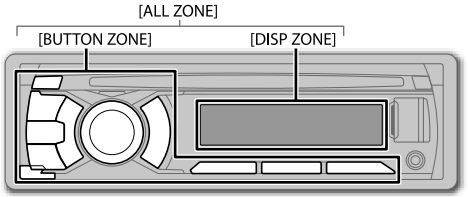
Basisinstelling: **XX**

AUDIO	
FADER*2*3	**R06** — **F06** (**00**): Instellen van het balans tussen de achter- en voorluidspreker.
BALANCE*3	**L06** — **R06** (**00**): Instellen van het balans tussen de linker- en rechterluidspreker.
BASS BOOST	**+01** / **+02**: Kiezen van het gewenste versterkingsniveau voor de lage tonen. ; **OFF**: Geannuleerd.
LOUD	**LOW** / **HIGH**: Versterkt de lage en hoge frequenties voor een goed-gebalanceerd geluid bij een laag volumeniveau. ; **OFF**: Geannuleerd.
VOL ADJUST	**–05** — **+05** (**00**): Legt het volumeniveau voor iedere bron vast (in overeenstemming met het FM-volumeniveau). Kies alvorens de instelling te maken eerst de gewenste bron. (“VOL ADJ FIX” verschijnt indien FM is gekozen.)
L/O MODE	**SUB.W** / **REAR**: Kiezen of achterluidsprekers of een subwoofer zijn aangesloten met de REAR/SW lijnuitgangsaansluitingen op het achterpaneel van het toestel (via een externe versterker).
SUB.W*4	**ON** / **OFF**: Activeren of uitschakelen van de subwooferuitgang.
SUB.W LPF*5	**THROUGH**: Alle signalen worden naar de subwoofer gestuurd. ; **LOW 55Hz** / **MID 85Hz** / **HIGH 120Hz**: Audiosignalen met lagere frequenties dan 55 Hz/ 85 Hz/ 120 Hz worden naar de subwoofer gestuurd.
SUB.W LEVEL*5	**–08** — **+08** (**00**): Instellen van het subwooferuitgangsniveau.
BEEP	**ON** / **OFF**: Activeren of annuleren van de pieptoon na een toetsdruk.
TEL MUTING*6	**ON**: Dempen van het geluid bij gebruik van een mobiele telefoon (niet verbonden via de KS-BTA100). ; **OFF**: Geannuleerd.
AMP GAIN	**LOW POWER**: Beperken van het maximale volumeniveau tot 30. (Kies indien het maximale vermogen van iedere luidspreker minder dan 50 W is ter bescherming van de luidsprekers.) ; **HIGH POWER**: Het maximale volumeniveau is 50.

[L/O MODE] / **[SUB.W]** / **[SUB.W LPF]** / **[SUB.W LEVEL]** kan alleen voor de **KD-R647** / **KD-R641** / **KD-R547** / **KD-R541** / **KD-R449** worden gekozen.

*2 Stel het faderniveau op **[00]** indien u slechts twee luidsprekers gebruikt.
*3 De instelling heeft geen effect op de subwooferuitgang.
*4 Verschijnt alleen wanneer **[L/O MODE]** op **[SUB.W]** is gesteld.
*5 Verschijnt alleen wanneer **[SUB.W]** op **[ON]** is gesteld.
*6 Werkt niet indien **[BT ADAPTER]** is gekozen voor **[AUX]** in **[SRC SELECT]**.

VERLICHTING



1 Houd **MENU** even ingedrukt.
2 Draai de volumeknop om **[COLOR]** of **[COLOR SETUP]** te kiezen en druk vervolgens op de knop.
3 Draai de volumeknop om een keuze te maken (zie de tabel hieronder) en druk vervolgens op de knop.
4 Druk op **MENU** om te verlaten.

Basisinstelling: **XX**

COLOR: Kies afzonderlijk een kleur voor **[BUTTON ZONE]**, **[DISP ZONE]** en **[ALL ZONE]**.	
KEY ILLUM*1	**GREEN** / **RED**: Kiezen van de gewenste kleur voor de toetsverlichting.
BUTTON ZONE*2 **[COLOR 06]**	**COLOR 01** tot **COLOR 29**: De gekozen kleur wordt op de gekozen zone getoond. **USER**: De door u met **[COLOR SETUP]** gemaakte kleur wordt op de gekozen zone getoond. **COLOR FLOW 01** tot **COLOR FLOW 03**: De kleur verandert bij de verschillende snelheden.
DISP ZONE*2 **[COLOR 01]**	
ALL ZONE*2 **[COLOR 06]**	De verlichting van de toetsen en het display veandert naar de huidige of gekozen **[BUTTON ZONE]** kleur.
COLOR SETUP*2: Leg uw eigen kleuren voor dag en nacht afzonderlijk vast voor **[BUTTON ZONE]** en **[DISP ZONE]**.	
DAY COLOR	1 **BUTTON ZONE** / **DISP ZONE**: Kies een zone. 2 **RED** / **GREEN** / **BLUE**: Kies een primaire kleur. 3 **00** tot **31**: Kies het niveau. Herhaal stappen 2 en 3 voor alle primaire kleuren. • De instelling wordt onder **[USER]** in **[COLOR]** vastgelegd. • Met **[00]** voor alle primaire kleuren voor **[DISP ZONE]** gekozen, verschijnt er niets op het display.
NIGHT COLOR	
MENU COLOR	**ON**: Veranderen van de verlichting van het display en de toetsen wanneer instellingen met het menu en lijstzoeken worden uitgevoerd. ; **OFF**: Geannuleerd.

[NIGHT COLOR] of **[DAY COLOR]** verandert door de koplampen van de auto in en uit te schakelen.

*1 Voor de **KD-R547** / **KD-R449**.
*2 Voor de **KD-R647** / **KD-R641**.

MEER INFORMATIE

Meer over discs en audiobestanden

- Dit toestel kan alleen de volgende CD's afspelen:

- Dit toestel is geschikt voor multi-sessie discs; niet-afgesloten sessies worden echter tijdens weergave overgeslagen.
- **Ongeschikte discs:**
  - Discs die niet rond zijn.
  - Discs met kleuren op het opnameoppervlak en vuile discs.
  - Opneembare/herschrijfbare discs die niet zijn afgerond.
  - 8 cm CD. Het toestel kan defect raken wanneer u probeert deze met bijvoorbeeld een adapter te plaatsen.
- **DualDisc-weergave:** De niet-DVD kant van een "DualDisc" komt niet overeen met de "Compact Disc Digital Audio" standaard. Het gebruik van de niet-DVD kant van een "DualDisc" met dit toestel wordt afgeraden.
- **Afspeelbare bestanden:**
  - Bestandsextensies: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
  - Bitwaarde: MP3: 8 kbps — 320 kbps
    WMA: 32 kbps — 192 kbps
  - Bemonsteringsfrequentie:
    MP3: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz, 12 kHz, 11,025 kHz, 8 kHz
    WMA: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz
  - Variabele bitwaarde (VBR) bestanden.
- **Maximale aantal tekens voor naam van bestand/map:**
  Het is afhankelijk van het gebruikte discformaat (inclusief 4 extensietekens—<.mp3> of <.wma>).
  - ISO 9660 level 1 en 2: 64 tekens
  - Romeo: 64 tekens
  - Joliet: 32 tekens
  - Windows lange bestandsnaam: 64 tekens

Meer over USB-apparaten

- Dit toestel kan op USB-massaopslagapparatuur opgeslagen MP3/WMA-bestanden afspelen.
- U kunt een USB-toestel niet aansluiten via een USB-hub en multikaartlezer.
- Het verbinden met een kabel die langer dan 5 m is, kan abnormale weergave tot gevolg hebben.
- Het maximale aantal tekens voor:
  - Mapnamen: 63 tekens
  - Bestandsnamen: 63 tekens
  - MP3 Tag: 60 tekens
  - WMA Tag: 60 tekens
- Dit toestel kan in totaal 65 025 bestanden, 255 mappen (255 bestanden per map, inclusief mappen met ongeschikte bestanden) en 8 lagen herkennen.
- Dit toestel herkent geen USB-apparaat dat een ander voltage dan 5 V heeft en 1 A overschrijdt.

Meer over iPod/iPhone

- Made for
  - iPod touch (1st, 2nd, 3rd en 4th generation)
  - iPod classic
  - iPod with video (5th generation)*
  - iPod nano (1st, 2nd, 3rd, 4th, 5th en 6th generation)
  - iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S

* **[IPOD MODE]**/ **[EXT MODE]** zijn niet van toepassing.

- Videobestanden van het "Videos" menu kunnen niet tijdens **[HEAD MODE]** worden doorlopen.
- De volgorde van liedjes op het keuzemenu van dit toestel is mogelijk anders dan de volgorde van de iPod/iPhone.
- Indien bepaalde bedieningen niet juist of niet als gewenst worden uitgevoerd, ga dan naar: <http://www3.jvckenwood.com/english/car/index.html> (uitsluitend in het Engels).

Meer over "JVC Playlist Creator" en "JVC Music Control"

- Dti toestel is geschikt voor het "JVC Playlist Creator" pc-programma en voor de Android™ "JVC Music Control" app.
- Als u een audiobestand gebruikt waaraan de databasegegevens zijn toegevoegd met "JVC Playlist Creator" of "JVC Music Control", kunt u een bestand met Music Search opzoeken op basis van een titel, album of naam.
- "JVC Playlist Creator" en "JVC Music Control" kunnen worden gedownload van de volgende website: <http://www3.jvckenwood.com/english/car/index.html> (uitsluitend in het Engels).

Display-informatie

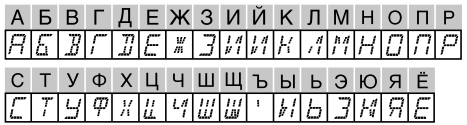
FM of **AM**	**Geen Radio Data System zender:** Frequentie ↔ Dag/Klok **FM Radio Data System zender:** Zendernaam (PS) → Frequentie → Programmatype (PTY) → Dag/Klok → (terug naar het begin)
CD of **USB**	Albumtitel/Artiest* → Fragmenttitel* → Fragmentnummer/Weergavetijd → Dag/Klok → (terug naar het begin)
USB-IPOD	**[HEAD MODE]** of **[IPOD MODE]:** Albumtitel/Artiest* → Fragmenttitel* → Fragmentnummer/Weergavetijd → Dag/Klok → (terug naar het begin) **[EXT MODE]:** EXT MODE ↔ Dag/Klok
AUX	AUX ↔ Dag/Klok
BT AUDIO	BT AUDIO ↔ Dag/Klok

* "NO NAME" verschijnt voor normale CD's of indien er geen naam is opgenomen.

Beschikbare Cyrillische letters (voor de **KD-R547** / **KD-R449** / **KD-R447**)

Beschikbare tekens

Display-aanduidingen



OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Symptoom	Oplossing
Geen geluid.	• Stel het volume op het optimale niveau in. • Controleer de snoeren en verbindingen. • Verzeker dat de aarde-aansluiting achter met gebruik van kortere en dikkere snoeren met het chassis van de auto is verbonden.
"MISWIRING CHK WIRING THEN RESET UNIT" / "WARNING CHK WIRING THEN RESET UNIT" verschijnt en bediening is onmogelijk.	Controleer dat de aansluitingen van de luidsprekerdraden goed zijn geïsoleerd en stel vervolgens het toestel terug. Raadpleeg het dichtstbijzijnde servicecentrum als het probleem niet hierdoor werd opgelost.
Bron kan niet worden gekozen.	Controleer de **[SRC SELECT]** instelling. **(➜ 4)**
Ontvangst van radio-uitzendingen is slecht. / Statische ruis tijdens het luisteren naar de radio.	• Sluit de antenne goed aan. • Trek de antenne volledig uit.
Juiste tekens worden niet getoond.	Dit toestel kan uitsluitend hoofdletters, cijfers en een beperkt aantal symbolen tonen. Voor de **KD-R547** / **KD-R449** / **KD-R447**: Het toestel kan tevens Cyrillische hoofdletters tonen. (Zie de linkerkolom).
"PLEASE" en "EJECT" worden afwisselend getoond.	Druk op ⏏ en plaats de disc vervolgens juist.
"IN DISC" verschijnt.	Controleer alvorens de disc uit te werpen dat de lade niet door iets wordt geblokkeerd.
Disc kan niet worden uitgeworpen.	Houd ⏏ even ingedrukt om de disc geforceerd uit te werpen. Let op dat de disc niet valt na het uitwerpen.
De weergavevolgorde is anders.	De weergavevolgorde wordt bepaald door de bestandsnaam (USB) of de volgorde waarop de bestanden werden opgenomen (disc).
Verstreken tijd is niet correct.	Dit is afhankelijk van het opnameproces.
"NOT SUPPORT" verschijnt en het fragment wordt overgeslagen.	Controleer of het fragment van een afspeelbaar formaat is. **(➜ 9)**
"CANNOT PLAY" knippert en/of het verbonden apparaat kan niet worden herkend.	• Controleer of het verbonden component met dit toestel compatibel is en de bestanden een geschikt formaat hebben. **(➜ 9)** • Bevestig het apparaat weer.
"READING" blijft knipperen.	• Gebruik niet te veel niveau's en mappen. • Plaats de disc opnieuw of bevestig het USB-apparaat weer.
De iPod/iPhone kan niet worden ingeschakeld of werkt niet.	• Controleer de verbinding tussen dit toestel en de iPod/iPhone. • Verwijder de iPod/iPhone en stel terug met "hard reset". • Controleer of de **[IPOD SWITCH]** instelling juist is. **(➜ 4)**

Stel het toestel terug indien u nog steeds problemen heeft. (➜ 3)

TECHNISCHE GEGEVENS

Audioversterker

Uitgangsvermogen	50 W per kanaal
Doorlopend uitgangsvermogen (RMS)	20 W per kanaal in 4 Ω, 40 Hz t/m 20 000 Hz met niet meer dan 1% totale harmonische vervorming
Lastimpedantie	4 Ω (4 Ω t/m 8 Ω toelaatbaar)
Frequentierespons	40 Hz tot 20 000 Hz
Signaal-tot-ruis ratio	70 dB
Lijnuitgang, Subwooferuitgangsniveau/ Impedantie	Voor de **KD-R647** / **KD-R641** / **KD-R547** / **KD-R541** / **KD-R449**: 2,5 V/10 kΩ last (volledige schaal)
Uitgangsimpedantie	≤ 600 Ω

Tuner

FM	Frequentiebereik	Voor de **KD-R641** / **KD-R541** / **KD-R443** / **KD-R442** / **KD-R441**: FM 87,5 MHz tot 108,0 MHz Voor de **KD-R647** / **KD-R547** / **KD-R449** / **KD-R447**: FM 87,5 MHz tot 108,0 MHz FM-LO 65,0 MHz tot 74,0 MHz
	Bruikbare gevoeligheid	9,3 dBf (0,8 µV/75 Ω)
	50 dB Quieting gevoeligheid	16,3 dBf (1,8 µV/75 Ω)
	Wisselende kanaalgevoeligheid	65 dB (bij 400 kHz)
	Frequentierespons	40 Hz tot 15 000 Hz
	Stereoscheiding	40 dB
AM	Frequentiebereik	MW 531 MHz tot 1 611 MHz LW 153 MHz tot 279 MHz
	Gevoeligheid/Selectiviteit	MW 20 µV/40 dB LW 50 µV/—

CD-speler

Signaalaftastsysteem	Contactloos optische aftasting (halfgeleider-laser)
Aantal kanalen	2 kanalen (stereo)
Frequentierespons	5 Hz tot 20 000 Hz
Signaal-tot-ruis ratio	98 dB
Wow en flutter	Onder meetbare limiet

USB

USB-standaard	USB 1.1, USB 2.0
Data-overdrachtwaarde (volledige snelheid)	Max. 12 Mbps
Compatibele apparatuur	Mass storage class
Compatibele bestandssystemen	FAT 32/16/12
Afspeelbare audioformaten	MP3/WMA
Maximale toevoerstroom	5 V gelijkstroom ⎓ 1 A

Algemeen

Stroomvereisten (Bedrijfsvoltage)		14,4 V gelijkstroom (11 V t/m 16 V toelaatbaar)
Aarding		Negatieve aarding
Toelaatbare bedrijfstemperatuur		0°C tot +40°C
Afmetingen (B × H × D)	Installatie-afmetingen (bij benadering)	182 mm × 53 mm × 159 mm
	Paneel-afmetingen (bij benadering)	Voor de **KD-R647** / **KD-R641**: 188 mm × 59 mm × 10 mm Voor de **KD-R547** / **KD-R541** / **KD-R449** / **KD-R447** / **KD-R443** / **KD-R442** / **KD-R441**: 188 mm × 59 mm × 13 mm
Gewicht (exclusief accessoires)		1,2 kg

Zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

⚠ Waarschuwing

- Dit toestel kan uitsluitend worden gebruikt in een auto met 12 Volt gelijkstroom, negatieve aarding.
- Ontkoppel de negatieve pool van de accu alvorens te verbinden en monteren.
- Voorkom kortsluiting en sluit derhalve het accudraad (geel) en ontstekingsdraad (rood) niet op het autochassis of de aardedraad (zwart) aan.
- Isoleer niet-aangesloten draden met isolatieband om kortsluiting te voorkomen.
- Aard dit toestel beslist op het autochassis na het monteren.

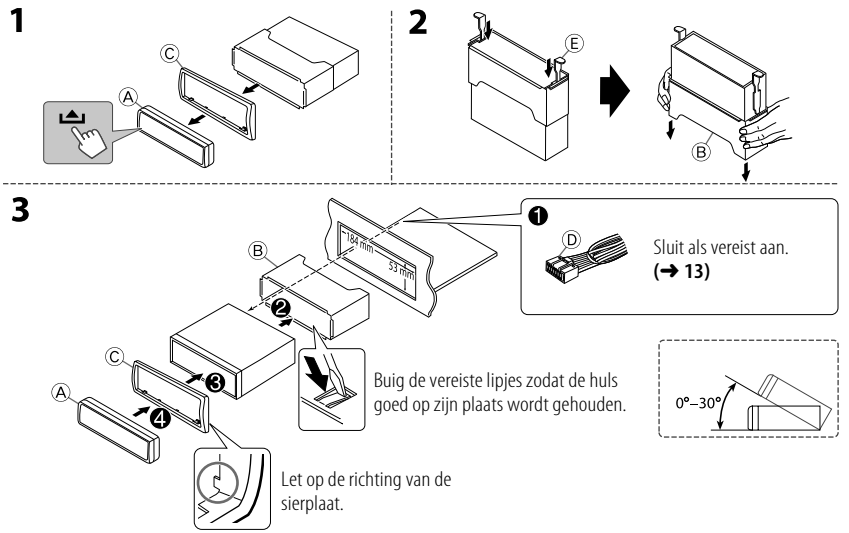
⚠ Let op

- Laat het monteren en verbinden voor de veiligheid door een vakman uitvoeren. Raadpleeg de auto-audiohandelaar.
- Installeer dit toestel in de console van uw voertuig. Raak de metalen onderdelen van dit toestel niet aan tijdens en kort na het gebruik. Metalen onderdelen zoals de warmteafvoer en behuizing worden heet.
- Verbind de ⊖ draden van de luidspreker niet met het autochassis, aardedraad (zwart) en sluit niet in serie aan.
- Verbind luidsprekers met een maximaal vermogen van meer dan 50 W. Indien het maximale vermogen van de luidsprekers lager dan 50 W is, moet u ter bescherming van de luidsprekers de **[AMP GAIN]** instelling veranderen. **(➜ 8)**
- Monteer het toestel met een hoek van 30° of minder.
- Indien de bedradingsbundel van uw auto geen ontstekingsaansluiting heeft, moet u het ontstekingsdraad (rood) van de aansluiting verbinden met de aansluiting op de zekeringbox van de auto die 12 Volt levert en door de contactsleutel wordt in- en uitgeschakeld.
- Controleer na het installeren van het toestel of de remlichten, richtingaanwijzers, ruitenwissers enz. van de auto juist functioneren.
- Als de zekering is doorgebrand, controleer dan eerst of de draden niet het autochassis raken en vervang vervolgens de oude zekering door een nieuwe met dezelfde stroomsterkte.

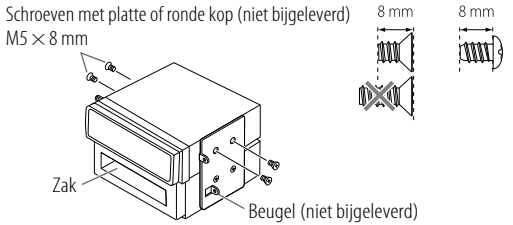
Basisprocedure

1. Haal de sleutel uit het contactslot en ontkoppel vervolgens de ⊖ aansluiting van de auto-accu.
2. Verbind de draden juist.
   Zie "Verbinden van draden". **(➜ 13)**
3. Installeer het toestel in de auto.
   Zie "Installeren van het toestel (in-dashboard montage)".
4. Verbind de ⊖ aansluiting van de auto-accu.
5. Stel het toestel terug. **(➜ 3)**

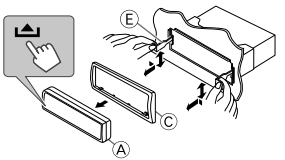
Installeren van het toestel (in-dashboard montage)



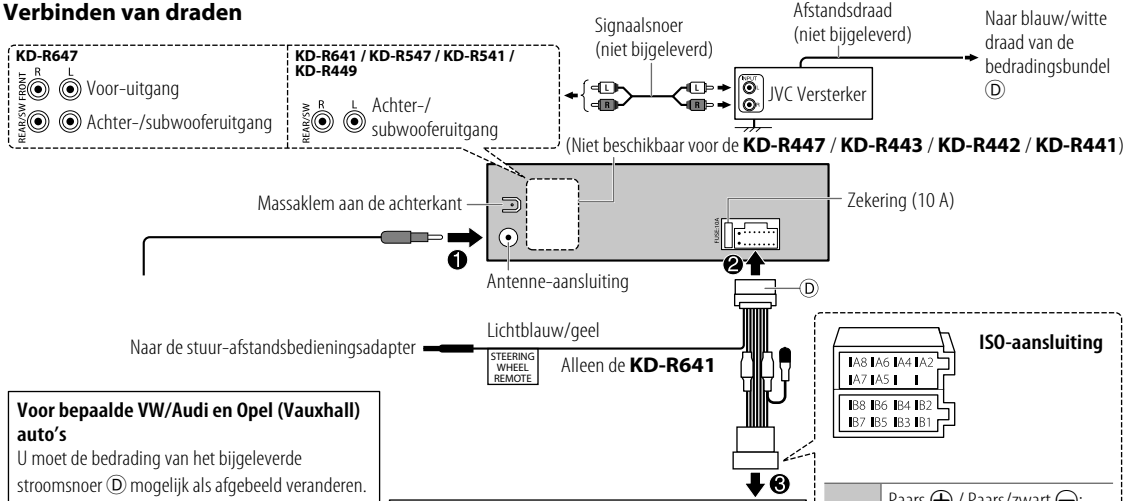
Installeren zonder montagehuls



Verwijderen van het toestel



Verbinden van draden



B1/B2	Paars ⊕ / Paars/zwart ⊖: Achterluidspreker (rechts)
B3/B4	Grijs ⊕ / Grijs/zwart ⊖: Voorluidspreker (rechts)
B5/B6	Wit ⊕ / Wit/zwart ⊖: Voorluidspreker (links)
B7/B8	Groen ⊕ / Groen/zwart ⊖: Achterluidspreker (links)
A2	Naar mobiele telefoonsysteem (bruin)
A4	Geel: Accu
A5	Blauw/wit: Afstandsdraad
A6	Oranje/wit: Autoverlichtingsschakelaar
A7	Rood: Contact (ACC)
A8	Zwart: Massaverbinding

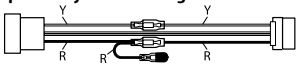
Voor bepaalde VW/Audi en Opel (Vauxhall) auto's

U moet de bedrading van het bijgeleverde stroomsnoer Ⓓ mogelijk als afgebeeld veranderen.

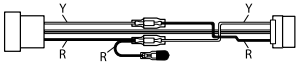
Indien het toestel niet kan worden ingeschakeld met de veranderde bedrading 1, moet u de veranderde bedrading 2 gebruiken.

Y: Geel R: Rood

Oorspronkelijke bedrading

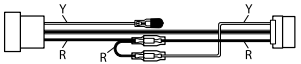


Veranderde bedrading 1

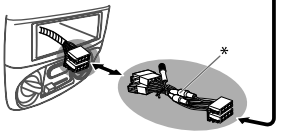


(of)

Veranderde bedrading 2

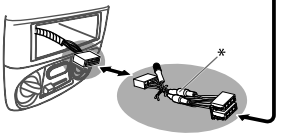


Indien uw auto een ISO-aansluiting heeft



(of)

Indien uw auto GEEN ISO-aansluiting heeft

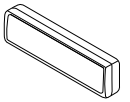


* Aangepaste bedradingsbundel (los verkrijgbaar)

BELANGRIJK: Een voor uw auto aangepaste bedradingsbundel (los verkrijgbaar) wordt voor het verbinden aanbevolen.

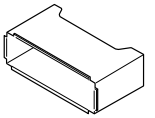
Onderdelenlijst voor het installeren

Ⓐ Voorpaneel



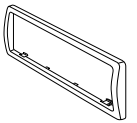
(×1)

Ⓑ Bevestigingshuls



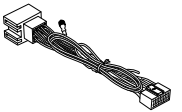
(×1)

Ⓒ Sierplaat



(×1)

Ⓓ Bedradingsbundel



(×1)

Ⓔ Verwijdersleutel

(×2)

CONTENIDO

ANTES DEL USO	2
PUNTOS BÁSICOS	3
PROCEDIMIENTOS INICIALES	4
CD / USB / iPod	5
RADIO	6
AUX	7
AJUSTES DE AUDIO	8
ILUMINACIÓN	9
MÁS INFORMACIÓN	9
LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	10
ESPECIFICACIONES	11
INSTALACIÓN / CONEXIÓN	12

Cómo leer este manual
- Las operaciones se explican utilizando principalmente los botones de la carátula del **KD-R547** / **KD-R541** / **KD-R449** / **KD-R447** / **KD-R443** / **KD-R442** / **KD-R441**.
- **[XX]** indica los elementos seleccionados.
- **(➜ XX)** significa que hay información disponible en el número de página indicado.

ANTES DEL USO

⚠ Advertencia

No utilice ninguna función que pueda desviar su atención mientras está conduciendo el vehículo.

⚠ Precaución

Ajuste del volumen:
- Ajuste el volumen a un nivel que le permita oír los ruidos del exterior para impedir accidentes.
- Antes de reproducir fuentes digitales, baje el volumen para evitar que el repentino aumento del nivel de salida cause daños a los altavoces.

General:
- Evite el uso de dispositivos USB o iPod/iPhone cuando puedan afectar la seguridad de conducción.
- Asegúrese de tener una copia de respaldo de todos los datos importantes. No aceptamos responsabilidad alguna por la pérdida de los datos grabados.
- Para evitar cortocircuitos, nunca coloque ni deje objetos metálicos (por ejemplo, monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.
- Si ocurre un error de disco debido a la condensación en el lente láser, extraiga el disco y espere hasta que se evapore la humedad.

Mando a distancia (RM-RK52):
- No deje el mando a distancia sobre superficies calientes, tales como el salpicadero.
- Si la batería de litio no se instala correctamente, existirá el peligro de una explosión. Sustituya la batería únicamente por otra del mismo tipo o un tipo equivalente.
- El bloque de baterías no debe exponerse a una fuente de calor excesiva, como luz solar, fuego o similar.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños y en su embalaje original hasta que esté listo para su uso. Deseche las baterías utilizadas de forma rápida. En caso de tragarse, póngase con un médico inmediatamente.

Mantenimiento

Limpieza de la unidad: Limpie la suciedad de la placa frontal con un paño suave o paño de silicona seco.

Limpieza del conector: Desmonte la placa frontal y limpie el conector con un palillo de algodón, teniendo cuidado de no dañarlo.

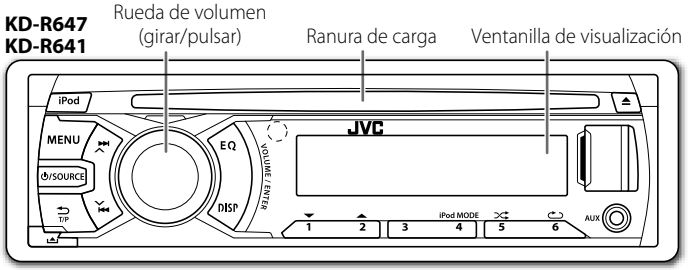
Conector (en el reverso de la placa frontal)

Cómo manipular los discos:
- No toque la superficie de grabación del disco.
- No pegue cinta etc. sobre el disco ni utilice un CD con cinta pegada sobre él.
- No utilice accesorios para el disco.
- Limpie desde el centro del disco hacia el exterior.
- Limpie el disco con un paño seco o de silicona. No utilice disolventes.
- Cuando extraiga los discos de esta unidad, tire de estos en sentido horizontal.
- Antes de insertar un disco, quite las rebabas de los bordes del orificio central y del borde exterior.

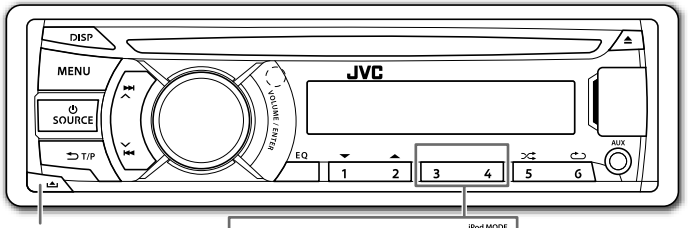
PUNTOS BÁSICOS

Placa frontal

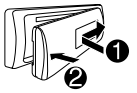
KD-R647
KD-R641



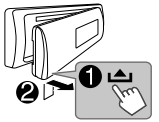
KD-R547 **KD-R449** **KD-R443** **KD-R441**
KD-R541 **KD-R447** **KD-R442**



Fijar



Desmontar

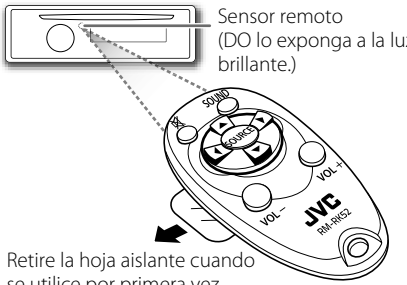


Cómo reinicializar

También se borrarán los ajustes preestablecidos por usted.

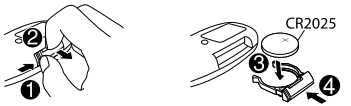
Mando a distancia (RM-RK52)

- Suministrado para **KD-R647**.
- Se debe adquirir separadamente para **KD-R641** / **KD-R547** / **KD-R541** / **KD-R449**.



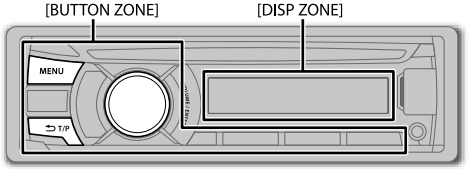
Retire la hoja aislante cuando se utilice por primera vez.

Cómo cambiar la batería



Para	Hacer esto (en la placa frontal)	Hacer esto (en el mando a distancia)
Encender la unidad	Pulse ⏻ **SOURCE**. • Pulse y mantenga pulsado para apagar la unidad.	(no disponible)
Ajustar el volumen	Gire la rueda de volumen.	Pulse **VOL +** o **VOL –**.
	Pulse la rueda de volumen para enmudecer el sonido o pausar la reproducción. • Pulse otra vez para cancelar.	Pulse ⊠ para enmudecer el sonido o pausar la reproducción. • Pulse otra vez para cancelar.
Seleccionar una fuente	• Pulse ⏻ **SOURCE** repetidamente. • Pulse ⏻ **SOURCE** y, a continuación, gire la rueda de volumen antes de que transcurran 2 segundos.	Pulse **SOURCE** repetidamente.
Cambiar la información en pantalla	Pulse **DISP** repetidamente. **(➜ 10)** • Pulse y mantenga pulsado para desplazar la información en pantalla.	(no disponible)

PROCEDIMIENTOS INICIALES



1 Cancele la demostración

1 Pulse y mantenga pulsado **MENU**.
2 Pulse la rueda de volumen para seleccionar **[DEMO]**.
3 Gire la rueda de volumen para seleccionar **[DEMO OFF]** y luego púlsela.
4 Pulse **MENU** para salir.

2 Puesta en hora del reloj

1 Pulse y mantenga pulsado **MENU**.
2 Gire la rueda de volumen para seleccionar **[CLOCK]** y luego púlsela.
3 Gire la rueda de volumen para seleccionar **[CLOCK SET]** y luego púlsela.
4 Gire la rueda de volumen para seleccionar el día, y luego púlsela.
5 Gire la rueda de volumen para ajustar la hora y luego púlsela.
6 Gire la rueda de volumen para ajustar los minutos y luego púlsela.
7 Gire la rueda de volumen para seleccionar **[24H/12H]** y luego púlsela.
8 Gire la rueda de volumen para seleccionar **[24 HOUR]** o **[12 HOUR]** y luego púlsela.
9 Pulse **MENU** para salir.

3 Realice los ajustes básicos

1 Pulse y mantenga pulsado **MENU**.
2 Gire la rueda de volumen para seleccionar y luego púlsela.
• Para realizar la selección, consulte la siguiente tabla.
3 Pulse **MENU** para salir.

Para volver a la jerarquía anterior, pulse **⮌ T/P**.

Predeterminado: **XX**

CLOCK	
24H/12H	**24 HOUR**/ **12 HOUR**: Selecciona el formato de reloj.
CLOCK ADJ	**AUTO**: La hora del reloj se ajusta automáticamente con los datos de la hora del reloj (CT) de la señal FM Radio Data System. ; **OFF**: Se cancela.
CLOCK DISP	**ON**: La hora del reloj siempre se visualiza en la pantalla cuando la unidad está apagada. ; **OFF**: Se cancela.
DIMMER	
DIMMER SET	Selecciona la iluminación de la pantalla y de los botones definida mediante el ajuste **[BRIGHTNESS]**. **AUTO**: Cambia entre los ajustes diurno y nocturno cuando se apagan o encienden los faros del vehículo.*1 ; **ON**: Selecciona los ajustes de uso nocturno. ; **OFF**: Selecciona el ajuste diurno.
BRIGHTNESS	Ajusta separadamente el brillo de la pantalla y de los botones para uso diurno y nocturno. 1 **DAY**/ **NIGHT**: Selecciona ajuste diurno o nocturno. 2 **BUTTON ZONE**/ **DISP ZONE**: Selecciona la zona para el ajuste. 3 Ajusta el nivel de brillo (**00** a **31**). (Predeterminado: **BUTTON ZONE**: **DAY**: **25** ; **NIGHT**: **9** / **DISP ZONE**: **DAY**: **31** ; **NIGHT**: **12** ; Para **KD-R647** / **KD-R641**: **DAY**: **31** ; **NIGHT**: **11**)
DISPLAY	
SCROLL*2	**ONCE**: Desplaza una vez la información en pantalla. ; **AUTO**: El desplazamiento se repite a intervalos de 5 segundos. ; **OFF**: Se cancela.
TAG DISPLAY	**ON**: Muestra la información de etiqueta (TAG) mientras se reproducen pistas MP3/WMA. ; **OFF**: Se cancela.
IPOD SWITCH*3 : Sólo para **KD-R647** / **KD-R641** / **KD-R547** / **KD-R541**	
	HEAD MODE: Controla la reproducción de música solo con esta unidad. ; **IPOD MODE**: Controla la reproducción de música tanto con la unidad como con el iPod/iPhone. ; **EXT MODE**: Controla la reproducción de música solo con el iPod/iPhone.
SRC SELECT	
AM*4	**ON**: Habilita AM en la selección de la fuente. ; **OFF**: Se deshabilita.
AUX*4	**ON**: Habilita AUX en la selección de la fuente. ; **OFF**: Se deshabilita. ; **BT ADAPTER**: Selecciónelo cuando el adaptador Bluetooth KS-BTA100 está conectado a la toma AUX **(➔ 7)**. El nombre de la fuente cambiará a BT AUDIO.

*1 Se requiere la conexión del cable de control de iluminación. **(➔ 13)**
*2 Algunos caracteres o símbolos no se mostrarán correctamente (o aparecerán en blanco).
*3 Se puede visualizar solamente cuando la fuente sea USB-IPOD.
*4 No se visualiza cuando se ha seleccionado la fuente correspondiente.

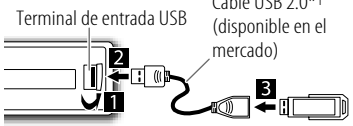
Inicie la reproducción

CD

La fuente cambia a CD y se inicia la reproducción.

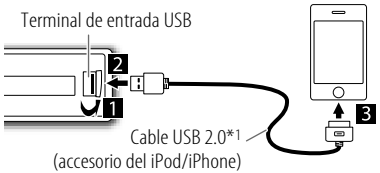
• Para expulsar un disco, pulse ⏏.

USB



La fuente cambia a USB y se inicia la reproducción.

iPod/iPhone (**KD-R647** / **KD-R641** / **KD-R547** / **KD-R541** solamente)



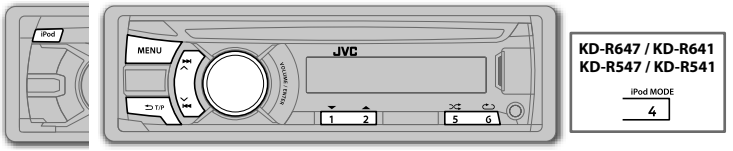
La fuente cambia a USB-IPOD y se inicia la reproducción.

• También puede pulsar iPod para cambiar la fuente a **iPod.**

Pulse repetidas veces **4 iPod MODE** para seleccionar directamente el modo de control (**[HEAD MODE]** / **[IPOD MODE]** / **[EXT MODE]**).

• Consulte también **[IPOD SWITCH]**. **(➜ 4)**

*1 No deje el cable dentro del vehículo cuando no lo esté utilizando.



✔ : Aplicable
— : No aplicable

Para	Hacer esto	CD	USB	iPod
Seleccionar una pista/archivo	Pulse ⏮/⏭ (o ◄/► en el RM-RK52).	✔	✔	✔*2
Seleccione una carpeta (MP3/WMA)	Pulse **1** ▼/**2** ▲ (o ▲/▼ en el RM-RK52).	✔	✔	—
Retroceder/avanzar rápidamente	Pulse y mantenga pulsado ⏮/⏭ (o ◄/► en el RM-RK52).	✔	✔	✔*2
Seleccionar una pista/archivo de una lista	**1** Pulse **MENU** **2** Gire la rueda de volumen para seleccionar y luego púlsela. • Archivo MP3/WMA: Seleccione la carpeta que desee y luego el archivo. • iPod o archivo JVC Playlist Creator (JPC) / JVC Music Control (JMC)*3: Seleccione en la lista el archivo que desea (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS*4, GENRES, COMPOSERS*4). • Para volver a la jerarquía anterior, pulse ⮌ **T/P**. • Para cancelar, pulse **MENU**. **Nota: Gire rápidamente la rueda de volumen para la búsqueda rápida.**	✔	✔	✔*5
Repetir reproducción	Pulse **6** ↻ repetidas veces para realizar una selección. • CD de audio o archivo JPC / JMC: TRACK RPT, RPT OFF • Archivo MP3/WMA: TRACK RPT, FOLDER RPT, RPT OFF • iPod: ONE RPT, ALL RPT	✔	✔	✔*5
Reproducción aleatoria	Pulse **5** ⤮ repetidas veces para realizar una selección. • CD de audio: ALL RND, RND OFF • Archivo MP3/WMA o archivo JPC / JMC: FOLDER RND, ALL RND, RND OFF • iPod: SONG RND, ALBUM RND*6, RND OFF	✔	✔	✔*5

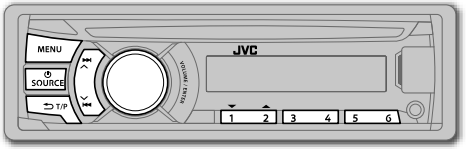
*2 Aplicable en **[HEAD MODE]** y **[IPOD MODE]** solamente. **(➜ 4)**

*3 Sólo para los archivos registrados en la base de datos creados con JPC / JMC. **(➜ 10)**

*4 Sólo para iPod.

*5 Aplicable en **[HEAD MODE]** solamente. **(➜ 4)**

*6 No aplicable para algunas unidades iPod/iPhone.



"ST" se enciende cuando se recibe una radiodifusión FM estéreo con una intensidad de señal suficiente.

Búsqueda de una emisora

1 Pulse ⏻ **SOURCE** para seleccionar FM o AM.
2 Pulse ⏮/⏭ (o ◄/► en el RM-RK52) para la búsqueda automática de emisoras.
(o)
Pulse y mantenga pulsado ⏮/⏭ (o ◄/► en el RM-RK52) hasta que parpadee "M" y, a continuación, pulse repetidamente para la búsqueda manual de emisoras.

Almacene una emisora

Puede almacenar hasta 18 emisoras de FM y 6 emisoras de AM en la memoria.
Mientras escucha una emisora....
Para almacenarlas, pulse y mantenga pulsado uno de los botones numéricos (**1** a **6**).
(o)
1 Pulse y mantenga pulsada la rueda de volumen hasta que "PRESET MODE" parpadee.
2 Gire la rueda de volumen para seleccionar un número de preajuste y luego púlsela.
El número de preajuste parpadea y aparece "MEMORY".

Seleccione una emisora almacenada

Pulse uno de los botones numéricos (**1** a **6**).
(o)
1 Pulse **MENU**.
2 Gire la rueda de volumen para seleccionar un número de preajuste y luego púlsela.

Búsqueda de su programa favorito (Búsqueda PTY)

Disponible solo para emisoras del FM Radio Data System.
1 Pulse y mantenga pulsado ⮌ **T/P**.
2 Gire la rueda de volumen para seleccionar un código PTY (➜ **7**) y luego púlsela.
Si hay una emisora que esta difundiendo un programa que tenga el mismo código PTY que el seleccionado por usted, se sintonizará esa emisora.

Activa la recepción de espera de TA

Disponible solo para emisoras del FM Radio Data System.
Pulse ⮌ **T/P**.
La unidad cambiará temporalmente a Anuncio de tráfico (TA) si está disponible, desde cualquier otra fuente distinta de AM.
• Para desactivar, pulse ⮌ **T/P** otra vez.

Otros ajustes

1 Pulse y mantenga pulsado **MENU**.
2 Gire la rueda de volumen para seleccionar **[TUNER]** y luego púlsela.
3 Gire la rueda de volumen para seleccionar (consulte la tabla de abajo y la página 7) y luego púlsela.
4 Pulse **MENU** para salir.

Predeterminado: **XX**

SSM	Para **KD-R641** / **KD-R541** / **KD-R443** / **KD-R442** / **KD-R441**: FM: **SSM 01 – 06** / **SSM 07 – 12** / **SSM 13 – 18** Configura automáticamente hasta 18 emisoras para FM. "SSM" deja de destellar cuando se almacenan las primeras 6 emisoras. Seleccione **SSM 07 – 12** / **SSM 13 – 18** para almacenar las 12 emisoras siguientes. Para **KD-R647** / **KD-R547** / **KD-R449** / **KD-R447**: FM: **SSM 01 – 06** / **SSM 07 – 12** ; FM-LO: **SSM 01 – 06** Preajusta automáticamente hasta 12 emisoras para FM y 6 para FM-LO. "SSM" deja de destellar cuando se almacenan las primeras 6 emisoras. Seleccione **SSM 07 – 12** para almacenar las 6 emisoras siguientes para FM.
AF-REG*	**AF ON**: Cuando la recepción actual es deficiente, busca automáticamente otra emisora que transmita el mismo programa en la misma red Radio Data System con mejor recepción de señal. ; **AF-REG ON**: Cambia a otra emisora sólo en la región específica que utiliza el control AF. ; **AF OFF**: Se cancela.
NEWS-STBY*	Se puede visualizar solamente cuando la fuente sea FM. **ON**: Si estuviera disponible, la unidad cambiará temporalmente al Noticiero. ; **OFF**: Se cancela.
P-SEARCH*	**ON**: Cuando la señal de la emisora preajustada que ha seleccionado es débil, la unidad buscará automáticamente otra emisora que esté difundiendo el mismo programa que la emisora preajustada original. ; **OFF**: Se cancela.

* Sólo para emisoras FM Radio Data System.

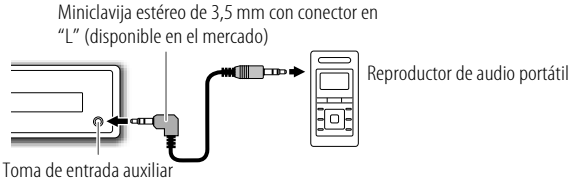
Predeterminado: **XX**

MONO	Se puede visualizar solamente cuando la fuente sea FM. **MONO ON**: Mejora la recepción de FM, pero se pierde el efecto estéreo. ; **MONO OFF**: Se cancela.
IF BAND	**AUTO**: Aumenta la selectividad del sintonizador para reducir las interferencias con emisoras adyacentes. (El efecto estereofónico puede perderse). ; **WIDE**: Sujeto a interferencias de las emisoras adyacentes, pero la calidad del sonido no se degrada y se conserva el efecto estereofónico.
RADIO TIMER	Enciende la radio a una hora específica, independientemente de la fuente actual. 1 **ONCE**/ **DAILY**/ **WEEKLY**/ **OFF**: Selecciona la frecuencia de activación del temporizador. 2 Selecciona la banda. Para **KD-R641** / **KD-R541** / **KD-R443** / **KD-R442** / **KD-R441**: **FM**/ **AM** Para **KD-R647** / **KD-R547** / **KD-R449** / **KD-R447**: **FM**/ **FM-L0**/ **AM** 3 Seleccione la emisora preajustada. Para **KD-R641** / **KD-R541** / **KD-R443** / **KD-R442** / **KD-R441**: **01** a **18** (para FM)/ **01** a **06** (para AM) Para **KD-R647** / **KD-R547** / **KD-R449** / **KD-R447**: **01** a **12** (para FM)/ **01** a **06** (para FM-L0/AM) 4 Define el día y la hora de activación. • Se ilumina "⏲" al finalizar. El temporizador de la radio no se activará en los siguientes casos. • La unidad está apagada. • Se ha seleccionado **[OFF]** para **[AM]** en **[SRC SELECT]** después de haber seleccionado AM para el temporizador de la radio. **(➜ 4)**

Código PTY:
NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (música)**, ROCK M** (música)**, EASY M** (música)**, LIGHT M** (música)**, CLASSICS, OTHER M** (música)**, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M** (música)**, OLDIES, FOLK M** (música)**, DOCUMENT**

Uso de un reproductor de audio portátil

1 Conecte un reproductor de audio portátil (disponible en el mercado).

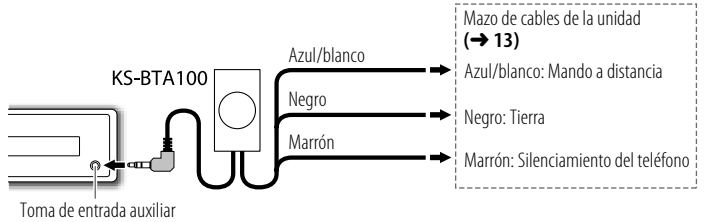

Miniclavija estéreo de 3,5 mm con conector en "L" (disponible en el mercado)
Reproductor de audio portátil
Toma de entrada auxiliar

2 Seleccione **[ON]** para **[AUX]** en **[SRC SELECT]. (➜ 4)**
3 Pulse ⏻ **SOURCE** para seleccionar AUX.
4 Encienda el reproductor de audio portátil e inicie la reproducción.

Para una salida de audio óptima, utilice una miniclavija estéreo auricular de 3 contactos.

Uso de un dispositivo Bluetooth®

1 Conecte el adaptador Bluetooth, KS-BTA100 (vendido por separado).



2 Registre (empareje) un dispositivo Bluetooth con el KS-BTA100.
3 Seleccione **[BT ADAPTER]** para **[AUX]** en **[SRC SELECT]. (➜ 4)**.
4 Pulse ⏻ **SOURCE** para seleccionar BT AUDIO.
5 Comience a usar el dispositivo Bluetooth.

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del KS-BTA100.

AJUSTES DE AUDIO

Para	Hacer esto
Seleccionar un ecualizador preajustado	Pulse **EQ** repetidamente. FLAT (predeterminado:), NATURAL, DYNAMIC, VOCAL BOOST, BASS BOOST, USER
Almacenar sus propios ajustes de sonido	**1** Pulse y mantenga pulsado **EQ**. **2** Gire la rueda de volumen para seleccionar y luego púlsela. SUB.W *1: –08 a +08 Predeterminado: (00) BASS LVL: –06 a +06 (00) MID LVL: –06 a +06 (00) TRE LVL: –06 a +06 (00) • El ajuste se guarda en [USER] en EQ. • Para volver al elemento anterior, pulse **⮌ T/P**. • Pulse **EQ** para salir.

*1 Para **KD-R647** / **KD-R641** / **KD-R547** / **KD-R541** / **KD-R449**: Se visualiza solo cuando **[L/O MODE]** se ajusta a **[SUB.W]** y **[SUB.W]** se ajusta a **[ON]**.

Otros ajustes

1 Pulse y mantenga pulsado **MENU**.
2 Gire la rueda de volumen para seleccionar **[PRO EQ]** o **[AUDIO]** y luego púlsela.
3 Gire la rueda de volumen para seleccionar (consulte la tabla de abajo) y luego púlsela.
Repita el paso **3** hasta que se seleccione el elemento que desee.
4 Pulse **MENU** para salir.

PRO EQ

1 **BASS** / **MIDDLE** / **TREBLE**: Seleccione un tono de sonido.
2 Ajuste los elementos de sonido del tono seleccionado.

BASS	Frecuencia:	**60**/ **80**/ **100**/ **200 Hz**	Predeterminado: (80 Hz)
	Nivel:	**–06** a **+06**	(00)
	Q:	**Q1.0**/ **Q1.25**/ **Q1.5**/ **Q2.0**	(Q1.0)
MIDDLE	Frecuencia:	**0.5**/ **1.0**/ **1.5**/ **2.5 kHz**	Predeterminado: (1.0 kHz)
	Nivel:	**–06** a **+06**	(00)
	Q:	**Q0.75**/ **Q1.0**/ **Q1.25**	(Q1.25)
TREBLE	Frecuencia:	**10.0**/ **12.5**/ **15.0**/ **17.5 kHz**	Predeterminado:(10.0 kHz)
	Nivel:	**–06** a **+06**	(00)
	Q:	**Q FIX**	(Q FIX)

El ajuste se guarda en [USER] en EQ.

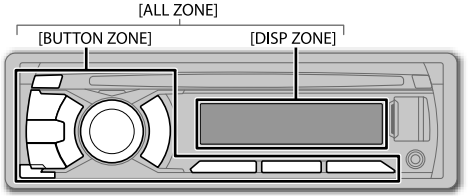
Predeterminado: **XX**

AUDIO	
FADER*2*3	**R06** — **F06** (**00**): Ajusta el balance de salida de los altavoces delanteros y traseros.
BALANCE*3	**L06** — **R06** (**00**): Ajusta el balance de salida de los altavoces izquierdo y derecho.
BASS BOOST	**+01** / **+02**: Selecciona su nivel de refuerzo de graves preferido. ; **OFF**: Se cancela.
LOUD	**LOW** / **HIGH**: Refuerza las frecuencias altas o bajas para producir un sonido bien balanceado a bajos niveles de volumen. ; **OFF**: Se cancela.
VOL ADJUST	**–05** — **+05** (**00**): Preajusta el nivel de ajuste de volumen de cada fuente (al compararse con el nivel de volumen de FM). Antes del ajuste, seleccione la fuente que desea ajustar. (Aparece "VOL ADJ FIX" si se selecciona FM.)
L/O MODE	**SUB.W** / **REAR**: Selecciona cuando hay altavoces traseros o un subwoofer conectados a los terminales de salida de línea REAR/SW en el panel posterior (mediante un amplificador externo).
SUB.W*4	**ON** / **OFF** : Activa o desactiva la salida del subwoofer.
SUB.W LPF*5	**THROUGH**: Todas las señales se envían al subwoofer. ; **LOW 55Hz** / **MID 85Hz** / **HIGH 120Hz**: Las señales de audio con frecuencias inferiores a 55 Hz/ 85 Hz/ 120 Hz se envían al subwoofer.
SUB.W LEVEL*5	**–08** — **+08** (**00**): Ajusta el nivel de salida del subwoofer.
BEEP	**ON** / **OFF**: Activa o desactiva el tono de pulsación de teclas.
TEL MUTING*6	**ON**: Enmudece el sonido durante el uso del celular (no conectado a través de KS-BTA100). ; **OFF**: Se cancela.
AMP GAIN	**LOW POWER**: Limita el nivel de volumen máximo a 30. (Selecciónelo si la potencia máxima de cada altavoz es inferior a 50 W, con el fin de evitar posibles daños en los altavoces.) ; **HIGH POWER**: El nivel máximo de volumen es 50.

[L/O MODE] / **[SUB.W]** / **[SUB.W LPF]** / **[SUB.W LEVEL]** se puede seleccionar solo para **KD-R647** / **KD-R641** / **KD-R547** / **KD-R541** / **KD-R449**.

*2 Si está utilizando un sistema de dos altavoces, ajuste el nivel de fader a **[00]**.
*3 El ajuste no afecta a la salida del subwoofer.
*4 Se visualiza sólo cuando **[L/O MODE]** se ajusta a **[SUB.W]**.
*5 Se visualiza sólo cuando **[SUB.W]** se ajusta a **[ON]**.
*6 No funciona si se ha seleccionado **[BT ADAPTER]** para **[AUX]** en **[SRC SELECT]**.

ILUMINACIÓN



1 Pulse y mantenga pulsado **MENU**.
2 Gire la rueda de volumen para seleccionar **[COLOR]** o **[COLOR SETUP]** y luego púlsela.
3 Gire la rueda de volumen para seleccionar (consulte la tabla de abajo) y luego púlsela.
4 Pulse **MENU** para salir.

Predeterminado: **XX**

COLOR: Seleccione por separado un color para **[BUTTON ZONE]**, **[DISP ZONE]**, y **[ALL ZONE]**.	
KEY ILLUM*1	**GREEN** / **RED**: Selecciona el color que desea para la iluminación del botón.
BUTTON ZONE*2 **[COLOR 06]** **DISP ZONE***2 **[COLOR 01]**	**COLOR 01** a **COLOR 29**: El color seleccionado se muestra en la zona seleccionada. **USER**: El color que ha creado en **[COLOR SETUP]** se muestra en la zona seleccionada. **COLOR FLOW 01** a **COLOR FLOW 03**: El color cambia según las velocidades.
ALL ZONE*2 **[COLOR 06]**	La iluminación de los botones y de la pantalla cambia al color actual o al color **[BUTTON ZONE]** seleccionado.
COLOR SETUP*2: Guarde por separado sus propios colores diurno y nocturno para **[BUTTON ZONE]** y **[DISP ZONE]**.	
DAY COLOR **NIGHT COLOR**	1 **BUTTON ZONE** / **DISP ZONE**: Selecciona una zona. 2 **RED** / **GREEN** / **BLUE**: Seleccione un color primario. 3 **00** a **31**: Seleccione el nivel. Repita los pasos 2 y 3 para todos los colores primarios. • Su ajuste se guarda en **[USER]** para **[COLOR]**. • Si seleccionó **[00]** para todos los colores primarios para **[DISP ZONE]**, no aparecerá nada en la pantalla.
MENU COLOR	**ON**: Cambia la iluminación de la pantalla y de los botones cuando se realizan ajustes en el menú y la búsqueda de lista. ; **OFF**: Se cancela.

[NIGHT COLOR] o **[DAY COLOR]** cambian al encender o apagar los faros de su vehículo.
*1 Para **KD-R547** / **KD-R449**.
*2 Para **KD-R647** / **KD-R641**.

MÁS INFORMACIÓN

Acerca de los discos y archivos de audio

- Esta unidad puede reproducir sólo los siguientes CD:

- Este receptor puede reproducir discos multisesión; no obstante, las sesiones no cerradas serán omitidas durante la reproducción.
- **Discos que no se pueden reproducir:**
  - Discos que no sean redondos.
  - Discos con coloración en la superficie de grabación o discos sucios.
  - Discos grabables/reescribibles que no hayan sido finalizados.
  - CD de 8 cm. Si intenta insertarlo con un adaptador podrán causar fallos de funcionamiento.
- **Reproducción DualDisc:** El lado no DVD de un "DualDisc" no es compatible con la norma "Compact Disc Digital Audio". Por consiguiente, no se recomienda usar en este producto, el lado no DVD de un DualDisc.
- **Archivos reproducibles:**
  - Extensiones de archivos: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
  - Velocidad de bit: MP3: 8 kbps — 320 kbps
WMA: 32 kbps — 192 kbps
  - Frecuencia de muestreo:
MP3: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz, 12 kHz, 11,025 kHz, 8 kHz
WMA: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz
  - Archivos a una velocidad de bits variable (VBR).
- **Número máximo de caracteres para el nombre de archivo/carpeta:**
Depende del formato de disco utilizado (incluye extensión de 4 caracteres—<.mp3> o <.wma>).
  - ISO 9660 Nivel 1 y 2: 64 caracteres
  - Romeo: 64 caracteres
  - Joliet: 32 caracteres
  - Nombre de archivo largo de Windows: 64 caracteres

Acerca de los dispositivos USB

- Esta unidad puede reproducir archivos MP3/WMA guardados en un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB.
- No puede conectar un dispositivo USB por medio de un concentrador USB y un Lector multi tarjetas.
- La conexión con un cable de más de 5 m de largo puede ocasionar una reproducción anormal.
- Número máximo de caracteres para:
  - Nombres de las carpetas: 63 caracteres
  - Nombres de los archivos: 63 caracteres
  - Etiqueta MP3: 60 caracteres
  - Etiqueta WMA: 60 caracteres
- Esta unidad puede reconocer un total de 65 025 archivos, 255 carpetas (255 archivos por carpeta incluyendo carpeta sin archivos no compatibles) y 8 jerarquías.
- Esta unidad no puede reconocer ningún dispositivo USB cuyo régimen sea distinto de 5 V y que exceda de 1 A.

Acerca del iPod/iPhone

- Made for
  - iPod touch (1st, 2nd, 3rd y 4th generation)
  - iPod classic
  - iPod with video (5th generation)*
  - iPod nano (1st, 2nd, 3rd, 4th, 5th y 6th generation)
  - iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S

* **[IPOD MODE]**/ **[EXT MODE]** no son aplicables.

- No se puede navegar a través de archivos de video en el menú "Videos" en **[HEAD MODE]**.
- El orden de canciones mostrado en el menú de selección de esta unidad puede diferir del que se encuentra en el iPod/iPhone.
- Si algunas operaciones no se ejecutan correctamente o de la forma intentada, visite: <http://www3.jvckenwood.com/english/car/index.html> (Sitio web sólo en inglés).

Acerca de "JVC Playlist Creator" y "JVC Music Control"

- Esta unidad es compatible con la aplicación para PC "JVC Playlist Creator" y la aplicación Android™ "JVC Music Control".
- Cuando utilice un archivo de audio cuya información de base de datos haya sido añadida mediante "JVC Playlist Creator" o "JVC Music Control", los archivos se podrán buscar por título, álbum o nombre del artista mediante la búsqueda de música.
- "JVC Playlist Creator" y "JVC Music Control" están disponibles en el siguiente sitio web: <http://www3.jvckenwood.com/english/car/index.html> (Sitio web sólo en inglés).

Información en pantalla

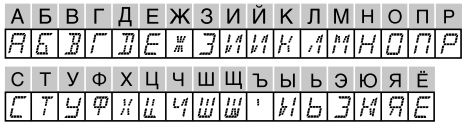
FM o **AM**	**Emisora distinta de Radio Data System:** Frecuencia ⟷ Día/Reloj **FM Radio Data System station:** Nombre de la emisora (PS) ➞ Frecuencia ➞ Tipo de programa (PTY) ➞ Día/Reloj ➞ (vuelta al comienzo)
CD o **USB**	Título del álbum/Artista* ➞ Título de la pista*➞ Nº de pista/Tiempo de reproducción ➞ Día/Reloj ➞ (vuelta al comienzo)
USB-IPOD	**[HEAD MODE]** o **[IPOD MODE]:** Título del álbum/Artista* ➞ Título de la pista*➞ Nº de pista/tiempo de reproducción ➞ Día/Reloj ➞ (vuelta al comienzo) **[EXT MODE]:** EXT MODE ⟷ Día/Reloj
AUX	AUX ⟷ Día/Reloj
BT AUDIO	BT AUDIO ⟷ Día/Reloj

* Aparece "NO NAME" para los CDs convencionales, o en caso de que no esté grabado.

Letras cirílicas disponibles (para **KD-R547** / **KD-R449** / **KD-R447**)

Caracteres disponibles

Indicaciones en pantalla



Síntoma	Solución
El sonido no se escucha.	• Ajuste el volumen al nivel óptimo. • Inspeccione los cables y las conexiones. • Asegúrese de que el terminal de tierra trasero esté conectado al chasis del automóvil mediante cables más cortos y gruesos.
Aparece "MISWIRING CHK WIRING THEN RESET UNIT" / "WARNING CHK WIRING THEN RESET UNIT" y no se puede realizar ninguna operación.	Asegúrese de que los terminales de los cables de altavoz estén correctamente aislados y luego reinicialice la unidad. Si con esto no se consigue resolver el problema, póngase en contacto con su centro de servicio más cercano.
La fuente no se puede seleccionar.	Verifique el ajuste **[SRC SELECT]**. **(➞ 4)**
Recepción de radio deficiente. / Ruidos estáticos mientras se escucha la radio.	• Conecte firmemente la antena. • Extraiga completamente la antena.
No se visualizan los caracteres correctos.	Esta unidad visualiza sólo letras mayúsculas, números, y un número limitado de símbolos. Para **KD-R547** / **KD-R449** / **KD-R447**: La unidad también puede visualizar letras mayúsculas cirílicas. (Véase la columna de la izquierda).
"PLEASE" y "EJECT" aparecen alternativamente.	Pulse ⏏, luego inserte un disco correctamente.
Aparece "IN DISC".	Asegúrese de que no hay ningún obstáculo en la ranura de carga cuando se expulsa el disco.
El disco no puede ser expulsado.	Pulse y mantenga pulsado ⏏ para forzar la expulsión del disco. Tenga cuidado de no dejar caer el disco cuando sea expulsado.
El orden de reproducción no es el que se esperaba.	El orden de reproducción se determina por el nombre del archivo (USB) o por el orden de grabación de los archivos (disco).
El tiempo de reproducción transcurrido no escorrecto.	Esto depende del proceso de grabación anterior.
Aparece "NOT SUPPORT" y se omiten las pistas.	Compruebe que la pista sea de un formato reproducible. **(➞ 9)**
"CANNOT PLAY" parpadea y/o el dispositivo conectado no se puede detectar.	• Verifique si el dispositivo conectado es compatible con esta unidad y asegúrese de que los archivos estén en formatos compatibles. **(➞ 9)** • Vuelva a conectar el dispositivo.
El mensaje "READING" sigue destellando.	• No utilice demasiados niveles de jerarquías y carpetas. • Cargue el disco o vuelva a conectar el dispositivo USB.
El iPod/iPhone no se enciende o no funciona.	• Verifique la conexión entre esta unidad y el iPod/iPhone. • Desconecte y realice el reinicio forzado del iPod/iPhone. • Verifique si el ajuste **[IPOD SWITCH]** es apropiado. **(➞ 4)**

Si el problema persiste, reinicialice la unidad. (➞ 3)

ESPECIFICACIONES

Amplificador de audio

Salida de potencia	50 W por canal
Potencia de salida continua (RMS)	20 W por canal en 4 Ω, 40 Hz a 20 000 Hz a una distorsión armónica total inferior a 1%
Impedancia de carga	4 Ω (tolerancia de 4 Ω a 8 Ω)
Respuesta de frecuencias	40 Hz a 20 000 Hz
Relación señal a ruido	70 dB
Nivel de salida de línea/salida del subwoofer/impedancia	Para **KD-R647** / **KD-R641** / **KD-R547** / **KD-R541** / **KD-R449**: 2,5 V/10 kΩ de carga (plena escala)
Impedancia de salida	≤ 600 Ω

Sintonizador

FM	Gama de frecuencias	Para **KD-R641** / **KD-R541** / **KD-R443** / **KD-R442** / **KD-R441**: FM 87,5 MHz a 108,0 MHz Para **KD-R647** / **KD-R547** / **KD-R449** / **KD-R447**: FM 87,5 MHz a 108,0 MHz FM-LO 65,0 MHz a 74,0 MHz
	Sensibilidad útil	9,3 dBf (0,8 µV/75 Ω)
	50 dB Sensibilidad de silenciamiento	16,3 dBf (1,8 µV/75 Ω)
	Selectividad de canal alternativo	65 dB (a 400 kHz)
	Respuesta de frecuencias	40 Hz a 15 000 Hz
	Separación estereofónica	40 dB
AM	Gama de frecuencias	MW 531 MHz a 1 611 MHz LW 153 MHz a 279 MHz
	Sensibilidad/Selectividad	MW 20 µV/40 dB LW 50 µV/—

Reproductor de CD

Sistema de detección de señal	Captor óptico sin contacto (láser semiconductor)
Número de canales	2 canales (estereofónicos)
Respuesta de frecuencias	5 Hz a 20 000 Hz
Relación señal a ruido	98 dB
Lloro y trémolo	Por debajo del límite medible

USB

Estándar USB	USB 1.1, USB 2.0
Velocidad de transferencia de datos (Velocidad máxima)	Máx. 12 Mbps
Dispositivos compatibles	Clase de almacenamiento masivo
Sistemas de archivos compatibles	FAT 32/16/12
Formatos de audio reproducibles	MP3/WMA
Corriente de alimentación máxima	5 V CC ⎓ 1 A

General

Requisitos de potencia (Voltaje de funcionamiento)		14,4 V CC (tolerancia de 11 V a 16 V)
Sistema de puesta a tierra		Negativo a masa
Temperatura de funcionamiento admisible		0°C a +40°C
Dimensiones (An × Al × Pr)	Tamaño de instalación (aprox.)	182 mm × 53 mm × 159 mm
	Tamaño del panel (aprox.)	Para **KD-R647** / **KD-R641**: 188 mm × 59 mm × 10 mm Para **KD-R547** / **KD-R541** / **KD-R449** / **KD-R447** / **KD-R443** / **KD-R442** / **KD-R441**: 188 mm × 59 mm × 13 mm
Peso (excluyendo accesorios)		1,2 kg

Sujeto a cambios sin previo aviso.

⚠ Advertencia

- La unidad puede utilizarse solamente con una fuente de alimentación de 12 V CC con negativo a masa.
- Desconecte el terminal negativo de la batería antes de realizar el cableado y el montaje.
- Para evitar un cortocircuito, no conecte el cable de la batería (amarillo) ni el cable de encendido (rojo) al chasis del vehículo o cable de conexión a masa (negro).
- Para evitar un cortocircuito, utilice una cinta de vinilo para aislar los cables no conectados.
- Asegúrese de volver a conectar a masa esta unidad al chasis del automóvil después de la instalación.

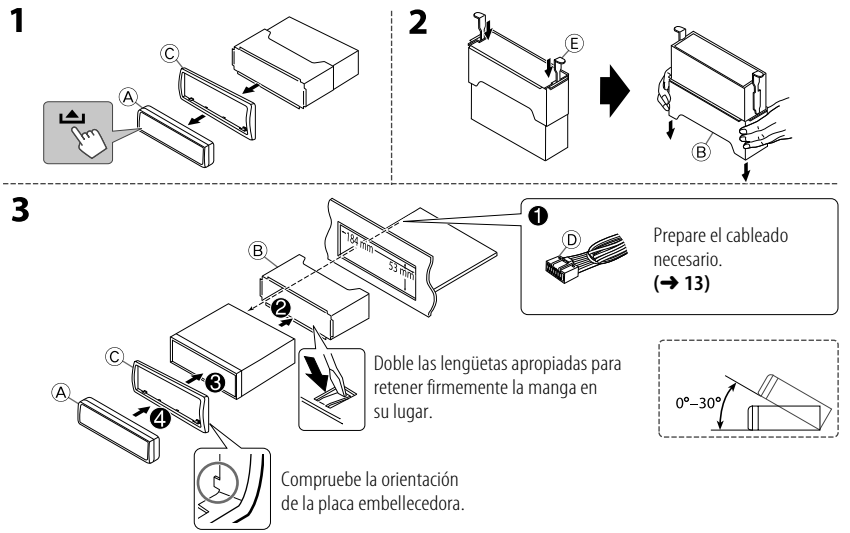
⚠ Precaución

- Para fines de seguridad, deje que un profesional realice el cableado y el montaje. Consulte con un distribuidor de productos de audio para automóviles.
- Instale esta unidad en la consola de su vehículo. No toque las partes metálicas de la unidad durante o un poco después del uso de la unidad. Las partes metálicas, tales como el disipador de calor o la carcasa, pueden estar muy calientes.
- No conecte los cables ⊖ de los altavoces al chasis del vehículo, al cable de conexión a masa (negro) o en paralelo.
- Conecte altavoces con una potencia máxima de más de 50 W. Si la potencia máxima de los altavoces es inferior a 50 W, cambie el ajuste **[AMP GAIN]** para evitar daños en los mismos. **(➜ 8)**
- Monte la unidad a un ángulo de 30º o menos.
- Si el mazo de conductores de su vehículo no dispone de terminal de encendido, conecte el cable de encendido (rojo) al terminal de la caja de fusibles del vehículo, el cual suministrará una alimentación de 12 V CC y podrá conectarse y desconectarse mediante la llave de encendido.
- Después de instalar la unidad, compruebe que las lámparas de freno, las luces intermitentes, el limpiaparabrisas, etc. funcionen satisfactoriamente.
- Si se funde el fusible, en primer lugar asegúrese de que los cables no estén en contacto con el chasis del vehículo y, a continuación, reemplace el fusible usado por otro del mismo régimen.

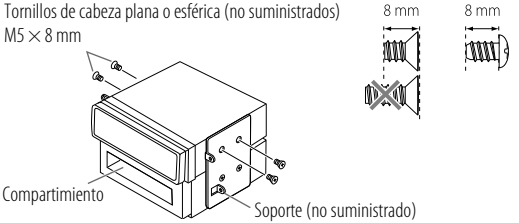
Procedimiento básico

1. Quite la llave del interruptor de encendido; después, desconecte el terminal ⊖ de la batería del automóvil.
2. Conecte los cables correctamente.
   Consulte Conexión del cableado. **(➜ 13)**
3. Instale la unidad en su automóvil.
   Consulte Instalación de la unidad (montaje en el tablero).
4. Conecte el terminal ⊖ de la batería del automóvil.
5. Reinicialice la unidad. **(➜ 3)**

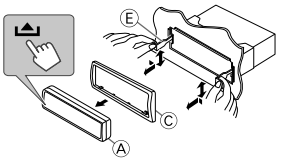
Instalación de la unidad (montaje en el tablero)



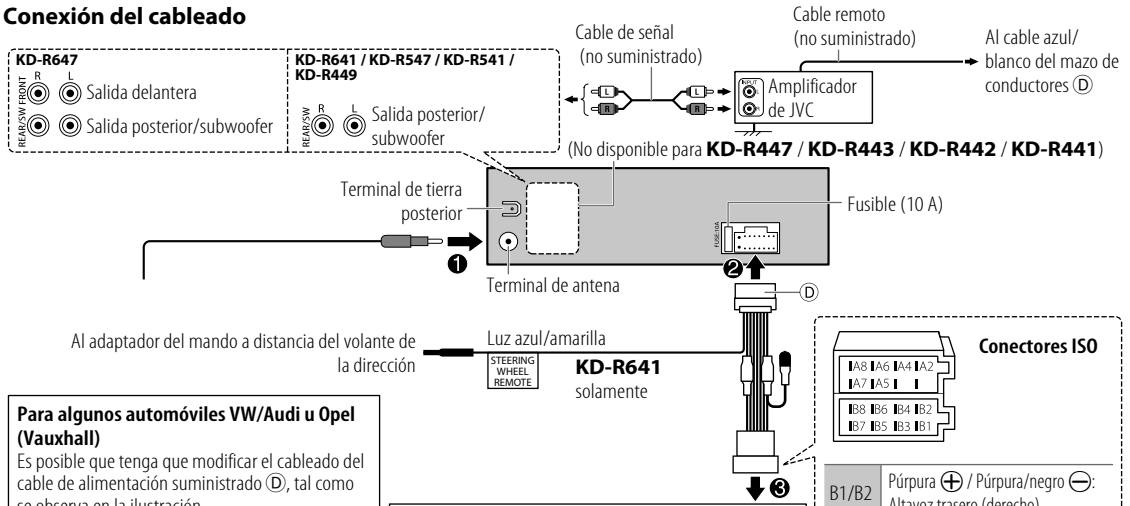
Cuando instale sin el manguito de montaje



Cómo desmontar la unidad



Conexión del cableado



B1/B2	Púrpura ⊕ / Púrpura/negro ⊖: Altavoz trasero (derecho)
B3/B4	Gris ⊕ / Gris/negro ⊖: Altavoz delantero (derecho)
B5/B6	Blanco ⊕ / Blanco/negro ⊖: Altavoz delantero (izquierdo)
B7/B8	Verde ⊕ / Verde/negro ⊖: Altavoz trasero (izquierdo)
A2	Al sistema de teléfono móvil (marrón)
A4	Amarillo: Batería
A5	Azul/blanco: Cable remoto
A6	Naranja/blanco: Interruptor de control de las luces del automóvil
A7	Rojo: Encendido (ACC)
A8	Negro: Conexión a tierra (masa)

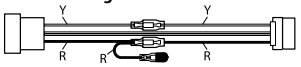
Para algunos automóviles VW/Audi u Opel (Vauxhall)

Es posible que tenga que modificar el cableado del cable de alimentación suministrado Ⓓ, tal como se observa en la ilustración.

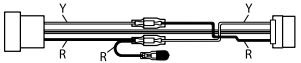
Si la unidad no se enciende con el cableado modificado 1, utilice en su lugar el cableado modificado 2.

Y: Amarillo R: Rojo

Conexionado original

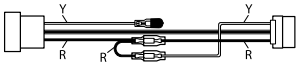


Conexionado modificado 1

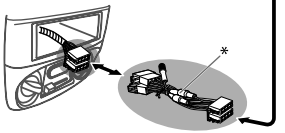


(o)

Conexionado modificado 2

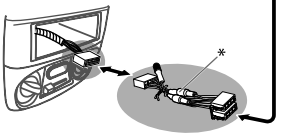


Si su vehículo tiene un terminal ISO



(o)

Si su vehículo NO tiene un terminal ISO

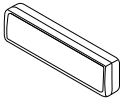


* Mazo de conductores personalizado (adquirido por separado)

IMPORTANTE: Para la conexión, se recomienda utilizar un mazo de conductores personalizado (adquirido por separado) adecuado para su vehículo.

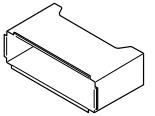
Lista de piezas para la instalación

Ⓐ Placa frontal



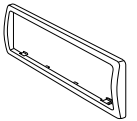
(×1)

Ⓑ Manguito de montaje



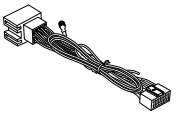
(×1)

Ⓒ Placa embellecedora



(×1)

Ⓓ Mazo de conductores



(×1)

Ⓔ Herramienta de extracción

(×2)

INDICE

PRIMA DELL'USO	2
FONDAMENTI	3
OPERAZIONI PRELIMINARI	4
CD, USB e iPod	5
RADIO	6
AUX	7
IMPOSTAZIONI AUDIO	8
ILLUMINAZIONE	9
INFORMAZIONI AGGIUNTIVE	9
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	10
CARATTERISTICHE TECNICHE	11
INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI	12

Come leggere il manuale
- Le operazioni di seguito descritte si ottengono principalmente con i tasti del pannello del **KD-R547** / **KD-R541** / **KD-R449** / **KD-R447** / **KD-R443** / **KD-R442** / **KD-R441**.
- **[XX]** indica l'elemento selezionato.
- **(➔ XX)** indica la disponibilità di riferimenti nella pagina specificata.

PRIMA DELL'USO

⚠ Avviso

Non usare l'apparecchio in alcun modo che distragga dalla guida.

⚠ Attenzione

Regolazione del volume:
- Per ridurre il rischio d'incidenti regolare il volume in modo che sia possibile udire i rumori esterni al veicolo.
- Per evitare di danneggiare i diffusori con l'aumento improvviso del livello d'uscita, ridurre il volume prima di riprodurre le sorgenti digitali.

Generale:
- Non usare l'unità USB né l'iPod o l'iPhone se ciò può far distrarre dalla guida.
- Eseguire il backup di tutti i dati importanti. Il produttore dell'apparecchio non accetta alcuna responsabilità in caso di perdita dei dati registrati.
- Non inserire né lasciare nell'apparecchio corpi metallici quali monete o attrezzi, pena la possibilità di cortocircuiti.
- Se durante la riproduzione a causa della formazione di condensa sulla testina laser si verifica un errore si suggerisce di espellerlo e di attendere che evapori prima d'inserirlo nuovamente.

Telecomando (RM-RK52):
- Non lasciare il telecomando in un punto caldo del veicolo, ad esempio sul cruscotto.
- Se la batteria al litio in uso non è del tipo corretto potrebbe esplodere. Usare esclusivamente una batteria identica o di tipo equivalente.
- La batteria non deve essere esposta a calore eccessivo quale del sole, del fuoco o di un apparecchio riscaldatore.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini e all'interno dell'imballo originale fino al momento dell'uso. Smaltire immediatamente le batterie usate. In caso di ingestione, contattare immediatamente un medico.

Manutenzione

Pulizia dell'unità: rimuovere la sporcizia dal pannello con un panno asciutto e morbido o uno al silicone.

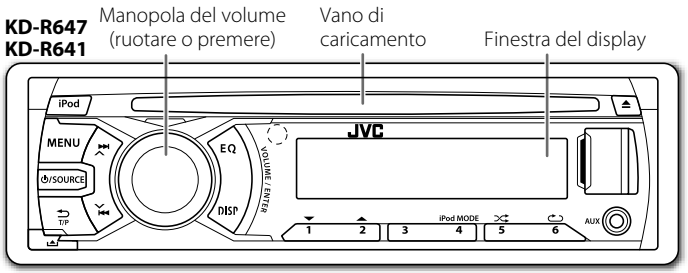
Pulizia della presa: In tal caso rimuoverlo e facendo attenzione a non danneggiare il connettore pulirne delicatamente i contatti con un bastoncino cotonato.

Connettore (situato sul lato posteriore del frontalino)

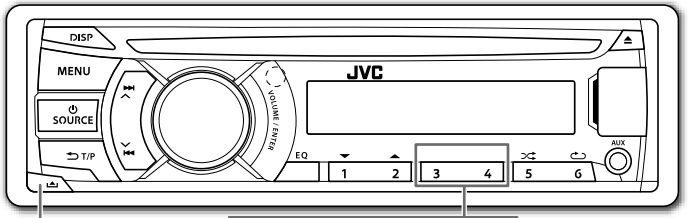
Maneggio e trattamento dei dischi:
- Non toccarne la superficie registrata.
- Non applicarvi nastro o etichette adesive, né usarli se si trovano in questa condizione.
- Non usare accessori per dischi.
- Pulire il CD partendo dal centro del disco verso il bordo esterno.
- Pulire i dischi con un panno al silicone o un panno morbido. Non usare solventi.
- Per rimuoverli dall'unità li si deve estrarre tenendoli in posizione orizzontale.
- Prima d'inserire il disco rimuovere qualsiasi bava dal foro centrale o dal bordo esterno.

Frontalino

KD-R647
KD-R641



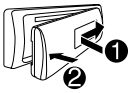
KD-R547 **KD-R449** **KD-R443** **KD-R441**
KD-R541 **KD-R447** **KD-R442**



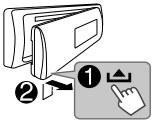
Pulsante di rimozione

KD-R547 / KD-R541

Applicare



Rimuovere

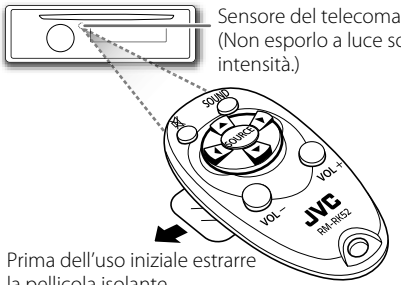


Come resettare

Si cancelleranno altresì le impostazioni predefinite

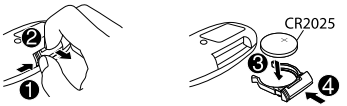
Telecomando (RM-RK52)

- In dotazione al **KD-R647**.
- Da acquistare separatamente per il **KD-R641** / **KD-R547** / **KD-R541** / **KD-R449**.

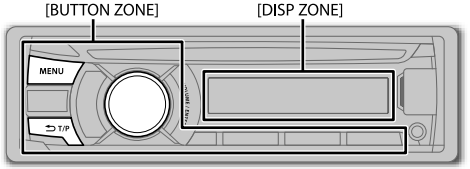


Prima dell'uso iniziale estrarre la pellicola isolante.

Come sostituire la batteria



Per	Cosa fare (dal pannello)	Cosa fare (dal telecomando)
Accendere l'impianto	Premere ⏻ **SOURCE**. • Premere a lungo per spegnere l'impianto.	(funzione non disponibile)
Regolare il volume	Ruotarne la manopola.	Premere **VOL +** o **VOL –**.
	Premere la manopola per silenziare il suono o sospendere la riproduzione. • Premerlo nuovamente per annullare l'attenuazione.	Premere 🔇 per silenziare il suono o sospendere la riproduzione. • Premerlo nuovamente per annullare l'attenuazione.
Selezione della sorgente	• Premere ⏻ **SOURCE** quante volte necessario. • Premere ⏻ **SOURCE** ed entro 2 secondi ruotare la manopola del volume.	Premere **SOURCE** quante volte necessario.
Cambiare le informazioni visualizzate sul display	Premere **DISP** quante volte necessario. **(➜ 10)** • Premere a lungo per scorrere lungo le informazioni attualmente visualizzate.	(funzione non disponibile)



1 Annullare il funzionamento dimostrativo

1. Premere a lungo **MENU**.
2. Premere la manopola sino a selezionare **[DEMO]**.
3. Ruotare la manopola sino a selezionare **[DEMO OFF]** e quindi premerla.
4. Premere **MENU** per uscire.

2 Impostare l'orologio

1. Premere a lungo **MENU**.
2. Ruotare la manopola sino a selezionare **[CLOCK]** e quindi premerla.
3. Ruotare la manopola sino a selezionare **[CLOCK SET]** e quindi premerla.
4. Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il giorno, quindi premerla.
5. Ruotando la manopola regolare le ore e quindi premerla.
6. Ruotando la manopola regolare i minuti e quindi premerla.
7. Ruotare la manopola sino a selezionare **[24H/12H]** e quindi premerla.
8. Ruotare la manopola sino a selezionare **[24 HOUR]** o **[12 HOUR]**, quindi premerla.
9. Premere **MENU** per uscire.

3 Eseguire le impostazioni di base

1. Premere a lungo **MENU**.
2. Ruotare la manopola del volume sino selezionare l'elemento desiderato, quindi premerla.
   - Per le selezioni possibili vedere la tabella qui a fianco.
3. Premere **MENU** per uscire.

Per ritornare al livello precedente è sufficiente premere **⮌ T/P**.

Impostazione predefinita: **XX**

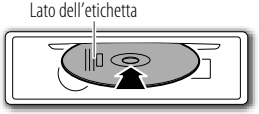
CLOCK	
24H/12H	**24 HOUR**/ **12 HOUR**: seleziona il formato dell'ora.
CLOCK ADJ	**AUTO**: l'apparecchio regola automaticamente l'ora con i dati Clock Time (CT) del segnale FM del Radio Data System. ; **OFF**: annulla.
CLOCK DISP	**ON**: sul display appare l'ora anche ad apparecchio spento. ; **OFF**: annulla.
DIMMER	
DIMMER SET	Imposta l'illuminazione del display e dei tasti al livello specificato con **[BRIGHTNESS]**. **AUTO**: seleziona la regolazione diurna o notturna sulla base dello stato di accensione delle luci di posizione anteriori del veicolo.*1 ; **ON**: seleziona la regolazione notturna. ; **OFF**: seleziona la regolazione diurna.
BRIGHTNESS	Imposta la luminosità del display e dei tasti separatamente per il giorno e la notte. 1 **DAY**/ **NIGHT**: selezionare l'impostazione diurna o notturna. 2 **BUTTON ZONE**/ **DISP ZONE**: selezionare la zona da impostare. 3 Impostare la luminosità (da **00** a **31**). (Impostazione predefinita: **BUTTON ZONE**: **DAY**: **25** ; **NIGHT**: **9** / **DISP ZONE**: **DAY**: **31** ; **NIGHT**: **12** ; Per **KD-R647** / **KD-R641**: **DAY**: **31** ; **NIGHT**: **11**)
DISPLAY	
SCROLL*2	**ONCE**: fa scorrere le informazioni sul display una sola volta. ; **AUTO**: ripete lo scorrimento delle informazioni a intervalli di 5 secondi. ; **OFF**: annulla.
TAG DISPLAY	**ON**: mostra le informazioni dei TAG durante la riproduzione dei brani MP3 e WMA. ; **OFF**: annulla.
IPOD SWITCH*3 : Solo nel **KD-R647** / **KD-R641** / **KD-R547** / **KD-R541**	
	HEAD MODE: riproduce la musica solamente da questo apparecchio. ; **IPOD MODE**: riproduce la musica sia da questo apparecchio sia dall'iPod o dall'iPhone. ; **EXT MODE**: riproduce la musica soltanto dall'iPod o dall'iPhone.
SRC SELECT	
AM*4	**ON**: abilita l'opzione AM nella selezione della sorgente. ; **OFF**: disabilita.
AUX*4	**ON**: abilita l'opzione AUX nella selezione della sorgente. ; **OFF**: disabilita. ; **BT ADAPTER**: da selezionare quando alla presa AUX è collegato l'adattatore Bluetooth KS-BTA100 **(➜ 7)**. Il nome della sorgente sarà BT AUDIO.

*1 È necessario collegare il cavo di controllo dell'illuminazione. **(➜ 13)**
*2 Alcuni caratteri o simboli potrebbero non apparire correttamente o non apparire affatto.
*3 Appare solo con la sorgente USB-IPOD.
*4 Non appare quando è selezionata la sorgente corrispondente.

CD, USB e iPod

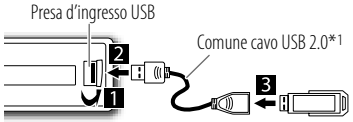
Avviare la riproduzione

CD



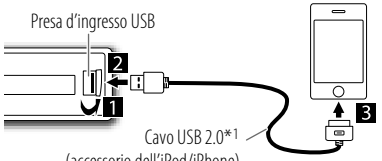
L'apparecchio seleziona la sorgente CD e ne avvia la riproduzione.
- Per espellere il disco premere ⏏.

USB



L'apparecchio seleziona la sorgente USB e ne avvia la riproduzione.

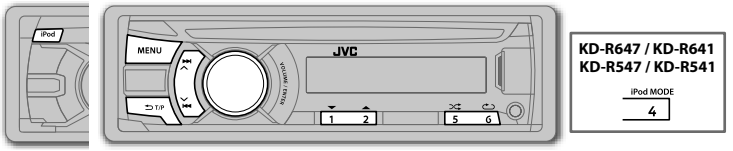
iPod o iPhone (solo **KD-R647** / **KD-R641** / **KD-R547** / **KD-R541**)



L'apparecchio seleziona la sorgente USB-IPOD e ne avvia la riproduzione.
- È altresì possibile selezionare la sorgente iPod premendo direttamente **iPod.**

Premere quante volte necessario **4 iPod MODE** sino a selezionare direttamente il modo di controllo desiderato (**[HEAD MODE]**, **[IPOD MODE]** o **[EXT MODE]**)
- Vedere anche **[IPOD SWITCH]**. **(➜ 4)**

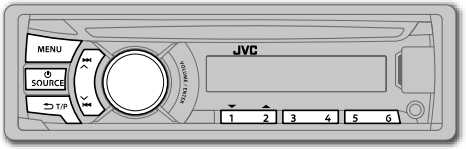
*1 Quando non lo si usa, non lasciare il cavo nella vettura.



✔ : funzione disponibile
— : funzione non disponibile

Per	Cosa fare	CD	USB	iPod
Selezionare un brano o un file	Premere ⏮/⏭ (o ◄/► dell'RM-RK52).	✔	✔	✔*2
Seleziona una cartella (file MP3 o WMA)	Premere **1**▼/**2**▲ (o ▲/▼ dell'RM-RK52).	✔	✔	—
Avanzare o retrocedere rapidamente	Premere a lungo ⏮/⏭ (o ◄/► dell'RM-RK52).	✔	✔	✔*2
Selezionare un brano o un file dall'elenco	**1** Premere **MENU** **2** Ruotare la manopola del volume sino selezionare l'elemento desiderato, quindi premerla. • File MP3 e WMA: selezionare la cartella e quindi il file desiderato. • iPod o file di JVC Playlist Creator (JPC) / JVC Music Control (JMC)*3: selezionare il file desiderato dall'elenco PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS*4, GENRES o COMPOSERS*4. • Per ritornare al livello precedente è sufficiente premere ⮌ **T/P**. • Per annullare l'operazione premere **MENU**. **Nota: per cercare velocemente i brani occorre ruotare altrettanto velocemente la manopola del volume.**	✔	✔	✔*5
Ripetizione	Premere **6**↻ quante volte necessario sino a selezionare la funzione desiderata. • CD audio o file JPC/JMC: TRACK RPT, RPT OFF • File MP3 e WMA: TRACK RPT, FOLDER RPT, RPT OFF • iPod: ONE RPT, ALL RPT	✔	✔	✔*5
Riproduzione casuale	Premere **5**⤮ quante volte necessario sino a selezionare la funzione desiderata. • CD audio: ALL RND, RND OFF • File MP3/WMA o file JPC/JMC: FOLDER RND, ALL RND, RND OFF • iPod: SONG RND, ALBUM RND*6, RND OFF	✔	✔	✔*5

*2 Solo con **[HEAD MODE]** e **[IPOD MODE]**. **(➜ 4)**
*3 Solo con i file registrati nel database creato con JPC o JMC. **(➜ 10)**
*4 Solo con l'iPod.
*5 Solo con **[HEAD MODE]**. **(➜ 4)**
*6 Non utilizzabili con alcuni tipi di iPod e iPhone.



Quando l'apparecchio riceve una trasmissione FM stereo di segnale sufficientemente forte "ST" s'illumina.

Ricercare una stazione

1 Premendo ⏻ **SOURCE** selezionare FM o AM.
2 Premere ⏮/⏭ (o ◄/► dell'RM-RK52) per ricercare automaticamente le stazioni.
(o)
Premere a lungo ⏮/⏭ (o ◄/► dell'RM-RK52) sino a quando "M" inizia a lampeggiare, quindi premerlo quante volte necessario sino a individuare manualmente la stazione desiderata.

Per salvare una stazione in memoria

Con questo apparecchio è possibile salvare in memoria sino a 18 stazioni FM e sino a 6 stazioni AM.
Mentre si ascolta una stazione....
Per salvarle occorre premere a lungo uno dei tasti numerici da **1** a **6**.
(o)
1 Premere a lungo manopola del volume sino a quando "PRESET MODE" inizia a lampeggiare.
2 Ruotare la manopola sino a selezionare il numero di preimpostazione desiderato, quindi premerla.
Il numero di preimpostazione inizia a lampeggiare e sul display appare "MEMORY".

Selezionare le stazioni salvate in memoria

Premere uno dei tasti numerici da **1** a **6**.
(o)
1 Premere **MENU**.
2 Ruotare la manopola sino a selezionare il numero di preimpostazione desiderato, quindi premerla.

Cercare il programma preferito (ricerca PTY)

Questa funzione è disponibile soltanto con le stazioni FM del Radio Data System.
1 Premere a lungo ⮌ **T/P**.
2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il codice PTY desiderato (➔ 7), quindi premerla.
Se una stazione trasmette un programma con lo stesso codice PTY selezionato, l'unità viene sintonizzata su tale stazione.

Attivazione della ricezione in TA Standby

Questa funzione è disponibile soltanto con le stazioni FM del Radio Data System.
Premere ⮌ **T/P**.
Se disponibile, l'apparecchio attiva temporaneamente la ricezione degli annunci sul traffico (funzione TA) da qualsiasi sorgente a eccezione della banda radio AM.
• Per disattivare la ricezione premere nuovamente ⮌ **T/P**.

Altre impostazioni

1 Premere a lungo **MENU**.
2 Ruotare la manopola sino a selezionare **[TUNER]** e quindi premerla.
3 Ruotare la manopola sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere le tabelle qui sotto e a pagina 7), quindi premerla.
4 Premere **MENU** per uscire.

Impostazione predefinita: **XX**

SSM	Per **KD-R641** / **KD-R541** / **KD-R443** / **KD-R442** / **KD-R441**: FM: **SSM 01 – 06** / **SSM 07 – 12** / **SSM 13 – 18** Preimposta automaticamente sino a 18 stazioni FM. "SSM" cessa di lampeggiare non appena l'apparecchio salva in memoria le prime sei stazioni. Per salvare le successive dodici stazioni occorre selezionare **SSM 07 – 12** / **SSM 13 – 18**. Per **KD-R647** / **KD-R547** / **KD-R449** / **KD-R447**: FM: **SSM 01 – 06** / **SSM 07 – 12** ; FM-LO: **SSM 01 – 06** Preimposta automaticamente sino a dodici stazioni FM e sino a sei stazioni FM-LO. "SSM" cessa di lampeggiare non appena l'apparecchio salva in memoria le prime sei stazioni. Per salvare le successive sei stazioni occorre selezionare **SSM 07 – 12**.
AF-REG*	**AF ON**: quando la qualità di ricezione non è soddisfacente cerca automaticamente un'altra stazione che diffonda lo stesso programma nella medesima rete Radio Data System ma il cui segnale sia migliore. ; **AF-REG ON**: passa a un'altra stazione, ma solo nella regione specifica, usando il comando AF. ; **AF OFF**: annulla.
NEWS-STBY*	Appare solo con la sorgente FM. **ON**: se disponibile, l'apparecchio seleziona temporaneamente il programma dei notiziari. ; **OFF**: annulla.
P-SEARCH*	**ON**: quando il segnale della stazione preimpostata selezionata è debole l'apparecchio ricerca un'altra stazione che trasmetta lo stesso programma della prima. ; **OFF**: annulla.

* Solo per stazioni FM Radio Data System.

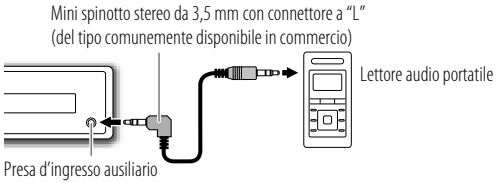
Impostazione predefinita: **XX**

MONO	Appare solo con la sorgente FM. **MONO ON**: migliora la ricezione FM (l'effetto stereo va comunque perso). ; **MONO OFF**: annulla.
IF BAND	**AUTO**: aumenta la selettività del sintonizzatore per ridurre le interferenze causate da stazioni adiacenti. (Tuttavia si potrebbe perdere l'effetto stereo.) ; **WIDE**: pur esponendo l'apparecchio alle interferenze delle stazioni adiacenti, questo modo mantiene l'effetto stereo e non degrada la qualità audio.
RADIO TIMER	Accende la radio all'istante specificato a prescindere dalla sorgente attualmente selezionata: 1 **ONCE**/ **DAILY**/ **WEEKLY**/ **OFF**: specifica la frequenza di accensione con il timer. 2 Seleziona la banda. Per **KD-R641** / **KD-R541** / **KD-R443** / **KD-R442** / **KD-R441**: **FM**/ **AM** Per **KD-R647** / **KD-R547** / **KD-R449** / **KD-R447**: **FM**/ **FM-LO**/ **AM** 3 Selezionare una stazione preimpostata. Per **KD-R641** / **KD-R541** / **KD-R443** / **KD-R442** / **KD-R441**: da **01** a **18** (banda FM)/ da **01** a **06** (banda AM) Per **KD-R647** / **KD-R547** / **KD-R449** / **KD-R447**: da **01** a **12** (banda FM)/ da **01** a **06** (banda FM-LO/AM) 4 Impostare il giorno e l'ora di attivazione. • Al completamento della procedura appare "⏲". Il timer radio non si attiva nei seguenti casi: • Quando l'apparecchio è spento. • Quando, dopo avere selezionato il timer radio e la banda AM, in **[SRC SELECT]** l'opzione **[AM]** è impostata su **[OFF]. (➜ 4)**

Codice PTY:
NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (musica)**, ROCK M** (musica)**, EASY M** (musica)**, LIGHT M** (musica)**, CLASSICS, OTHER M** (musica)**, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M** (musica)**, OLDIES, FOLK M** (musica)**, DOCUMENT**

A questa presa si può collegare un lettore audio portatile

1 Collegare un comune lettore audio portatile:

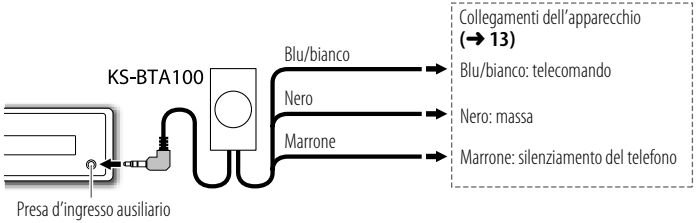

Mini spinotto stereo da 3,5 mm con connettore a "L"
(del tipo comunemente disponibile in commercio)
Lettore audio portatile
Presa d'ingresso ausiliario

2 In **[SRC SELECT]** impostare **[AUX]** su **[ON]. (➜ 4)**
3 Premere ⏻ **SOURCE** sino a selezionare AUX.
4 Accendere il lettore e avviarne la riproduzione.

Per ottenere le massime prestazioni audio è necessario usare un mini-spinotto stereo a 3 contatti

Uso delle periferiche Bluetooth®

1 Collegare l'adattatore Bluetooth KS-BTA100 (in vendita a parte):



2 Registrare (accoppiare) la periferica Bluetooth al KS-BTA100.
3 In **[SRC SELECT]** impostare **[AUX]** su **[BT ADAPTER]. (➜ 4)**.
4 Premere ⏻ **SOURCE** sino a selezionare BT AUDIO.
5 Iniziare a usare la periferica Bluetooth.

Per istruzioni dettagliate si prega di vedere il manuale d'istruzioni del KS-BTA100.

IMPOSTAZIONI AUDIO

Per	Cosa fare
Selezionare un equalizzatore preimpostato	Premere **EQ** quante volte necessario. FLAT (impostazione predefinita), NATURAL, DYNAMIC, VOCAL BOOST, BASS BOOST, USER
Salvare in memoria le impostazioni audio personalizzate	**1** Premere a lungo **EQ**. **2** Ruotare la manopola del volume sino selezionare l'elemento desiderato, quindi premerla. SUB.W *1: da –08 a +08 Impostazione predefinita: (00) BASS LVL: da –06 a +06 (00) MID LVL: da –06 a +06 (00) TRE LVL: da –06 a +06 (00) • Le impostazioni vengono salvate in [USER] di EQ. • Per ritornare all'elemento precedente premere ⮌ **T/P**. • Per uscire premere **EQ**.

*1 Per **KD-R647** / **KD-R641** / **KD-R547** / **KD-R541** / **KD-R449**: appare soltanto quando s'imposta **[L/O MODE]** su **[SUB.W]** e **[SUB.W]** su **[ON]**.

Altre impostazioni

1 Premere a lungo **MENU**.
2 Ruotare la manopola sino a selezionare **[PRO EQ]** o **[AUDIO]**, quindi premerla.
3 Ruotare la manopola sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella qui sotto) e quindi premerla.
Ripetere il passo **3** sino a selezionare l'elemento desiderato.
4 Premere **MENU** per uscire.

PRO EQ

1 **BASS** / **MIDDLE** / **TREBLE**: Selezionare un tono audio.
2 Regolare gli elementi sonori del tono audio selezionato:

BASS	Frequenza:	**60**/ **80**/ **100**/ **200 Hz**	Impostazione predefinita:	(80 Hz)
	Livello:	da **–06** a **+06**		(00)
	Q:	**Q1.0**/ **Q1.25**/ **Q1.5**/ **Q2.0**		(Q1.0)
MIDDLE	Frequenza:	**0.5**/ **1.0**/ **1.5**/ **2.5 kHz**	Impostazione predefinita:	(1.0 kHz)
	Livello:	da **–06** a **+06**		(00)
	Q:	**Q0.75**/ **Q1.0**/ **Q1.25**		(Q1.25)
TREBLE	Frequenza:	**10.0**/ **12.5**/ **15.0**/ **17.5 kHz**	Impostazione predefinita:	(10.0 kHz)
	Livello:	da **–06** a **+06**		(00)
	Q:	**Q FIX**		(Q FIX)

Le impostazioni vengono salvate in [USER] di EQ.

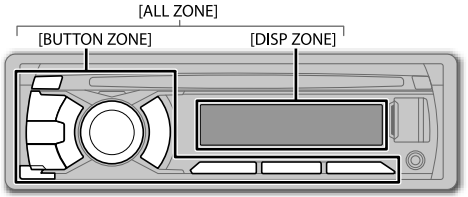
Impostazione predefinita: **XX**

AUDIO	
FADER*2*3	**R06** — **F06** (**00**): regolare il bilanciamento di uscita dei diffusori anteriori e posteriori.
BALANCE*3	**L06** — **R06** (**00**): regola il bilanciamento delle uscite dei diffusori destro e sinistro.
BASS BOOST	**+01** / **+02**: seleziona il livello preferito di potenziamento dei bassi. ; **OFF**: annulla.
LOUD	**LOW** / **HIGH**: potenzia le frequenze basse o alte per fornire un suono ben bilanciato a basso volume. ; **OFF**: annulla.
VOL ADJUST	**–05** — **+05** (**00**): preimposta il livello di volume per ciascuna sorgente (rispetto al volume della banda FM). Selezionare innanzi tutto la sorgente da regolare. ("VOL ADJ FIX" appare solo dopo avere selezionato la banda FM.)
L/O MODE	**SUB.W** / **REAR**: specifica se alle prese d'uscita di linea REAR/SW del pannello posteriore sono collegati i diffusori posteriori o un subwoofer (attraverso un amplificatore esterno).
SUB.W*4	**ON** / **OFF**: attiva o disattiva l'uscita del subwoofer.
SUB.W LPF*5	**THROUGH**: tutti i segnali vengono inviati al subwoofer. ; **LOW 55Hz** / **MID 85Hz** / **HIGH 120Hz**: i segnali audio di frequenza inferiore rispettivamente a 55 Hz, 85 Hz e 120 Hz vengono inviati al subwoofer.
SUB.W LEVEL*5	**–08** — **+08** (**00**): regola il livello d'uscita del subwoofer.
BEEP	**ON** / **OFF**: attiva o disattiva il tono di pressione dei tasti.
TEL MUTING*6	**ON**: silenzia il suono durante l'uso del cellulare (non connesso attraverso l'adattatore KS-BTA100). ; **OFF**: annulla.
AMP GAIN	**LOW POWER**: limita il volume al livello massimo 30 (da selezionare quando la potenza massima di ciascun diffusore è 50 W in modo da impedirne il danneggiamento). ; **HIGH POWER**: il livello massimo del volume è 50.

[L/O MODE] / **[SUB.W]** / **[SUB.W LPF]** / **[SUB.W LEVEL]** sono selezionabili soltanto sul **KD-R647** / **KD-R641** / **KD-R547** / **KD-R541** / **KD-R449**.

*2 Quando si usa un sistema a due diffusori occorre impostare il livello della dissolvenza su **[00]**.
*3 La regolazione non influisce sull'uscita del subwoofer.
*4 Visualizzato solo quando **[L/O MODE]** è impostato su **[SUB.W]**.
*5 Visualizzato solo quando **[SUB.W]** è impostato su **[ON]**.
*6 Non opera quando in **[SRC SELECT]** s'imposta **[AUX]** su **[BT ADAPTER]**.

ILLUMINAZIONE



1 Premere a lungo **MENU**.
2 Ruotare la manopola sino a selezionare **[COLOR]** o **[COLOR SETUP]**, quindi premerla.
3 Ruotare la manopola sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella qui sotto) e quindi premerla.
4 Premere **MENU** per uscire.

Impostazione predefinita: **XX**

COLOR:	In **[BUTTON ZONE]**, **[DISP ZONE]** e **[ALL ZONE]** selezionare separatamente il colore desiderato.
KEY ILLUM*1	**GREEN** / **RED**: seleziona il colore d'illuminazione dei tasti.
BUTTON ZONE*2 **[COLOR 06]**	Da **COLOR 01** a **COLOR 29**: la zona corrispondente appare nel colore selezionato. **USER**: la zona corrispondente appare nel colore specificato in **[COLOR SETUP]**. Da **COLOR FLOW 01** a **COLOR FLOW 03**: i colori cambiano a diverse velocità.
DISP ZONE*2 **[COLOR 01]**	
ALL ZONE*2 **[COLOR 06]**	I tasti e il display assumono il colore **[BUTTON ZONE]** attuale o quello selezionato.
COLOR SETUP*2:	salva i colori diurni e notturni impostati separatamente in **[BUTTON ZONE]** e **[DISP ZONE]**.
DAY COLOR	1 **BUTTON ZONE** / **DISP ZONE**: selezionare una zona. 2 **RED** / **GREEN** / **BLUE**: selezionare un colore primario. 3 Da **00** a **31**: selezionare il livello.
NIGHT COLOR	Ripetere i passi 2 e 3 per tutti i colori primari. • Le impostazioni personalizzate rimangono salvate in **[USER]** di **[COLOR]**. • Se in **[DISP ZONE]** si seleziona **[00]** per tutti i colori, sul display non appare alcuna informazione.
MENU COLOR	**ON**: cambia l'illuminazione del display e dei tasti durante le impostazioni dal menu e la ricerca negli elenchi. ; **OFF**: annulla.

I colori d'illuminazione **[NIGHT COLOR]** e **[DAY COLOR]** si alternano accendendo e spegnendo le luci di posizione del veicolo.

*1 Per **KD-R547** / **KD-R449**.
*2 Per **KD-R647** / **KD-R641**.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

Note sui dischi e i file audio

- Questo apparecchio riproduce i seguenti tipi di disco:

- Questo apparecchio riproduce anche i dischi multisessione; tuttavia durante la riproduzione salta le sessioni non chiuse.
- **Dischi non riproducibili**
  - Dischi non circolari.
  - Dischi la cui superficie registrata è colorata o sporca.
  - Dischi scrivibili e riscrivibili non finalizzati
  - CD da 8 cm. Il tentativo d'inserimento con usando un adattatore può causare malfunzionamenti.
- **Riproduzione dei DualDisc:** Il lato non DVD di un "DualDisc" non è conforme allo standard "Compact Disc Digital Audio". Pertanto si raccomanda di non usare tale lato dei DualDisc con questo apparecchio.
- **File riproducibili:**
  - Estensioni di file: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
  - Velocità in bit: MP3: 8 kbps — 320 kbps
    WMA: 32 kbps — 192 kbps
  - Frequenza di campionamento:
    MP3: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz, 12 kHz, 11,025 kHz, 8 kHz
    WMA: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz
  - File registrati con velocità di conversione variabile (VBR)
- **Numero massimo di caratteri per la composizione del nome dei file e delle cartelle:** dipende dal formato usato per registrare il disco (comprende i quattro caratteri dell'estensione <.mp3> o <.wma>).
  - ISO 9660 Level 1 e 2: 64 caratteri
  - Romeo: 64 caratteri
  - Joliet: 32 caratteri
  - Nomi lunghi di Windows: 64 caratteri

Note sulle unità USB

- Questo apparecchio può riprodurre i file MP3/WMA contenuti in un'unità di archiviazione di massa USB.
- Non è possibile collegare un dispositivo USB tramite un hub USB e un multilettore per schede.
- Il collegamento di un cavo la cui lunghezza totale supera 5 m può causare una riproduzione anomala.
- Numero massimo di caratteri:
  - Nome cartella: 63 caratteri
  - Nome file: 63 caratteri
  - Tag MP3: 60 caratteri
  - Tag WMA: 60 caratteri
- L'unità può riconoscere un totale di 65 025 file, 255 cartelle (255 file per cartella incluse cartelle prive di file non supportati) e fino a 8 gerarchie.
- Questo apparecchio non riconosce le unità USB non alimentate a 5 V e con assorbimento di corrente superiore a 1 A.

Note sull'iPod e l'iPhone

- Made for
  - iPod touch (1st, 2nd, 3rd, e 4th generation)
  - iPod classic
  - iPod with video (5th generation)*
  - iPod nano (1st, 2nd, 3rd, 4th, 5th, e 6th generation)
  - iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S

* I modi **[IPOD MODE]** e **[EXT MODE]** non sono utilizzabili.

- Nell'**[HEAD MODE]** non è possibile scorrere lungo i file video del menù "Videos".
- L'ordine dei brani visualizzati nel menu di selezione dell'apparecchio potrebbe differire da quello dell'iPod o dell'iPhone.
- Se il funzionamento non avviene correttamente o nel modo previsto, per ottenere suggerimenti si prega di visitare il sito <http://www3.jvckenwood.com/english/car/index.html> (sito in sola lingua inglese).

Note su "JVC Playlist Creator" e "JVC Music Control"

- Questo apparecchio è compatibile con l'applicazione per PC "JVC Playlist Creator" e con l'applicazione per Android™ "JVC Music Control".
- I file audio contenuti nel database aggiunto con l'applicazione "JVC Playlist Creator" o "JVC Music Control" sono ricercabili con la funzione di ricerca musicale per titolo o nome dell'album o dell'esecutore.
- "JVC Playlist Creator" e "JVC Music Control" sono scaricabili dal sito <http://www3.jvckenwood.com/english/car/index.html> (sito in sola lingua inglese).

Informazioni visualizzate sul display

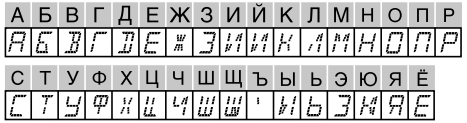
FM o **AM**	**Stazioni estranee al Radio Data System:** Frequenza ↔ Giorno/ora **Stazioni FM del Radio Data System:** Nome della stazione (PS) → Frequenza → Tipo di programma (PTY) → Giorno/ora → (torna all'inizio)
CD o **USB**	Titolo dell'album/nome dell'esecutore* → Titolo del brano* → Numero del brano/durata di riproduzione → Giorno/ora → (torna all'inizio)
USB-IPOD	**[HEAD MODE]** o **[IPOD MODE]:** Titolo dell'album/nome dell'esecutore* → Titolo del brano* → Numero del brano/durata di riproduzione → Giorno/ora → (torna all'inizio) **[EXT MODE]:** EXT MODE ↔ Giorno/ora
AUX	AUX ↔ Giorno/ora
BT AUDIO	BT AUDIO ↔ Giorno/ora

* Con i CD convenzionali e quelli non registrati l'apparecchio visualizza "NO NAME".

Caratteri cirillici visualizzabili (nel modello **KD-R547** / **KD-R449** / **KD-R447**)

Carattere disponibile

Caratteri effettivamente visualizzati



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Rimedi
Il suono non è udibile.	• Regolare il volume al livello ottimale. • Controllare i cavi e i collegamenti. • Accertarsi che il cavo di messa a terra posteriore collegato alla carrozzeria del veicolo sia corto e spesso.
Appare il messaggio "MISWIRING CHK WIRING THEN RESET UNIT" o "WARNING CHK WIRING THEN RESET UNIT" e non è possibile eseguire alcuna operazione.	Verificare che tutte le prese dei cavi dei diffusori siano adeguatamente isolate e resettare quindi l'apparecchio. Se il problema persiste si suggerisce di rivolgersi al più vicino centro di assistenza.
Le sorgenti non sono udibili.	Controllare l'impostazione **[SRC SELECT]**. **(➜ 4)**
La ricezione radio è scarsa. / Interferenze statiche durante l'ascolto di programmi radiofonici.	• Collegare l'antenna correttamente. • Estrarre completamente l'antenna.
I caratteri non appaiono correttamente sul display.	Questa unità può visualizzare soltanto lettere maiuscole, numeri e un numero limitato di simboli. Per **KD-R547** / **KD-R449** / **KD-R447**: l'apparecchio visualizza anche i caratteri dell'alfabeto cirillico. (Vedere la colonna a sinistra).
Appaiono alternatamente "PLEASE" e "EJECT".	Premere ⏏ e reinserire correttamente il disco.
Viene visualizzata l'indicazione "IN DISC".	Accertarsi che durante l'espulsione del disco il vano di caricamento non sia in qualche modo bloccato.
Impossibile espellere il disco.	Premere a lungo ⏏ per forzare l'espulsione del disco. Non lasciarlo cadere quando fuoriesce.
La riproduzione dei brani non avviene nel modo inteso.	L'ordine di riproduzione dei brani dell'unità USB viene stabilito sulla base del loro nome, mentre quello dei dischi sulla base dell'ordine di registrazione.
Il tempo di riproduzione trascorso non è corretto.	Ciò dipende dal modo di registrazione usato.
Appare "NOT SUPPORT" e l'apparecchio salta le tracce.	Accertarsi che il brano sia in un formato riproducibile. **(➜ 9)**
"CANNOT PLAY" lampeggia e/o l'apparecchio non rileva la periferica collegata.	• Accertarsi che la periferica collegata sia compatibile con questo apparecchio e che i file che contiene siano anch'essi in formato compatibile. **(➜ 9)** • Ricollegare la periferica.
"READING" continua a lampeggiare.	• Limitare l'uso di livelli gerarchici e cartelle. • Reinserire il disco e ricollegare l'unità USB.
L'iPod/iPhone non si accende o non funziona.	• Controllare il collegamento tra l'apparecchio e l'iPod o l'iPhone. • Scollegare l'iPod o l'iPhone e resettarlo con un ripristino hardware. • Controllare che l'impostazione **[IPOD SWITCH]** sia appropriata. **(➜ 4)**

Se il problema riscontrato persiste si suggerisce di provare a resettare l'apparecchio. (➜ 3)

CARATTERISTICHE TECNICHE

Amplificatore audio

Potenza d'uscita	50 W per canale
Potenza in uscita continua (RMS)	20 W per canale a 4 Ω, da 40 a 20 000 Hz con distorsione armonica totale inferiore all'1%
Impedenza di carico	4 Ω (tolleranza da 4 Ω a 8 Ω)
Risposta in frequenza	Da 40 Hz a 20 000 Hz
Rapporto segnale/interferenza	70 dB
Uscita di linea, livello uscita subwoofer/ impedenza	Per **KD-R647** / **KD-R641** / **KD-R547** / **KD-R541** / **KD-R449**: 2,5 V/10 kΩ carico (a fondo scala)
Impedenza in uscita	≤ 600 Ω

Sintonizzatore

FM	Gamma di frequenza	Per **KD-R641** / **KD-R541** / **KD-R443** / **KD-R442** / **KD-R441**: FM Da 87,5 MHz a 108,0 MHz Per **KD-R647** / **KD-R547** / **KD-R449** / **KD-R447**: FM Da 87,5 MHz a 108,0 MHz FM-LO Da 65,0 MHz a 74,0 MHz
	Sensibilità utilizzabile	9,3 dBf (0,8 µV/75 Ω)
	50 dB Sensibilità di silenziosità	16,3 dBf (1,8 µV/75 Ω)
	Selettività canali alternati	65 dB (a 400 kHz)
	Risposta in frequenza	Da 40 Hz a 15 000 Hz
	Separazione stereo	40 dB
AM	Gamma di frequenza	MW Da 531 MHz a 1 611 MHz LW Da 153 MHz a 279 MHz
	Sensibilità/Selettività	MW 20 µV/40 dB LW 50 µV/—

Lettore CD

Sistema di rilevamento del segnale	Pickup ottico senza contatto (laser semiconduttore)
Numero di canali	2 canali (stereo)
Risposta in frequenza	Da 5 Hz a 20 000 Hz
Rapporto segnale/interferenza	98 dB
Affievolimento periodico del suono e oscillazione del suono	Al di sotto dei limiti misurabili

USB

Standard USB	USB 1.1, USB 2.0
Velocità di trasferimento dati (Piena velocità)	Max. 12 Mbps
Periferiche compatibili	Classe di archiviazione di massa
Sistem file compatibili	FAT 32/16/12
Formati audio riproducibili	MP3/WMA
Corrente di alimentazione massima	CC 5 V ⎓ 1 A

Generale

Requisiti di alimentazione (tensione di utilizzo)		CC 14,4 V (tolleranza da 11 V a 16 V)
Messa a terra		Massa negativa
Temperatura operativa consentita		Da 0°C a +40°C
Dimensioni (L × H × P)	Dimensioni installazione (approssimative)	182 mm × 53 mm × 159 mm
	Dimensioni pannello (approssimative)	Per **KD-R647** / **KD-R641**: 188 mm × 59 mm × 10 mm Per **KD-R547** / **KD-R541** / **KD-R449** / **KD-R447** / **KD-R443** / **KD-R442** / **KD-R441**: 188 mm × 59 mm × 13 mm
Peso (esclusi accessori)		1,2 kg

Soggette a modifica senza preavviso

⚠ Avviso

- Questo apparecchio è installabile esclusivamente nei veicoli provvisti di alimentazione da 12 V CC con messa a terra sul negativo.
- Prima d'installarlo e di eseguire i collegamenti elettrici scollegare il cavo negativo della batteria.
- Per evitare la formazione di cortocircuiti non collegare il cavo della batteria (giallo) né il cavo di accensione del motore (rosso) al telaio del veicolo né al cavo di messa a terra (nero).
- Per evitare la formazione di cortocircuiti proteggere inoltre con del nastro isolante i cavi non collegati.
- Al termine dell'installazione si deve nuovamente collegare l'unità a massa attraverso la carrozzeria della vettura.

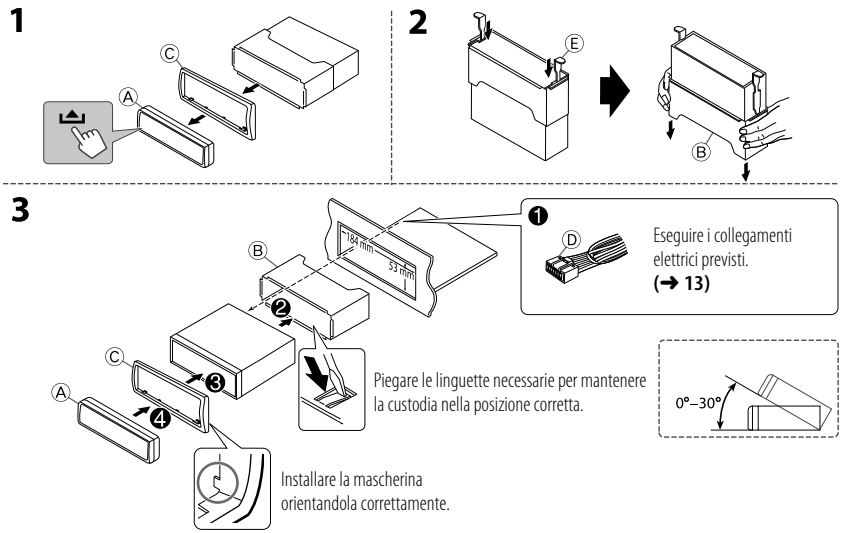
⚠ Attenzione

- Per motivi di sicurezza si raccomanda di affidare l'installazione e i collegamenti elettrici a un tecnico professionista. Rivolgersi al proprio rivenditore.
- Installare l'unità nella console del veicolo. Non toccarne le parti metalliche durante e subito dopo l'uso. Parti metalliche come il dissipatore di calore e l'involucro infatti si riscaldano molto.
- Non collegare i cavi ⊖ dei diffusori al telaio del veicolo, al cavo di messa a terra (nero) né in parallelo.
- Collegare diffusori di potenza massima superiore a 50 W. Se la potenza è inferiore a 50 W, per non danneggiarli è necessario cambiare l'impostazione **[AMP GAIN]**. **(➜ 8)**
- Installare l'apparecchio con un angolo non superiore a 30 gradi.
- Se il gruppo di cavi preassemblati del veicolo non dispone del connettore di accensione, collegare il cavo di accensione (rosso) alla presa nella scatola dei fusibili del veicolo stesso che fornisce 12 V CC e viene alimentata e disalimentata dalla chiave di accensione.
- Dopo aver installato l'unità, controllare che le luci dei freni, i lampeggianti, i tergicristalli ecc. del veicolo funzionino correttamente.
- Se il fusibile brucia assicurarsi innanzitutto che i cavi non siano a contatto con il telaio del veicolo e quindi sostituirlo con uno nuovo dalle medesime caratteristiche elettriche.

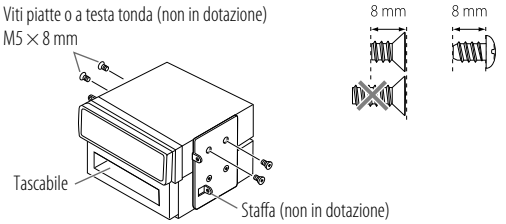
Procedura di base

1 Sfilare la chiave di accensione e scollegare la presa ⊖ della batteria del veicolo.
2 Collegare correttamente i cavi elettrici.
Vedere il diagramma di collegamento. **(➜ 13)**
3 Installare l'unità nell'automobile.
Vedere la sezione Installazione dell'apparecchio (nel cruscotto).
4 Ricollegare il cavo ⊖ della batteria del veicolo.
5 Resettare l'unità. **(➜ 3)**

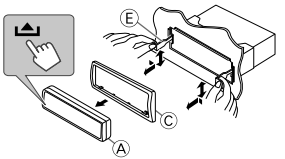
Installazione dell'apparecchio nel cruscotto



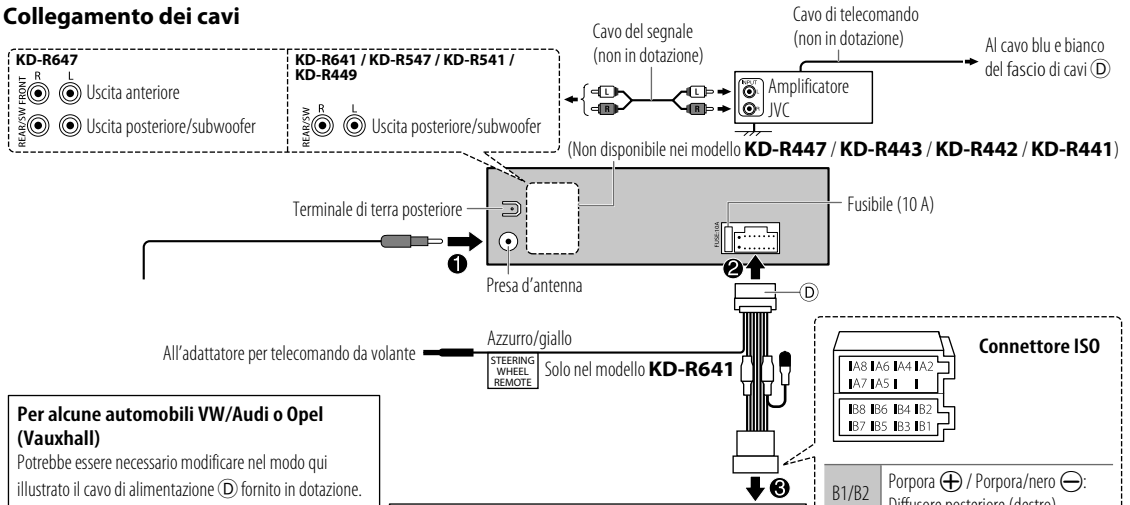
Installazione dell'apparecchio nell'apposito supporto di montaggio



Come rimuovere l'apparecchio



Collegamento dei cavi



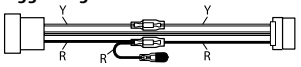
Per alcune automobili VW/Audi o Opel (Vauxhall)

Potrebbe essere necessario modificare nel modo qui illustrato il cavo di alimentazione Ⓓ fornito in dotazione.

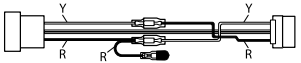
Se l'apparecchio non si accende con i cavi modificati 1 si suggerisce di usare i cavi modificati 2.

Y: Giallo R: Rosso

Cablaggio originale

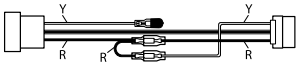


Cablaggio modificato 1

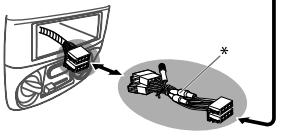


(o)

Cablaggio modificato 2

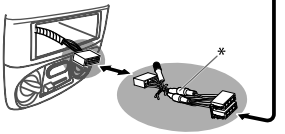


Veicolo provvisto di connettore ISO



(o)

Veicolo NON provvisto di connettore ISO



* Gruppo di cavi preassemblati (da acquistare a parte)

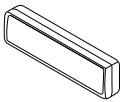
IMPORTANTE: per il collegamento si raccomanda di usare un gruppo di cavi preassemblati (da acquistare a parte) adatti per il proprio veicolo.

Connettore ISO

B1/B2	Porpora ⊕ / Porpora/nero ⊖: Diffusore posteriore (destro)
B3/B4	Grigio ⊕ / Grigio/nero ⊖: Diffusore anteriore (destro)
B5/B6	Bianco ⊕ / Bianco/nero ⊖: Diffusore anteriore (sinistro)
B7/B8	Verde ⊕ / Verde/nero ⊖: Diffusore posteriore (sinistro)
A2	Al telefono cellulare (marrone)
A4	Giallo: Batteria
A5	Blu/bianco: Cavo telecomando
A6	Arancione/bianco: Selettore di controllo illuminazione del veicolo
A7	Rosso: Accensione (ACC)
A8	Nero: Collegamento a terra (massa)

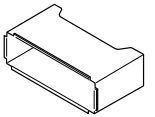
Elenco delle parti per l'installazione

Ⓐ Frontalino



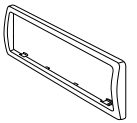
(×1)

Ⓑ Supporto di montaggio



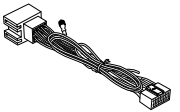
(×1)

Ⓒ Mascherina



(×1)

Ⓓ Fascio dei cavi



(×1)

Ⓔ Chiavetta di estrazione

(×2)

ÍNDICE

ANTES DE UTILIZAR	2
FUNDAMENTOS	3
INTRODUÇÃO	4
CD / USB / iPod	5
RÁDIO	6
AUX	7
DEFINIÇÕES DE ÁUDIO	8
ILUMINAÇÃO	9
MAIS INFORMAÇÕES	9
DETECÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS	10
ESPECIFICAÇÕES	11
INSTALAÇÃO / CONEXÃO	12

Como ler este manual
- As operações são explicadas utilizando principalmente os botões do painel frontal do **KD-R547** / **KD-R541** / **KD-R449** / **KD-R447** / **KD-R443** / **KD-R442** / **KD-R441**.
- **[XX]** indica os itens seleccionados.
- **(➔ XX)** indica que há referências disponíveis no número de página indicado.

ANTES DE UTILIZAR

⚠ Aviso

Não opere nenhuma função que prejudique a sua atenção para uma condução segura.

⚠ Cuidado

Definição do volume:
- Ajuste o volume de forma que possa ouvir os sons de tráfego para prevenir acidentes.
- Baixe o volume antes de iniciar a leitura de fontes digitais para evitar danos aos altifalantes pelo aumento súbito do nível de saída do som.

Geral:
- Evite utilizar o dispositivo USB ou iPod/iPhone se isso puder comprometer a segurança da sua condução.
- Certifique-se de fazer uma cópia de segurança de todos os dados importantes. Não aceitaremos nenhuma responsabilidade por quaisquer perdas de dados gravados.
- Para prevenir curtos-circuitos, nunca coloque nem deixe cair objectos metálicos (moedas ou ferramentas de metal, por exemplo) dentro do aparelho.
- Se ocorrer um erro de disco devido à condensação na lente laser, ejecte o disco e espere que a humidade se evapore.

Controlo remoto (RM-RK52):
- Não deixe o controlo remoto em locais quentes tais como sobre o tablier.
- A pilha de lítio criará um perigo de explosão se for substituída incorrectamente. Substitua-a apenas por um tipo igual ou equivalente.
- A bateria ou pilhas não devem ser expostas ao calor excessivo, como luz do sol, fogo ou algo semelhante.
- Mantenha a pilha fora do alcance de crianças e dentro da embalagem original até ser utilizada. Elimine as pilhas usadas de imediato. Se for engolida, contacte de imediato um médico.

Manutenção

Para limpar o aparelho: Limpe a sujidade do painel frontal com um pano macio ou de silicone seco.

Limpeza do conector: Remova o painel frontal e limpe o conector gentilmente com uma mecha de algodão, tomando cuidado para não danificar o conector.

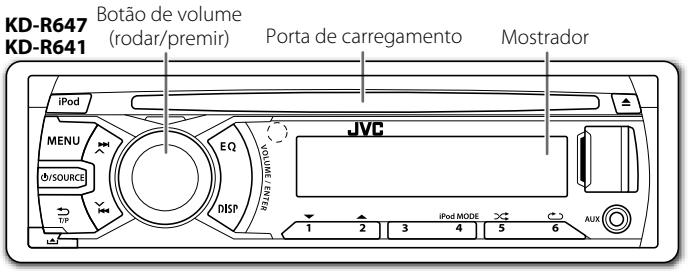
Conector (no lado inverso do painel frontal)

Manuseamento de discos:
- Não toque na superfície de gravação do disco.
- Não coloque adesivo, etc. no disco nem utilize um disco com adesivo nele colado.
- Não utilize acessórios para o disco.
- Limpe a partir do centro do disco e com um movimento para fora.
- Limpe o disco com um pano macio e seco tal como um pano de silicone. Não utilize solventes.
- Quando retirar os discos deste aparelho, puxe-os para fora horizontalmente.
- Retire quaisquer rebarbas do orifício central e bordos do disco antes de inserir um disco.

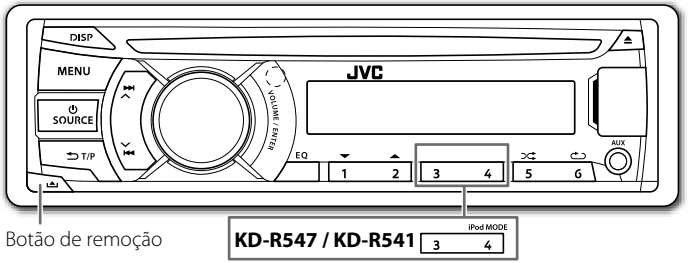
FUNDAMENTOS

Painel frontal

KD-R647
KD-R641



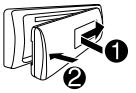
KD-R547 **KD-R449** **KD-R443** **KD-R441**
KD-R541 **KD-R447** **KD-R442**



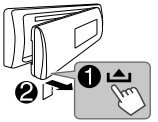
Botão de remoção

KD-R547 / KD-R541

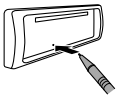
Colocar



Retirar



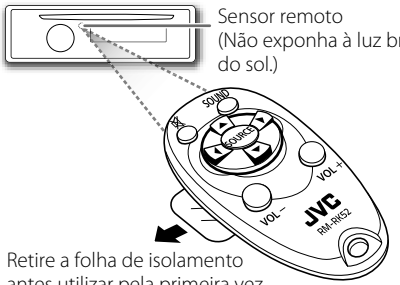
Como reiniciar



Os seus ajustes predefinidos também serão apagados.

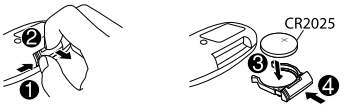
Controlo remoto (RM-RK52)

- Fornecido para o **KD-R647**.
- É preciso comprar separadamente para o **KD-R641** / **KD-R547** / **KD-R541** / **KD-R449**.



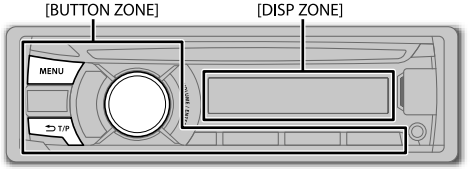
Retire a folha de isolamento antes utilizar pela primeira vez.

Como substituir a pilha



Para	Fazer isto (no painel frontal)	Fazer isto (no controle remoto)
Ligar a corrente	Prima ⏻ **SOURCE**. • Mantenha premido para desligar a corrente.	(não disponível)
Ajustar o volume	Rode o botão do volume.	Prima **VOL +** ou **VOL –**.
	Prima o botão de volume para silenciar o som o pausar a leitura. • Prima de novo para cancelar.	Prima para silenciar o som o pausar a leitura. • Prima de novo para cancelar.
Seleccione uma fonte	• Prima ⏻ **SOURCE** repetidamente. • Prima ⏻ **SOURCE** e, em seguida, rode o botão do volume dentro de 2 segundos.	Prima **SOURCE** repetidamente.
Alterar a informação do visor	Prima **DISP** repetidamente. **(➜ 10)** • Mantenha premido para deslocar a informação actual no visor.	(não disponível)

INTRODUÇÃO



1 Cancelar a demonstração

1 Mantenha **MENU** premido.
2 Prima o botão de volume para seleccionar **[DEMO]**.
3 Rode o botão de volume para seleccionar **[DEMO OFF]** e, em seguida, prima o botão.
4 Prima **MENU** para sair.

2 Acerte o relógio

1 Mantenha **MENU** premido.
2 Rode o botão de volume para seleccionar **[CLOCK]** e, em seguida, prima o botão.
3 Rode o botão de volume para seleccionar **[CLOCK SET]** e, em seguida, prima o botão.
4 Rode o botão do volume para seleccionar o dia e, em seguida, prima o botão.
5 Rode o botão de volume para ajustar as horas e, em seguida, prima o botão.
6 Rode o botão de volume para ajustar os minutos e, em seguida, prima o botão.
7 Rode o botão de volume para seleccionar **[24H/12H]** e, em seguida, prima o botão.
8 Rode o botão do volume para seleccionar **[24 HOUR]** ou **[12 HOUR]** e, em seguida, prima o botão.
9 Prima **MENU** para sair.

3 Faça as definições básicas

1 Mantenha **MENU** premido.
2 Rode o botão de volume para fazer uma selecção e, em seguida, prima o botão.
• Consulte a seguinte tabela para a selecção.
3 Prima **MENU** para sair.
Para voltar à hierarquia anterior, prima **T/P**.

Predefinição: **XX**

CLOCK	
24H/12H	**24 HOUR**/ **12 HOUR**: Selecciona o formato do relógio.
CLOCK ADJ	**AUTO**: A hora do relógio é automaticamente definida com os dados da hora de relógio (CT) através do sinal do FM Radio Data System. ; **OFF**: Cancela.
CLOCK DISP	**ON**: A hora do relógio é apresentada no visor mesmo quando o aparelho está desligado. ; **OFF**: Cancela.
DIMMER	
DIMMER SET	Selecciona a iluminação do visor e dos botões ajustada na definição **[BRIGHTNESS]**. **AUTO**: Muda entre os ajustes para o dia e noite ao ligar ou desligar as luzes do automóvel.*1 ; **ON**: Selecciona os ajustes para a noite. ; **OFF**: Selecciona os ajustes para o dia.
BRIGHTNESS	Defina o brilho do visor e dos botões para o dia e noite separadamente. 1 **DAY**/ **NIGHT**: Selecciona dia ou noite. 2 **BUTTON ZONE**/ **DISP ZONE**: Seleccione a zona para definição. 3 Defina o nível do brilho (**00** a **31**). (Predefinição: **BUTTON ZONE**: **DAY**: **25** ; **NIGHT**: **9** / **DISP ZONE**: **DAY**: **31** ; **NIGHT**: **12** ; Para **KD-R647** / **KD-R641**: **DAY**: **31** ; **NIGHT**: **11**)
DISPLAY	
SCROLL*2	**ONCE**: Desloca a informação no visor uma vez. ; **AUTO**: Repete o deslocamento em intervalos de 5 segundos. ; **OFF**: Cancela.
TAG DISPLAY	**ON**: Mostra a informação TAG durante a leitura de ficheiros MP3/WMA. ; **OFF**: Cancela.
IPOD SWITCH*3 : Somente para **KD-R647** / **KD-R641** / **KD-R547** / **KD-R541**	
	HEAD MODE: Controla a leitura de música somente a partir deste aparelho. ; **IPOD MODE**: Controla a leitura de música a partir de ambos o aparelho e o iPod/iPhone. ; **EXT MODE**: Controla a leitura de música somente a partir do iPod/iPhone.
SRC SELECT	
AM*4	**ON**: Activa AM na selecção de fonte. ; **OFF**: Desactiva.
AUX*4	**ON**: Activa AUX na selecção de fonte. ; **OFF**: Desactiva. ; **BT ADAPTER**: Seleccione quando o adaptador Bluetooth KS-BTA100 estiver ligado à tomada AUX **(➜ 7)**. O nome da fonte mudará para BT AUDIO.

*1 A conexão do cabo de controlo de iluminação é necessária. **(➜ 13)**
*2 Alguns caracteres ou símbolos não aparecerão correctamente (ou não aparecerão).
*3 Visualizado somente quando a fonte é USB-IPOD.
*4 Não visualizado quando a fonte correspondente está seleccionada.

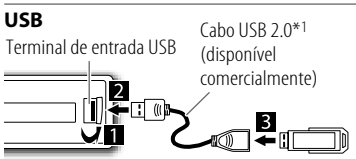
Inicie a reprodução

CD

A fonte muda para CD e a leitura começa.

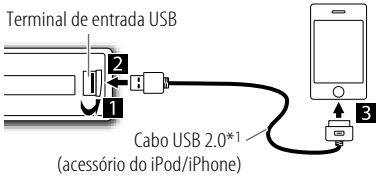
- Para ejectar um disco, prima ⏏.

USB



A fonte muda para USB e a leitura começa.

iPod/iPhone (somente **KD-R647** / **KD-R641** / **KD-R547** / **KD-R541**)



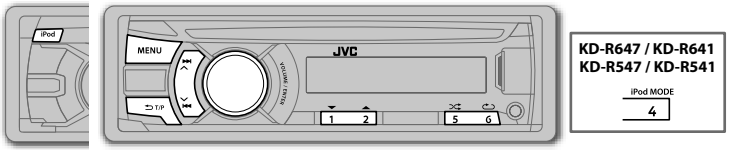
A fonte muda para USB-IPOD e a leitura começa.

- Também pode mudar a fonte a partir de outra fonte para iPod premindo **iPod.**

Prima **4 iPod MODE** repetidamente para seleccionar o modo de controlo (**[HEAD MODE]** / **[IPOD MODE]** / **[EXT MODE]**) directamente.

- Consulte também **[IPOD SWITCH]**. **(➜ 4)**

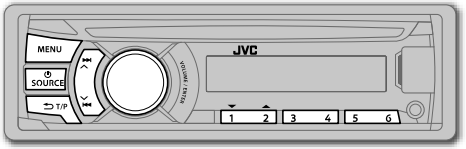
*1 Não deixe o cabo dentro do automóvel quando não estiver a utilizar.



✔ : Aplicável
— : Não aplicável

Para	Fazer isto	CD	USB	iPod
Seleccionar uma faixa/ficheiro	Prima ⏮/⏭ (ou ◄/► no RM-RK52).	✔	✔	✔*2
Seleccionar uma pasta (MP3/WMA)	Prima **1**▼/**2**▲ (ou ▲/▼ no RM-RK52).	✔	✔	—
Retrocesso/avanço rápido	Mantenha ⏮/⏭ premido (ou ◄/► no RM-RK52).	✔	✔	✔*2
Seleccionar uma faixa/ficheiro da lista	**1** Prima **MENU** **2** Rode o botão de volume para fazer uma selecção e, em seguida, prima o botão. • Ficheiro MP3/WMA: Seleccione a pasta desejada e, em seguida, um ficheiro. • iPod ou ficheiro JVC Playlist Creator (JPC) / JVC Music Control (JMC)*3: Seleccione o ficheiro desejado da lista (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS*4, GENRES, COMPOSERS*4). • Para voltar à hierarquia anterior, prima ⮌ **T/P**. • Para cancelar, prima **MENU**. **Nota: Rode o botão do volume rapidamente para um avanço rápido.**	✔	✔	✔*5
Função de repetição	Prima **6**↻ repetidamente para fazer uma selecção. • CD de áudio ou ficheiro JPC / JMC: TRACK RPT, RPT OFF • Ficheiro MP3/WMA: TRACK RPT, FOLDER RPT, RPT OFF • iPod: ONE RPT, ALL RPT	✔	✔	✔*5
Leitura aleatória	Prima **5**⤮ repetidamente para fazer uma selecção. • CD de áudio: ALL RND, RND OFF • Ficheiro MP3/WMA ou ficheiro JPC / JMC: FOLDER RND, ALL RND, RND OFF • iPod: SONG RND, ALBUM RND*6, RND OFF	✔	✔	✔*5

*2 Aplicável somente para **[HEAD MODE]** e **[IPOD MODE]**. **(➜ 4)**
*3 Somente para ficheiros registados na base de dados criada com JPC / JMC. **(➜ 10)**
*4 Só para iPod.
*5 Aplicável somente para **[HEAD MODE]**. **(➜ 4)**
*6 Não aplicável para alguns iPod/iPhones.



"ST" acende-se quando se recebe uma transmissão FM estéreo com um sinal suficientemente forte.

Procura de uma estação

1 Prima ⏻ **SOURCE** para seleccionar FM ou AM.
2 Prima ⏮/⏭ (ou ◄/► no RM-RK52) para buscar uma estação automaticamente.
(ou)
Mantenha ⏮/⏭ premido (ou ◄/► no RM-RK52) até que "M" comece a piscar e, em seguida, prima repetidamente para buscar uma estação manualmente.

Armazene uma estação

Pode armazenar até 18 estações para FM e 6 estações para AM.
Durante a audição de uma estação....
Mantenha premido um dos botões numéricos (**1** a **6**) para armazenar.
(ou)
1 Mantenha o botão do volume premido até que "PRESET MODE" comece a piscar.
2 Rode o botão do volume para seleccionar um número predefinido e, em seguida, prima o botão.
O número predefinido pisca e "MEMORY" aparece.

Seleccione uma estação armazenada

Prima um dos botões numéricos (**1** a **6**).
(ou)
1 Prima **MENU**.
2 Rode o botão do volume para seleccionar um número predefinido e, em seguida, prima o botão.

Procura do seu programa favorito (Procura PTY)

Disponível somente para estações FM Radio Data System.
1 Mantenha ⮌ **T/P** premido.
2 Rode o botão do volume para seleccionar um código PTY (➜ 7) e, em seguida, prima o botão.
Se uma estação estiver a transmitir um programa correspondente ao código PTY seleccionado, essa estação é sintonizada.

Activar Recepção TA (Notícias sobre o Tráfego)

Disponível somente para estações FM Radio Data System.
Prima ⮌ **T/P**.
O aparelho mudará temporariamente para Notícias sobre o Tráfego (TA) (se disponível) a partir de qualquer fonte que não seja AM.
• Para desactivar, prima ⮌ **T/P** de novo.

Outras definições

1 Mantenha **MENU** premido.
2 Rode o botão de volume para seleccionar **[TUNER]** e, em seguida, prima o botão.
3 Rode o botão do volume para fazer uma selecção (veja a tabela abaixo e na página 7) e, em seguida, prima o botão.
4 Prima **MENU** para sair.

Predefinição: **XX**

SSM	Para **KD-R641** / **KD-R541** / **KD-R443** / **KD-R442** / **KD-R441**: FM: **SSM 01 – 06** / **SSM 07 – 12** / **SSM 13 – 18** Predefina automaticamente até 18 estações para FM. "SSM" pára de piscar quando as primeiras 6 estações são armazenadas. Seleccione **SSM 07 – 12** / **SSM 13 – 18** para armazenar as 12 estações seguintes. Para **KD-R647** / **KD-R547** / **KD-R449** / **KD-R447**: FM: **SSM 01 – 06** / **SSM 07 – 12** ; FM-LO: **SSM 01 – 06** Predefina automaticamente até 12 estações para FM e 6 estações para FM-LO. "SSM" pára de piscar quando as primeiras 6 estações são armazenadas. Seleccione **SSM 07 – 12** para armazenar as 6 estações seguintes para FM.
AF-REG*	**AF ON**: Procura automaticamente outra estação que esteja a transmitir o mesmo programa na mesma rede Radio Data System com uma melhor recepção quando a recepção actual não está boa. ; **AF-REG ON**: Muda para outra estação somente na região específica com o controlo AF. ; **AF OFF**: Cancela.
NEWS-STBY*	Visualizado somente quando a fonte é FM. **ON**: O aparelho mudará temporariamente para Programa de Notícias, se disponível. ; **OFF**: Cancela.
P-SEARCH*	**ON**: Quando o sinal de uma estação predefinida que seleccionou está fraco, o aparelho procurará outra estação que possa estar a transmitir o mesmo programa que a estação predefinida original. ; **OFF**: Cancela.

* Apenas para estações FM Radio Data System.

Predefinição: **XX**

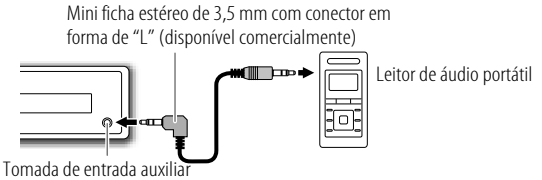
MONO	Visualizado somente quando a fonte é FM. **MONO ON**: Melhora a recepção FM, mas o efeito estéreo será perdido. ; **MONO OFF**: Cancela.
IF BAND	**AUTO**: Aumenta a selectividade do sintonizador para reduzir os ruídos de interferência das estações adjacentes. (O efeito estéreo poderá perder-se.) ; **WIDE**: Sujeita aos ruídos de interferência de estações adjacentes, mas a qualidade do som não será degradada e o efeito estéreo será mantido.
RADIO TIMER	Liga o rádio numa hora específica, independentemente da fonte actual. 1 **ONCE**/ **DAILY**/ **WEEKLY**/ **OFF**: Seleccione a frequência em que o temporizador será ligado. 2 Seleccione a banda. Para **KD-R641** / **KD-R541** / **KD-R443** / **KD-R442** / **KD-R441**: **FM**/ **AM** Para **KD-R647** / **KD-R547** / **KD-R449** / **KD-R447**: **FM**/ **FM-LO**/ **AM** 3 Seleccione a estação predefinida. Para **KD-R641** / **KD-R541** / **KD-R443** / **KD-R442** / **KD-R441**: **01** a **18** (para FM)/ **01** a **06** (para AM) Para **KD-R647** / **KD-R547** / **KD-R449** / **KD-R447**: **01** a **12** (para FM)/ **01** a **06** (para FM-LO/AM) 4 Defina o dia e hora de activação. • "🕘" acende-se no final. O temporizador de rádio não será activado nos seguintes casos. • O aparelho está desligado. • **[OFF]** é seleccionado para **[AM]** em **[SRC SELECT]** após a selecção do temporizador para AM. **(➜ 4)**

Código PTY:
NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (música)**, ROCK M** (música)**, EASY M** (música)**, LIGHT M** (música)**, CLASSICS, OTHER M** (música)**, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M** (música)**, OLDIES, FOLK M** (música)**, DOCUMENT**

AUX

Utilize um leitor de áudio portátil

1 Ligue um leitor de áudio portátil (disponível comercialmente).

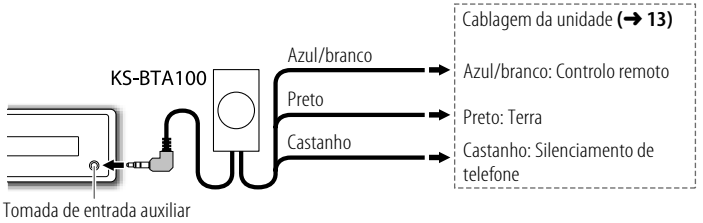

Mini ficha estéreo de 3,5 mm com conector em forma de "L" (disponível comercialmente)
Leitor de áudio portátil
Tomada de entrada auxiliar

2 Seleccione **[ON]** para **[AUX]** em **[SRC SELECT]. (➜ 4)**
3 Prima ⏻ **SOURCE** para seleccionar AUX.
4 Ligue o leitor de áudio portátil e inicie a leitura.

Utilize uma mini ficha estéreo de 3 núcleos para obter uma saída de áudio óptima.

Utilize um dispositivo Bluetooth®

1 Ligue o adaptador Bluetooth, KS-BTA100 (comprado separadamente).



2 Registe (emparelhe) o dispositivo Bluetooth com KS-BTA100.
3 Seleccione **[BT ADAPTER]** para **[AUX]** em **[SRC SELECT]. (➜ 4)**.
4 Prima ⏻ **SOURCE** para seleccionar BT AUDIO.
5 Comece a utilizar o dispositivo Bluetooth.

Para mais detalhes, consulte o manual de instruções do KS-BTA100.

DEFINIÇÕES DE ÁUDIO

Para	Fazer isto
Seleccionar um equalizador predefinido	Prima **EQ** repetidamente. FLAT (predefinição), NATURAL, DYNAMIC, VOCAL BOOST, BASS BOOST, USER
Armazenar suas próprias definições do som	**1** Mantenha **EQ** premido. **2** Rode o botão de volume para fazer uma selecção e, em seguida, prima o botão. SUB.W *1: –08 a +08 Predefinição:(00) BASS LVL: –06 a +06 (00) MID LVL: –06 a +06 (00) TRE LVL: –06 a +06 (00) • A definição é armazenada em [USER] em EQ. • Para voltar ao item anterior, prima ⮌ **T/P**. • Para sair, prima **EQ**.

*1 Para **KD-R647** / **KD-R641** / **KD-R547** / **KD-R541** / **KD-R449**: Visualizado somente quando **[L/O MODE]** está definido para **[SUB.W]** e **[SUB.W]** está definido para **[ON]**.

Outras definições

1 Mantenha **MENU** premido.
2 Rode o botão do volume para seleccionar **[PRO EQ]** ou **[AUDIO]** e, em seguida, prima o botão.
3 Rode o botão de volume para fazer uma selecção (consulte a tabela abaixo) e, em seguida, prima o botão.
Repita o passo **3** até que o item desejado seja seleccionado.
4 Prima **MENU** para sair.

PRO EQ

1 **BASS** / **MIDDLE** / **TREBLE**: Seleccione uma tonalidade sonora.
2 Ajuste os elementos do som da tonalidade seleccionada.

BASS	Frequência:	**60**/ **80**/ **100**/ **200 Hz**	Predefinição:(80 Hz)
	Nível:	**–06** a **+06**	(00)
	Q:	**Q1.0**/ **Q1.25**/ **Q1.5**/ **Q2.0**	(Q1.0)
MIDDLE	Frequência:	**0.5**/ **1.0**/ **1.5**/ **2.5 kHz**	Predefinição:(1.0 kHz)
	Nível:	**–06** a **+06**	(00)
	Q:	**Q0.75**/ **Q1.0**/ **Q1.25**	(Q1.25)
TREBLE	Frequência:	**10.0**/ **12.5**/ **15.0**/ **17.5 kHz**	Predefinição:(10.0 kHz)
	Nível:	**–06** a **+06**	(00)
	Q:	**Q FIX**	(Q FIX)

A definição é armazenada em [USER] em EQ.

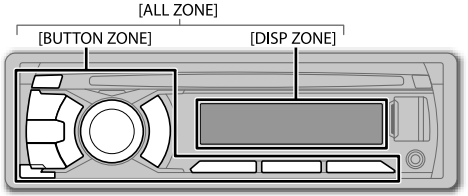
Predefinição: **XX**

AUDIO	
FADER*2*3	**R06** — **F06** (**00**): Ajuste o equilíbrio dos altifalantes frontal e traseiro.
BALANCE*3	**L06** — **R06** (**00**): Ajusta o balanço de saída dos altifalantes esquerdos e direitos.
BASS BOOST	**+01** / **+02**: Selecciona o seu nível de reforço dos graves preferido. ; **OFF**: Cancela.
LOUD	**LOW** / **HIGH**: Reforça as frequências baixas ou altas para produzir um som bem equilibrado em volumes baixos. ; **OFF**: Cancela.
VOL ADJUST	**–05** — **+05** (**00**): Predefine o nível de ajuste do volume de cada fonte (em comparação com o nível do volume FM). Seleccione a fonte que deseja ajustar antes de efectuar o ajuste. ("VOL ADJ FIX" aparece se FM for seleccionado.)
L/O MODE	**SUB.W** / **REAR**: Selecciona se os altifalantes traseiros ou um subwoofer estão ligados aos terminais de saída de linha REAR/SW no painel traseiro (através de um amplificador externo).
SUB.W*4	**ON** / **OFF**: Liga ou desliga a saída do subwoofer.
SUB.W LPF*5	**THROUGH**: Todos os sinais são enviados para o subwoofer. ; **LOW 55Hz** / **MID 85Hz** / **HIGH 120Hz**: Os sinais de áudio com frequências inferiores a 55 Hz/ 85 Hz/ 120 Hz são enviados ao subwoofer.
SUB.W LEVEL*5	**–08** — **+08** (**00**): Ajusta o nível de saída do subwoofer.
BEEP	**ON** / **OFF**: Activa ou desactiva o som de operação dos botões.
TEL MUTING*6	**ON**: Silencia o som durante o uso do telemóvel (não ligado através do KS-BTA100). ; **OFF**: Cancela.
AMP GAIN	**LOW POWER**: Limita o nível máximo do volume a 30. (Seleccione se a potência máxima de cada altifalante for menor do que 50 W para prevenir danos aos altifalantes.) ; **HIGH POWER**: O nível máximo do volume é 50.

[L/O MODE] / **[SUB.W]** / **[SUB.W LPF]** / **[SUB.W LEVEL]** só pode ser seleccionado para o **KD-R647** / **KD-R641** / **KD-R547** / **KD-R541** / **KD-R449**.

*2 Se estiver a utilizar um sistema de dois altifalantes, defina o nível do fader para **[00]**.
*3 O ajuste não pode afectar a saída do subwoofer.
*4 Visualizado somente quando **[L/O MODE]** está definido para **[SUB.W]**.
*5 Visualizado somente quando **[SUB.W]** está definido para **[ON]**.
*6 Não funciona se **[BT ADAPTER]** for seleccionado para **[AUX]** em **[SRC SELECT]**.

ILUMINAÇÃO



1 Mantenha **MENU** premido.
2 Rode o botão do volume para seleccionar **[COLOR]** ou **[COLOR SETUP]** e, em seguida, prima o botão.
3 Rode o botão de volume para fazer uma selecção (consulte a tabela abaixo) e, em seguida, prima o botão.
4 Prima **MENU** para sair.

Predefinição: **XX**

COLOR: Seleccione uma cor para **[BUTTON ZONE]**, **[DISP ZONE]** e **[ALL ZONE]** separadamente.	
KEY ILLUM*1	**GREEN** / **RED**: Selecciona sua cor preferida para a iluminação dos botões.
BUTTON ZONE*2 **[COLOR 06]**	**COLOR 01** a **COLOR 29**: A cor seleccionada é visualizada na zona seleccionada. **USER**: A cor criada em **[COLOR SETUP]** é visualizada na zona seleccionada.
DISP ZONE*2 **[COLOR 01]**	**COLOR FLOW 01** a **COLOR FLOW 03**: A cor muda em velocidades diferentes.
ALL ZONE*2 **[COLOR 06]**	A iluminação do visor e dos botões mudará para a cor actual ou seleccionada **[BUTTON ZONE]**.
COLOR SETUP*2: Armazene as suas próprias cores para o dia e noite para **[BUTTON ZONE]** e **[DISP ZONE]** separadamente.	
DAY COLOR	1 **BUTTON ZONE** / **DISP ZONE**: Seleccione uma zona. 2 **RED** / **GREEN** / **BLUE**: Seleccione uma cor primária. 3 **00** a **31**: Seleccione o nível.
NIGHT COLOR	Repita os passos 2 e 3 para todas as cores primárias. • A definição é armazenada para **[USER]** em **[COLOR]**. • Se **[00]** for seleccionado para todas as cores primárias para **[DISP ZONE]**, não aparecerá nada no visor.
MENU COLOR	**ON**: Muda a iluminação do visor e dos botões quando as definições são realizadas no menu e procura de lista. ; **OFF**: Cancela.

[NIGHT COLOR] ou **[DAY COLOR]** é alterado ao ligar ou desligar as luzes do automóvel.
*1 Para **KD-R547** / **KD-R449**.
*2 Para **KD-R647** / **KD-R641**.

MAIS INFORMAÇÕES

Sobre discos e ficheiros de áudio

- Este aparelho só pode efectuar a leitura dos seguintes CDs:

COMPACT disc DIGITAL AUDIO · COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable · COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable

- Este aparelho pode efectuar a leitura de discos com sessões múltiplas; contudo, sessões não encerradas serão saltadas durante a leitura.
- **Discos não legíveis:**
  - Discos que não são redondos.
  - Discos com coloração na superfície de gravação ou discos que estão sujos.
  - Discos Graváveis/Regraváveis que não foram finalizados.
  - CD de 8 cm. Tentar inserir utilizando um adaptador pode causar um mau funcionamento.
- **Leitura de DualDisc:** O lado não-DVD de um "DualDisc" não é compatível com os "Discos Compactos de Áudio Digital" normais. Portanto, o uso de um lado não DVD de um disco DualDisc neste produto não é recomendável.
- **Ficheiros legíveis:**
  - Extensões de ficheiro: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
  - Bit rate: MP3: 8 kbps — 320 kbps
WMA: 32 kbps — 192 kbps
  - Frequência de Amostragem:
MP3: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz, 12 kHz, 11,025 kHz, 8 kHz
WMA: 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz
  - Ficheiros com taxa de bits variável (VBR).
- **Número máximo de caracteres para o nome de ficheiro/pasta:**
Depende do formato de disco utilizado (incluir 4 caracteres de extensão—<.mp3> ou <.wma>).
  - ISO 9660 Nível 1 e 2: 64 caracteres
  - Romeo: 64 caracteres
  - Joliet: 32 caracteres
  - Windows de ficheiros de nomes compridos: 64 caracteres

Sobre dispositivos USB

- Este aparelho pode efectuar a leitura de ficheiros MP3/WMA armazenados num dispositivo de armazenamento USB.
- Não é possível conectar um dispositivo USB através de um hub USB e Multi Card Reader.
- Ligar um cabo cujo comprimento total seja mais longo que 5 m pode resultar numa leitura anormal.
- O número máximo de caracteres para:
  - Nomes de pastas: 63 caracteres
  - Nomes de ficheiros: 63 caracteres
  - Tag MP3: 60 caracteres
  - Tag WMA: 60 caracteres
- Esta unidade pode reconhecer até 65 025 ficheiros, 255 pastas (255 ficheiros por pasta, incluindo pastas com ficheiros não suportados), e de 8 hierarquias.
- Este aparelho não reconhece um dispositivo USB com uma voltagem diferente de 5V e com mais do que 1 A.

Sobre iPod/iPhone

- Made for
  - iPod touch (1st, 2nd, 3rd e 4th generation)
  - iPod classic
  - iPod with video (5th generation)*
  - iPod nano (1st, 2nd, 3rd, 4th, 5th e 6th generation)
  - iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S

* **[IPOD MODE]**/ **[EXT MODE]** não são aplicáveis.

- Não é possível procurar ficheiros vídeo no menu "Videos" em **[HEAD MODE]**.
- A ordem das canções visualizada no menu de selecção deste aparelho pode diferir da ordem que aparece no iPod/iPhone.
- Se algumas operações não forem executadas correctamente ou como pretendido, visite: <http://www3.jvckenwood.com/english/car/index.html> (Website em inglês).

Sobre "JVC Playlist Creator" e "JVC Music Control"

- Este aparelho suporta a aplicação PC "JVC Playlist Creator" e a aplicação Android™ "JVC Music Control".
- Quando utilizar o ficheiro de áudio com base de dados adicionada por "JVC Playlist Creator" ou "JVC Music Control", pode procurar um ficheiro por título, nome de álbum ou de artista utilizando a procura de música.
- "JVC Playlist Creator" e "JVC Music Control" estão disponíveis no website abaixo: <http://www3.jvckenwood.com/english/car/index.html> (Website em inglês).

Informações no visor

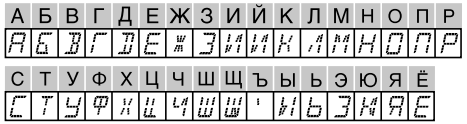
FM ou **AM**	**Estação não Radio Data System:** Frequência ⟷ Dia/Relógio **Estação FM Radio Data System:** Nome da estação (PS) ➞ Frequência ➞ Tipo de programa (PTY) ➞ Dia/Relógio ➞ (voltar ao início)
CD ou **USB**	Título do álbum/Artista* ➞ Título da faixa* ➞ Nº da faixa/tempo de leitura ➞ Dia/Relógio ➞ (voltar ao início)
USB-IPOD	**[HEAD MODE]** ou **[IPOD MODE]:** Título do álbum/Artista* ➞ Título da faixa* ➞ Nº da faixa/tempo de leitura ➞ Dia/Relógio ➞ (voltar ao início) **[EXT MODE]:** EXT MODE ⟷ Dia/Relógio
AUX	AUX ⟷ Dia/Relógio
BT AUDIO	BT AUDIO ⟷ Dia/Relógio

* "NO NAME" aparece para discos CD convencionais ou se não estiver gravado.

Letras cirílicas disponíveis (para **KD-R547** / **KD-R449** / **KD-R447**)

Caracteres disponíveis

Indicações no visor



DETECÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sintoma	Solução
O som não pode ser ouvido.	• Ajuste o volume para o nível ideal. • Verifique os fios e as fichas. • Certifique-se de que o terminal de terra traseiro ligado ao chassis do automóvel está a utilizar cabos mais curtos e mais grossos.
"MISWIRING CHK WIRING THEN RESET UNIT" / "WARNING CHK WIRING THEN RESET UNIT" aparece e nenhuma operação pode ser realizada.	Certifique-se de que os terminais dos fios dos altifalantes estão adequadamente isolados e, em seguida, reinicie o aparelho. Se isso não resolver o problema, consulte o seu centro de serviço mais próximo.
A fonte não pode ser seleccionada.	Marque a definição **[SRC SELECT]**. **(➞ 4)**
A recepção do rádio está má. / O rádio gera um ruído estático.	• Verifique a ligação da antena. • Puxe a antena até o fim.
Caracteres correctos não são visualizados.	Este aparelho só pode visualizar letras maiúsculas, números e um número limitado de símbolos. Para **KD-R547** / **KD-R449** / **KD-R447**: O aparelho também pode visualizar letras cirílicas maiúsculas. (Ver coluna à esquerda).
"PLEASE" e "EJECT" aparecem alternadamente.	Prima ⏏ e, em seguida, coloque o disco correctamente.
Aparece a indicação "IN DISC".	Certifique-se de que nada está a bloquear a abertura de carregamento ao ejectar o disco.
O disco não é ejectado.	Mantenha ⏏ premido para ejectar o disco forçosamente. Tenha o cuidado para evitar que o disco caia ao ser ejectado.
A ordem de leitura não está conforme pretendido.	A ordem de leitura é determinada pelos nomes dos ficheiros (USB) ou a ordem na qual os ficheiros foram gravados (disco).
A indicação de tempo de reprodução decorrido não é correcta.	Isso depende do processo de gravação mais cedo.
"NOT SUPPORT" aparece e a faixa é saltada.	Verifique se a faixa está num formato legível. **(➞ 9)**
"CANNOT PLAY" pisca e/ou o dispositivo ligado não pode ser detectado.	• Verifique se o dispositivo ligado é compatível com este aparelho e certifique-se de que os ficheiros estão nos formatos suportados. **(➞ 9)** • Volte a colocar o dispositivo.
"READING" está a piscar.	• Não utilize demasiados níveis hierárquicos e pastas. • Recarregue o disco ou volte a colocar o dispositivo USB.
O iPod/iPhone não se liga ou não funciona.	• Verifique a ligação entre este aparelho e o iPod/iPhone. • Retire e reinicialize o iPod/iPhone utilizando a reinicialização física. • Verifique se a definição **[IPOD SWITCH]** é apropriada. **(➞ 4)**

Se ainda tiver problemas, reinicialize o aparelho. (➞ 3)

ESPECIFICAÇÕES

Amplificador de áudio	Potência de saída	50 W por canal
	Saída de Potência Contínua (RMS)	20 W por canal a 4 Ω, 40 Hz a 20 000 Hz a pelo menos 1% de distorção harmónica total
	Impedância de Carga	4 Ω (variação de 4 Ω a 8 Ω)
	Resposta de Frequência	40 Hz a 20 000 Hz
	Relação Sinal-Ruído	70 dB
	Saída de linha, nível de saída de subwoofer/impedância	Para **KD-R647** / **KD-R641** / **KD-R547** / **KD-R541** / **KD-R449**: 2,5 V/10 kΩ de carga (escala máxima)
	Impedância de Saída	≤ 600 Ω

Sintonizador	FM	Gama de frequência	Para **KD-R641** / **KD-R541** / **KD-R443** / **KD-R442** / **KD-R441**: FM 87,5 MHz a 108,0 MHz Para **KD-R647** / **KD-R547** / **KD-R449** / **KD-R447**: FM 87,5 MHz a 108,0 MHz FM-LO 65,0 MHz a 74,0 MHz
		Sensibilidade Útil	9,3 dBf (0,8 µV/75 Ω)
		50 dB Sensibilidade Mínima	16,3 dBf (1,8 µV/75 Ω)
		Selectividade de canais alternada	65 dB (a 400 kHz)
		Resposta de Frequência	40 Hz a 15 000 Hz
		Separação Estéreo	40 dB
	AM	Gama de frequência	MW 531 MHz a 1 611 MHz LW 153 MHz a 279 MHz
		Sensibilidade/Selectividade	MW 20 µV/40 dB LW 50 µV/—

Leitor de CD	Sistema de Detecção de Sinal	Lente óptica sem contacto (laser semicondutor)
	Número de canais	2 canais (estéreo)
	Resposta de Frequência	5 Hz a 20 000 Hz
	Relação Sinal-Ruído	98 dB
	Flutuação de Velocidade	Abaixo do limite mensurável

USB	Padrão USB	USB 1.1, USB 2.0
	Taxa de Transferência de Dados (Velocidade Máxima)	Máx. 12 Mbps
	Dispositivos compatíveis	Armazenamento em massa
	Sistemas de ficheiros compatíveis	FAT 32/16/12
	Formato de áudio legíveis	MP3/WMA
	Máxima alimentação de corrente	CC 5 V ⎓ 1 A

Geral	Requisitos de energia (Voltagem de funcionamento)		CC 14,4 V (Variação de 11 V a 16 V)
	Sistema de ligação Terra		Terra negativa
	Temperatura de Funcionamento Permitida		0°C a +40°C
	Dimensões (L × A × P)	Instalação (aprox.)	182 mm × 53 mm × 159 mm
		Painel (aprox.)	Para **KD-R647** / **KD-R641**: 188 mm × 59 mm × 10 mm Para **KD-R547** / **KD-R541** / **KD-R449** / **KD-R447** / **KD-R443** / **KD-R442** / **KD-R441**: 188 mm × 59 mm × 13 mm
	Peso (Acessórios excluídos)		1,2 kg

Sujeitos a modificações sem aviso prévio.

⚠ Aviso

- Este aparelho só pode ser utilizado com um fornecimento de energia de CC de 12 V, com terra negativa.
- Desligue o terminal negativo da bateria antes de efectuar as ligações e montagem.
- Não ligue o fio da bateria (amarelo) e o fio da ignição (vermelho) ao chassis do automóvel ou fio terra (preto) para prevenir um curto-circuito.
- Isole os fios não ligados com fita de vinilo para prevenir um curto-circuito.
- Certifique-se de aterrar este aparelho ao chassis do automóvel de novo após a instalação.

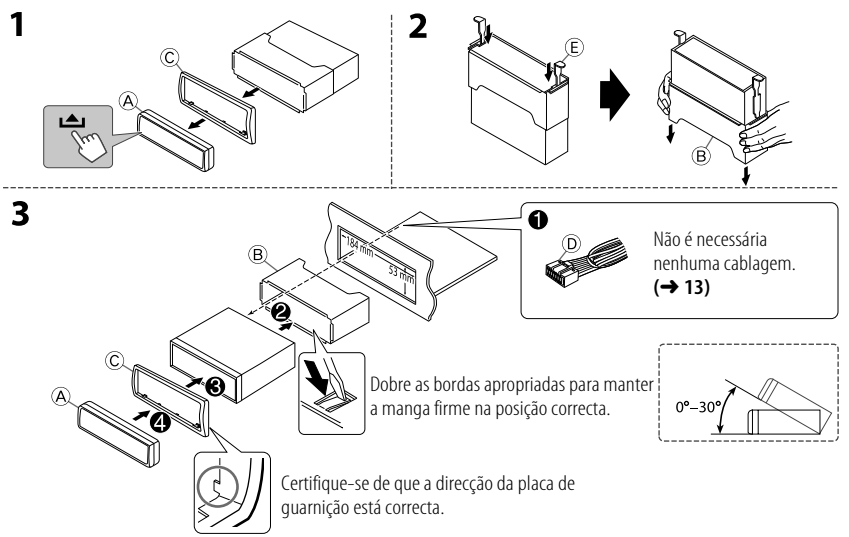
⚠ Cuidado

- Para o propósito de segurança, encarregue as ligações e a montagem a profissionais. Consulte o revendedor de áudio para automóveis.
- Instale este aparelho na consola do seu automóvel. Não toque nas partes de metal deste aparelho durante e logo após a utilização do aparelho. As partes de metal, tal como o dissipador de calor e a caixa ficam muito quentes.
- Não ligue os fios ⊖ do altifalante ao chassis do automóvel, fio terra (preto) ou em paralelo.
- Ligue altifalantes com uma potência máxima acima de 50 W. Se a potência máxima dos altifalantes for inferior a 50 W, altere a definição **[AMP GAIN]** para evitar danos aos altifalantes. **(➜ 8)**
- Monte o aparelho num ângulo de 30º ou menos.
- Se a cablagem do seu automóvel não tiver um terminal de ignição, ligue o fio de ignição (vermelho) ao terminal na caixa de fusíveis do automóvel que forneça uma energia de CC de 12 V e que seja ligado e desligado pela chave de ignição.
- Depois que o aparelho tiver sido instalado, verifique se as lâmpadas de stop, os pisca-piscas, os limpa pára-brisa, etc. do automóvel estão funcionando correctamente.
- Se o fusível queimar-se, primeiro certifique-se de que os fios não estão em contacto com o chassis do automóvel e, em seguida, substitua o fusível por um novo com a mesma capacidade.

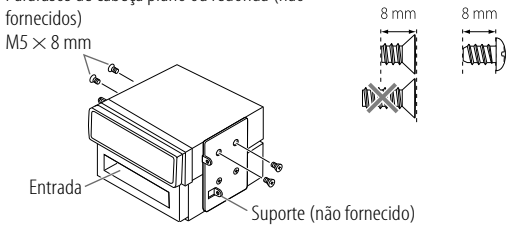
Processo básico

1. Retire a chave do interruptor de ignição e, em seguida, desconecte o terminal ⊖ da bateria do automóvel.
2. Ligue o fios adequadamente.
   Consulte a secção de ligação. **(➜ 13)**
3. Instale o aparelho no seu automóvel.
   Consulte a secção de instalação do aparelho (montagem no tablier).
4. Ligue o terminal ⊖ da bateria do automóvel.
5. Reinicie o aparelho. **(➜ 3)**

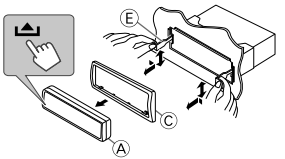
Instalação do aparelho (montagem no tablier)



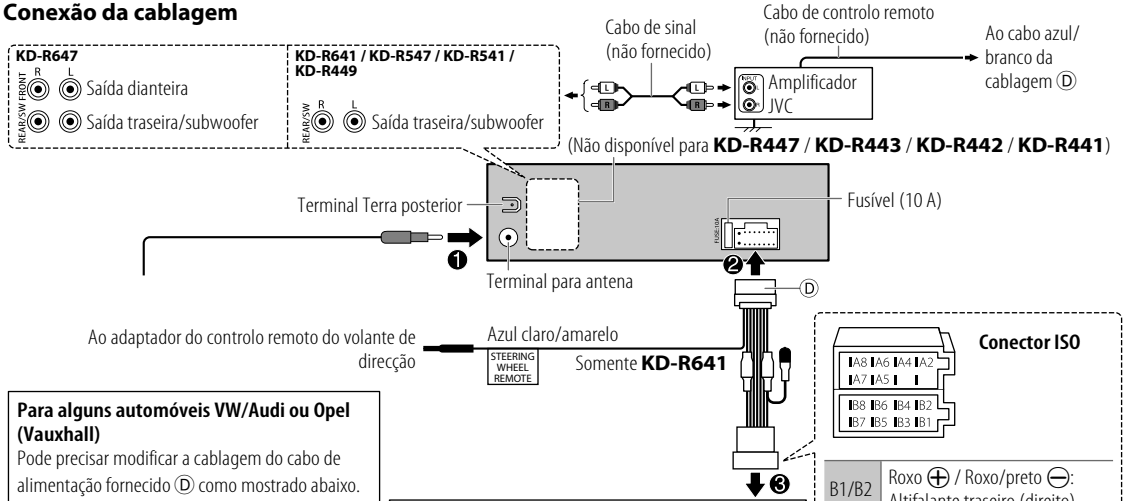
Quando instalar sem a mangueira de montagem



Como retirar o aparelho



Conexão da cablagem



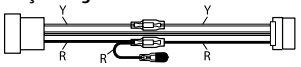
Para alguns automóveis VW/Audi ou Opel (Vauxhall)

Pode precisar modificar a cablagem do cabo de alimentação fornecido Ⓓ como mostrado abaixo.

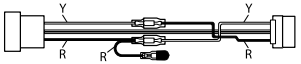
Se o aparelho não ligar com a cablagem modificada 1, utilize a cablagem modificada 2.

Y: Amarelo R: Vermelho

Instalação original

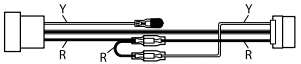


Instalação modificada 1

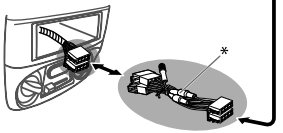


(ou)

Instalação modificada 2

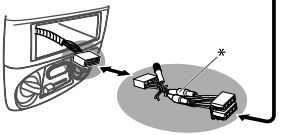


Se o seu carro tiver um terminal ISO



(ou)

Se o seu carro NÃO tiver um terminal ISO



* Cablagem personalizada (comprada separadamente)

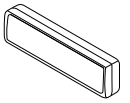
IMPORTANTE: Uma cablagem personalizada (comprada separadamente) que seja adequado ao seu automóvel é recomendada para a conexão.

Conector ISO

B1/B2	Roxo ⊕ / Roxo/preto ⊖: Altifalante traseiro (direito)
B3/B4	Cinzento ⊕ / Cinzento/ preto ⊖: Altifalante frontal (direito)
B5/B6	Branco ⊕ / Branco/preto ⊖: Altifalante frontal (esquerdo)
B7/B8	Verde ⊕ / Verde/preto ⊖: Altifalante traseiro (esquerdo)
A2	Ao sistema de telemóvel (Castanho)
A4	Amarelo: Bateria
A5	Azul/branco: Cabo de controlo remoto
A6	Laranja/branco: Interruptor de controlo das luzes do automóvel
A7	Vermelho: Ignição (ACC)
A8	Preto: Conexão terra (massa)

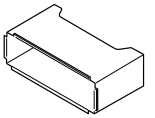
Lista de peças para instalação

Ⓐ Painel frontal



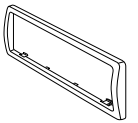
(×1)

Ⓑ Gaveta para montagem



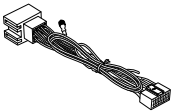
(×1)

Ⓒ Placa de guarnição



(×1)

Ⓓ Cablagem



(×1)

Ⓔ Chave de extracção

(×2)

- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- "Made for iPod," and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Android is trademark of Google Inc.

© 2012 JVC KENWOOD Corporation
0912DTSMDTJEIN